



L.

உர யு ப் டு

Q . கீன

முன்னு ர

டெ டு எ பது ரு அரியசெ தி
 டெ டி பபதாகு . டெ ட்பபெறும
 டெ முத்து குச் ர ததி ம மபொ
 பதாகு . ராறு வி மூ ம மப
 தொட ட ம்த டமிழாடடி இருது த . ஆ
 அபபழ் கா த்தி பேரில புறட் டொது ந து
 பட்ட வீரர் னி பீடும் பெ ருே எழுதப்பெற
 த . இ

ட ர் ர தீர்ப் ப ட
 த்த சிறப்பிற் றெ ரு ட ர்த்

(தொ புறம் 0) எ . தொ ரப்பியச் த்தி
 ரத்தி அடி ராலும அறறி ரப்பகுதி ராலு
 கு வி கும் அச்சுத்திர அடி னி விதி டொ
 டெலைப்பறறிப்பாடி பாடடு ப புறானாறு,
 ரானாறு திரு குற புறப்பொரு டெ பா ரலை
 முத ப நூல னிலும் ரணப்படு ன்ற .
 ஆ அற னைப்பறறிஎழுதி குமழ் அப
 பழ் ர ததி லை அ ப ராஆட்சிதொட்
 த பின் ரேயாகும். ராறு அறச்செ னைப
 பற்றி செது ப்பட்ட லெ ட்டு னின தொட் ததே
 அ ர த்து அர துமெ க் ர்த்தியும், பி ர ன
 ர் இ அறத்தி பொருடடு இ வு பொரு
 ததார் ன்ப முதலி டெயதி குறி ப் பெற
 றிரு கும் இம் டெய் ர்த்தி கு ப னிரு
 பாட்டிய சச திமா இ னிலகுறி ப்பெற

010319

று ளது. இம்மெய் ரத்தி பிற ர த்துச சோழமன் ிர்
முதலாம் ரா ராசம ன்னின் (கி.பி. 985 1014)
ட க்கா த்தி டப் பகுதியிலிரு துதா ி விரி
ர கூறப்பட்டு து து

இ கட்டு ட்டு இ ராம போன தமிழ்
ம ரக ட டெ ன்றி மேம்பாடுகளும் அகாலத
நா ரிக ம் புர ர் பு ர் அரசியல தலை ர்
முதலியோர் ராறு னும், ப தூய தமிழ்ச்சொற
ம இன் ம ததனையோ பல அரிய செய்திகளும்,
டெ னியா ராமல ற தே போயிருக்கும். அக்காலத்தார்
டெ ட்டு பழுதுறாமல எ டெ ய பூசிப்பாதுகாத்து
த ர். டெ ட்டு ககு செப்புத் தகடுகளில் படி
எழுதியும் த்திரு தனர். வெட்டு னுக்கு எ
டெ பூசியு ரா என்ப த னிப்பது ப டு
டோயி மேறபா யா ரகளின் ழ கமாய இரு தது.
க்ாலத்தில இ ழக்கம் இல்லாமல் போனதால
எத்தனையோ லெ ட்டுக்கள் ஞாயிற்றி டெ ப்பத்
தினா போறி துபோய்ப் பழுதுறமன தமிழே தா
து ஆட ற தபின்னர் தமிழாக
டெ ட்டு களி அரு மனை அறியாதிரு த ர். இ
லையில ஜெர்மனி தேசத்திலிரு து இ தி ரவுக்கு த
டா டர். திரு. ல்ஷதுரை அவர்கள் இ கு ள
ராய் னில வெட்டப்பட லவெட்டுக்களைக் டு
ரி அரு ம பெருமைகளை உணர்ந்து, அக் ர த்து
அரசப்பிரதிநிதி (Viceroy) அ ர் னிடம் கூறி அவ னை
ஆரா து டெ ரியிடு தறகு ஒரு துறை (A department)
றபடுத்தியதோடு ரமும் டனிரு து ஆராய தார்.
திரு ர ர் T. A. டோபி ராத ராயர் M. A.
V. டெ ர இவர் னையு இத்த றயி பழ
த்தார் ர ரலும் ர குப பிறப்பட்டு
த ரக ரலு டெ ட்டு படி டெ ட்டப்பட்டு

புத்த டி மாய வெளி உலவுது ர
 ர ததி முதல மூன்றுதொகுதி ஜ மொழி
 பெயர்ப்புடன் ரி து ன பெரும் பொருட்
 செ வ முன்னிட்டு னைய ளின் ஆக்கி மொழி
 பெ ரப் ப அரசா த்தார் நிறுத்தி விட்ட ர. இத்
 துடன் ஆ டுதோறும் அறிக் க றயும் Epigraphia
 Indica என்னும் பத்திரி யையு டெ ளியிட்டு ருகின்
 ற ர். பல வர், சளுக்கியர் இ ர் ளின் சிறப நுணு
 னைப (Architecture) பற்றியும் நூ ள்கள் வெளி
 யிட்டு ர.

எடுத்த வெட்டுகளிலும் முப்பதினாயிரம்
 டெட்டுகள் இ னும் டெ ளியிடப்பெறவி லை. அந்
 யனைத்தும் வெளிவருமாயின் பல அரிய செய்திகள் டெ ளி
 யாகும் என்பது தி னம்.

இக் ல்வெட்டுகளு இருபது கல் டெட்டுகளை
 வித்துவான் படம் பெறும்மா ர் ளு குப்பாட ரச்
 செ னைப பல லை கழகத்தார் த்துள் ர் அ ற
 றுள் முதல் பதினொரு ல் டெட்டுக் கோழமன் ற்க்
 ர த்திலும், பன்னிரண்டாவது பதின்மூன்றுவது கல
 டெட்டுகள் பல்லவமன் ர் ர த்திலும், பதினான்கா து
 பதினை தா டுது கல் டெட்டுக்கள் ாண அரசர்க் கா த்
 திலும், பதினாறு து முத பத்தொன்பதா து முடி
 ி ளகலவெட்டுக் ள்பா டியமன் ர் ள்கா த்திலும்,
 இருபதாவது லெ ட்டு விசய ரேந்தரின் முள்ள
 ஒருதலைவனுடைய ாலத்திலும் பொறிக்கப் பெற்றன
 ாகும் இக்கலவெட்டு ள் ரு சிறு குறிப்பு ரயுடன்
 1920ஆம் ஆ டி பாடமா ிப் பெற்று ிள்ள
 அ று மு, ல இன்று ாரை ஒருவி ிக்ஷ ர ய ள் ரும
 எழுதி டெ ளி ிட்டி ர் மேலும் மூ பாடப்படுத்த மும
 கி டப்பது அரியதா ள்

இந்நிலையில் திருப்பனந்தான் காசிமடத்தின் தலைவரும், ஆங்கில உணர்ச்சியோடு அருந்தமிழ் - ணர்ச்சியும் நிறைதரப் பெற்றவருமாகிய உயர்திரு. அருணந்தித் தம்பிரான் சுவாமிகள் தாங்கள் ஏற்படுத்திய செந்தமிழ்க் கல்லூரியில் 1946 இல் வித்துவான் மூன்றாம் வகுப்பு ஏற்படுத்தியகாலே, திருவையாறு வித்துவான் V.சு. தரேச வாண்டையாரைக் கொண்டு கல்வெட்டுப் பாடம்ற்பிக்குமாறு ஏற்பாடு செய்திருந்தார் என்றும், அதன் விளைவாய் பாகுபாடு இன்ன சிறந்த முறையின்பாடையார் நபித்ததை, சென்னை மாநகர் சமஸ்கிருத லூரிகளின் மேற்பார்வையாட திரு. T. S. பாலசுப்பிரமணிய அயர் M.A. அயர் அக்குச்சென்றிருதகாலே கேட்டு இன்புறறுப பாராட்டியதாகவும், அமழு நப்படிவித்து அக்குப்புட்டுக்களுக்கு அட்டயார் உர எழுதச் செய்து வெளியிட்டால் மாநகர் உத்திறகுப் பெரிதும் பயன்ட்டுமென்றும் ருதைபபு ரு கல்லூரித் தலைவர், கருத்தைக் கவிமரசு. R. வேங்கடாசம் பிள்ளை அவர்கள் என குத்தெரிவித்தார் அருத தாட்டாரிடம் தெரிவித்தே. அரும் விருது தெளிவுரன்ற எழுதி உதவிார். உரையாசிரியராகிய அட்டயார் தது உரையில், கல் வெட்டுத்துறையில் வேலை செய்து வந்த திரு. டாக்டர் உல்ஹ்துரை முதல், இக்காலம் வரை உள்ளார்கள் வெளியிட்ட கல்வெட்டு ஆண்டு அறிக்கைகள் (Annual reports on South Indian Epigraphy), தென் இந்தியக் கல்வெட்டுத் தொகுதிகள் (South Indian Inscription Volumes) Epigraphia Indica என்னும் பத்திரிகைகள், புதுக்கோட்டை இராச்சியக் கல்வெட்டுக்கள், திருநாக்கூர் இராச்சியக் கல்வெட்டுக்கள் முதலிவைகளில் பெரும்பான்மை வற்றைப் படித்து இவ்வுரையை எழுதிய

திருக்கும். இந்நூல் அச்சாருர் ஒப்பிட்டுப் பார்த்து தவியெத திரு. . போ. குருசாமி, B.O.L. (Hons.) அர் டகும் பொதி கப்பதிப்பத்தின் ரார்பாய எம் ன்றியினைப் புப்படுத்தி கொடுக்கிறேன்.

டவர் N. E. }
20 2 49 }

இங்னம்

பெ. கைப் பதிப்பகத்



சாசனங்கள்

N . 1*

ஸ்ரீ ராஜ ராஜ கிணறு

ஸ்வஸ்திஸ்ரீ திருமகள் பேரல் பெருநிலச் செல்வியுந்
தனக்கே உரிமை பூண்டமை மனக்கொளக் கார்த்துநர்ச்
சாலை சலமறுத்தருளி வேங்கை நாடும் கங்கபாடியும்
நுளம்ப பாடியும் தடிகை பாடியும் குட மலை நாடும்
டொல்லமும் கலி கழும் முரட்டொழில் சிங்களர் ஈழ
மண்டலமும் இரட்டி பாடி ஏழரை இலக்கமும்
முன்னீர்ப்பழந்தீவு பன்னீராயிரமும் திண்டிவறல் வென்
றீத் தன் ஈற்கொண்ட தன்னெழில் வளநுழியு
ளெல்லா யாண்டுந் தொழுதகை விளங்கும் யாண்டு
செழியரைத் தேசுடொள் ஸ்ரீ கோராஜ கேஸரிவந்ம
ரான ஸ்ரீ ராஜராஜ தேவர் குயாண்டு உய ஆவது
ஜயம் கொண்ட சோளமண் தத்து காலியூர்க்
கோட்டி தத்துத் தனியூர் உசாலாகிய ஸ்ரீ விக்ரமா
பரணச் சதுர்வேதி மங்கலத்தின் மேலைப்பெருவழியில்
ஸ்ரீ ராஜராஜ தேவர் திருநாமத்தால் கிணறுந்
தொட்டியும் சமைத்தான் உய யார் ஸ்ரீ ராஜ

ராஜதேவர் : ணிமகன் சோளமண்டலத்து தென்குர
நாட்டு நித்தாவினோத வளநாட்டு ஆலூர் கூற்றத்து
ஆலூருடையான் கண்ணனாரன். இவரே ராஜராஜ
கிணற்றில் தொட்டிக்கு நீர் றப்பார்க்கு அருமொழி
தேவன் மரக்காலால் நிசதம் நெல்லு உரு ஆ திங்கள்
சுக்கு நெல்லு நடிகும் ஸ்ரீ ராஜராஜன் த ரணர்
அட்டுவார்க்கு நிசதம் நெல்லு. உரு ஆக தி
க்கு நெல்லு நடிகு. இப்பந்தலுக்கு சக்கலம் இடு
பார்க்கு தி ள் க கு நெல்லு த ஆக திங்கள்
சுக்கு நெல்லு சுகம் ஸ்ரீ ராஜராஜன் கிணற்றுக்கும்
தொட்டிக்கும் சேதத்து கும ஆட்டாட்டுதோறும்
புதுக்குப்புறமாக கைச்செல்லு உரு த ஆ. ஜ
சுயிசு சுத. இடு லு கு இவ ப க் இலா
ஸபையோம் இ ாற திரவியமும் கிரய திரவியமும்
கொண்டு இறை இழச்சி.....

விளக்கம் உர

..... ட்டு குமிட து டார் டுஜில் ர
செய்யாறு தாலுாவில் உரு ாற ரிலுள்
திருமால் திருக்கோயிலின் மேற்குப் புறச்சுவரில் இருக்
ன்றது.

இக்கல்வெட்டில் குறிக்கப்பெற்ற அரசன் : முதலாம் இராச
ராச சோழன்

..... ரசனைப் பற்றிப் பெறுகுறிப்பு. இவன் சுந்தர
சோழன் என்று மீட்கும் இரட்டாம் பராந்தகனது
ர டா து வன் கி.பி. 985 முதல் கி.பி. 1014
ர சோழ ட ததை டும எடுப்புமின்றி ஆட்ட
ன் தஞாவூரி இராசராசேச்சரம் என்ற பெரி
யோயி டுபித்த அபபர் சம்பந்தர், சுந்தரா

இவர் ஞடைய திருப்பதிகங்களைத் திருமு நகனாகத் தொகுப்பித்தவனும் இம்மன்னனே யாவன்.

இக்கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம்:—இம்மன்னன் அரியணை ஏறிய 29-ம் ஆண்டு. அதாவது கி. பி. (985+29) 1014.

மெய்க்கீர்த்திபால் அறியப்படும் இம் மன்னனது வெற்றிச் செய்திகள் :- காந்தளூர்ச் சாலையிலுள்ள கலங்களை அறுத்தருளினான். வேங்கைநாடு, கங் பாடி, நுளம்பபாடி, தடிகைபாடி குடமலைநாடு கொல்லம் கலிங்கம், ஈழ மட்டம் இரட்டபாடி, பழந்தீவு - இவைகளை வென்றான்

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

ஸ்வஸ்தி - மங்களம் உண்டாகுக (Hail Prosperity)

மனக்கொள மனம்கொண்டு

காந்தளூர்ச்சாலை இது திருவனந்தபுரத்துக்கு அமை யில இருக்கிறது. இது மலைாட்டுக் கடல் துறைப் பாடி மாகும்.

காந்தளூர்ச்சாலை கலமறுத்தருளி இதுபற்றி இருவிதக் கொள்கைகள்:-

இவ்வூரில் கல்விச்சாலை ஒன்று இரு தது அதில் இவ்வளவு மாணவர்கள்தான் உண்ணலாம் என்று ர ஹைசெய் ப்பட துஎன்பர்திரு ச. டெ ம அ ர் . திரு ளளாக ளனடாட்டர் உஷ்து ர T. A. கோபிநாத ராயர் M A K A நீ ட சாததிரியார், M A ஆ யோர் இவ்வூரில் உள்ள மர்கல்கள அழிக்கப் பட்டன என்பர்

வேங்கை நாடு இது கோதா ரி கிருஷ்ண என்ற இரு பேராறுகளுக்கு இடையி ள்ள நாடு இது கீழைச் சியருக்கு வாழ்விடம்

பாடி து மைசூர் நாட்டின் கீழ்ப்பகுதி. கர் ப வரு ருபிரிவிர் ஆவர் அா கு ட

மாதல் பற்றி இது கங்கபாடி என்று பெயர் பெற்றது.

நுளம்பபாடி இது குரின் தென்பகுதி.

தடி கபாடி - கங்கபாடிக்கும் நுளம்பபாடிக்கும் இடையில் உள்ளது.

குடமலை நாடு குடகுப் பிரதேசம்.

கொல்லம் - இஃது இந்தியாவின் மேற்குக் கடல் கொல்லன் (Quilon) என்று வழங்கும் பிரதேசமாகும்.

கலிங்கம் கோதா ரி கும் மகா திக்கும் இடையில் உள்ளது.

முரட்டொழில் இத்தொடர் முரட்டெழி என்று இருக்கவேண்டும். இரண்டாம் கல்வெட்டி முரட்டெழில் என்றே இருக்கின்றது. வேறுபடிகலெட்டுகளிலும் இவ்வாறே இருக்கின்றது. முரட்டுத்தன்மையும் அழகும் வாய்ந்த என்பது இதன் பொருள்.

ழமண்டலம் இலங்கை.

ரட்டபாடி பம்பாய் மாகா ததி தென்பகுதி து மேலைச்சங்குடைய வாழ்விடம்.

இரட்டபாடி ஏழரை இலகம் இதுபற்றி ருதிற் கொள்கைகள்;

இரட்டபாடி-ஏழரை இலகம் வருவாயை உடையது என்பது ஒரு சாரார் கொள்கை. ஏழரை இலகம் பூமியை உடையது என்பது மற்றொரு சாரார் கொள்கை.

பழந்தீவு மாலடிவ்ஸ் (Maladive Islands) என்று அழைக்கப்படும் அராபிக்கடல் தீவுகள்.

தண்டு சேனை.

தொழுதகை - இத்தொடர் நோயுடிக என்றிருக்க வேண்டும். இரண்டாம் கல்வெட்டில் தொழுதக என்றே இருக்கின்றது. தொழுத்தக்க நிலையில் என்பது இதன் பொருள்.

குறிப்பு தொழுதகை என்ற பாடம்கொண்டும் அதைத் தொழு+உதகை என்று பிரித்தும் உதகையை முதலாம் இராசராசன் பாண்டியரிடமிருந்து வென்றான் என்றும், அரசியலார் வெளியிட்ட கல்வெட்டின்கீழ்க் குறிப்புரை எழுதப்பெற்றுள்ளது. குடமலை நாட்டை வென்றபோதே தகை அதில் அடங்கிவிட்டது. ஆகையால் அதை வேறு கூறவேண்டுமென யாகலானும் அச்சொற் றொடரை அவ்வாறு பிரிக் ப்படுவதற்கு இலக்கணமில்லை ஆகலானும் அவர் உரை பொருநதுமாளில்லை. தொழுதக என்பதே சரிபான பாடம் என்பதும் அக்குறிப்புரை யாளரின் கருத்து என்பதை “தொழு+உதகை - தொழு தக No 2” என்ற அவர் கொள்கையே வலியுறுத்து கின்றது.

செழியரை - பாண்டியரை.

தேசுகோள் ஓளியைக் கொண்டுள்ள ஓளி தான் உள காவதது மிக்குத் தோன்றுதல் உடைமை என்பர் பரிதே முகர்

உடையார் இது மரியாதை மொழி. கடவுள், அரசர், குரு இவர்கள் பெயர்களின் முன் இம்மொழியை அமைத்துக் கூறுவது பண்டைய மரபு. இந்நாட்டை ஆண்ட ஆறாம் ஜார்ஜ் சக்கரவர்த்தியை (His Majesty the King Emperor George VI) மாண்புமிகு சக்ரவர்த்தியாகிய ஆறாம் ஜார்ஜ் என்று அழைப்பதுபோல

இரகே பரேசா இவைகளைச் சோழமன்னர்கள் தரித்துவந்த பட்டப்பெயர்களாகும் இராசகேசரி என்றால் இராசர்களுள் சிங்கம் போன்றவன் என்றும் பரகேசரி என்றால் அயலர்களுக் குச் சிங்கம்போன்றவன் என்றும் பொருள்படும். இப்பட்டப் பெயர்களால் இன்னார் குப் பிறகு இன்னார் பட்டம் எய்தினார் என்ற செய்தி புணுகும். இரகேபாடியமன்னர் மமாவர்மன்

சுடையவர்மன் என்ற பட்டப் பெயர்களைப் புனைந்திருந்தனர்.

உரைநடைப் பகுதியால் அறியப்படும் செப்திகள். முதல் இராசராச சோழனது பணிமகனும், சோழமண்டலத்தில் நித்தவிநோத வளநாட்டிலுள்ள ஆலூர்க் கூறறத்து ஆலுரைத் தனக்குப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டிருக்கிய ணன் ஆருரன் தன் அரசன் பெயராச் சயர் டொண்ட சோழமன் டலத்துக் காவியூர்க்கோட்டத்துத் தனியூர் உகாகிய விக்கிரமாபரணச் சதுர்வேதிமங்கலத்தின் மேலைப் பெருழியில் ஒரு கிணற்றை அமைப்பித்து அதற்கு நித்தம் அளித்துள்ளான்

உரநடப் பகுதிக்குக் குறப்புகை

சயர் டொண்ட சோழமன் முதலாம் இராசராச சோழன் தொண்டமண்டலத், வென்ற பிறகு அதற்கு அவன் வத்த பெயர், சயங்கொண்ட சோழன் என்பது முதலாம் இராசராசன் பெயர்களுள் ஒன்றாகும். வியுட்டம்: இது தொண்டமண்டலத்து இருபத்து ரு கோட்டமாகும். கோட்டம் என்பது இராமருசி ரவிறகு ஒப்பாகும்.

உரநட இது உக்கலா என்றிருக்கேடும் சதுர்வேதிமங்கலம்: சில சிற்றூர்களைத் தன்கண் அடக்கிக்கொண்டிருக்கும் ஊர்களுக்குச் சதுர்வேதிமங்கலம் என்று பெயர். தனியூர், சதுர்வேதிமங்கலம் என்ற பெயரால் அழைக்கப்பெறுவதும் உண்டு. இக்காலம் இதை வட்டம் என்று சொல்லாம்.

மேலைப் பெருவழி மேற்கே போகும் பெருவழி பெருழி. Road.

பணிமகன் வேலைக்காரன்.

தென்கரை ரவிரிக்குத் தென்கரையில் உள்ள.

நித்தவிநோத வளநாடு: இது தஞ்சாவூர்ச் சில்லாவில் தஞ்சாவூர்த் தாலுகாவின் கீழ்ப்பகுதியும், பாபநாச

தாலுகாவின் மேற்குப் பகுதியும், ன்னார்குடி தாலுகாவின் டக்குப் பகுதியும், அரிசிலாற்றி் தெற்குப் பகுதியும் கொண்ட நி ப்பரப் பாகும். ஆலூர்க் கூற்றம் வெண்ணிக்கூற்றம், பாம்புணிக்கூற்றம், நல்லூர்நாடு கரம்பைநாடு, முடிச்சோனாடு என்பன இந்நாட்டின் உப்பகுதிகளாக உள்ளனவாகும்.

N. B. மண்ட ம், ளநாடு, கூற்றம் இவைகள் இக்காலப் பிரிவினைப்படி மு றயே மாகாணம் (Pre i. dency), ஜில் ர (Di trict) தாலுகா (Taluk) இவை ன் குச் சமமாகும்.

ஆலூர்க்கூற்றம்: இது தஞ்சாவூர்ச் சில்லாவில் பாபநாச.. தாலுகாவில் தேவாரம் பெற்ற தலமாகிய ஆலூ ரத் தலைநகராகக்கொண்ட ஒரு சிறு நிலப்பரப்பாகும். இரும்பு தலை, விளத்தூர் முதலான ஊர் ள் இக்கூற்றத்தில் இரு தன என்று கல்ெ ட்டுக் ள் அறிவிக்கின்றன.

அருெ ழி தே ' ம ில்: அரு ' மொழி தே ன் ன்பது முத ாம் இராசராசன் பெயர்களு ' ஒன்றாகும். இப்பெயரால் வி 'கிரமாபரணச் தூர்வேதி மங்கலத்தில் வழங்கிவந்த மரக்காவின் பெயராகும்.

நிசதி ாடோறும் (Daily)

ஜ இது லலைக்குறி 'கும் அ டயாளம்

இது குறுணி (நெ லை) யக்குறிக்கும் அ டயா ம்.

ஈ இது த் த் குறி கும அ டயாளம்.

ஐ இர ' டு தூணி ய (எட்டு மர ' ாலை) ' குறி கும் அடையாளம் [1 தூணி 4 ரக்கா]

புதுக்குப்பூறம் - பழுது பார்ப்பதற்கு வைக்கப்பெற்ற நீலக்கம் - புறம்-இப்பொருளில் வருவதைத் திருவிள ' குப்புறம் மடப்புறம் - இ வகளில் ாணலாம்.

ஸ்ரீ ராஜராஜன் த ' ணீர் அட்டுவார்க்கு ஸ்ரீ ராஜ ராஜன் பேரால் த ' ணீர் வார்ப்பார்க்கு.

குச ' ' - மட்பாத்திரம்.

உகடன இருகலனே இருதூணிக்கு அனையாளம்.

எய்கு சுன அறுபத்தாறு கலனே இருதூணிக்கு அடை
யாளம். [66 கலம் 8 மரக்கால்]

இறை திரவியம் வரிபபணம் (காணிக்கடன்.)

கிரைய திரவியம் - வாங்கும் விலை (Actual Cost)

பொதுச்செய்திகள்

இராசராசக் கிணற்றிலிருந்து தொட்டிக்கு நீர்
இதற்பார் முதலான பல பணியாளர்களுக்கு ஒரு ஆ
டில் ஆறு மாதங்ளுக்குத் தான் கூலிகள் கொடுக்கப்பட்டு
வந்தன. இவற்றால் இக்காலம்போல் அல்லாமல் பட்ட
காலத்தில் தண்ணீர்ப் பந்தல் ஆறு மாத காலம் நடத்தப்
பெற்றுத் தது என்பது புலனாகின்றது. இத்தொட்டில்
வதுள்ள பெருவழி (Road) பணிமகன் (Humble Ser
vant) புதுக்கு (Repair) எப்பவை தூய தமிழ்ச் சொற்
ளாம்.

*

இருப்பதியம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ திருமகள் போலப் பெருநிலச் செல்வி
யுந் தனக்கே புரிமை பூண்டமை மனக்கொளக் காந்த
ஞாச்சாலை கலமறுத்தருளி வேங்கைநாடுங் கங்கபாடி
யுந் தழிகை பாடியும் நுளம்பபாடியுங் குடமலைநாடு
கொல்லமும் கலிகழும் முரட்டெழிற் சிங்களர்
ஈழமண்டலமும் இரட்டபாடி ஏழரை இலக்கமும்

முன்னீர்ப பழந்திவு பன்னீராயிரமும் திண்டிற்
 னெறித்தண்டாற்கொண்ட தன்னெழி வளருழியு
 டெல்லா யாண்டு தொழுதக விளங்கும் யா டே
 டெழியரைத் தேசுகொள் கோ ராஜே ஸரி வர்மரான
 ஸ்ரீ ராஜராஜ தேவா கு யா டு இருபத்தொன்பதா
 வதுவரை உடையார் ஸ்ரீராஜ ராஜீஸ்வரம் உடை
 யார்க்குத் திருப்பதியம் விண்ணப்பஞ்செய்ய உடையார்
 ஸ்ரீ ராஜராஜ தே ர குடுத். பீடாரர்கள் நாற்பத்
 தெ மரும இவர்களிலே நிலையாய் உடுக்கை வாசிப்
 பான் ஒருவனும் இவர்களிலே நிலையாய்க் கொட்டி
 மத்தனம் வாசிப்பான் ஒருவனும். ஆக ஐம்பதின்மா
 ருப் பேரால் நிசதம் நெல்லு முக்குறுணி நிவந்தமாய
 ராஜகேஸரியோ டொக்கும் ஆ வல்லா நென்னும்
 மரக்காலால் உடையார் உள்ளூர்ப் பண்பாரத்தேப்
 பெறும், இவர்களில் செத்தார்கும் அனாதேசம்
 போனார்கு தலைமாறு அவ்வவர்கு அடுத்த
 முறை கடவார் அந்நெல்லுப் பெற்றுத் திருப்பதியம்
 விண்ணப்பஞ் செய்பவும். அவ்வவர்க்கு அடுத்த
 முறை கடவார் தார்தாம் யோக்யர் அல்லாதுவிடில்
 யோக்கியரா யிருப்பாரை ஆளிட்டுத் திருப்பதியம்
 விண்ணப்பஞ் செய்வித்து அந்நெல்லுப் பெறவும்
 அவ்வவர்க்கு அடுத்தமுறை கடவாரின்றி யொழியில்
 அந்த நியாயத்தாரே யோக்யரா யிருப்பாரைத் திருப்
 பதியம் விண்ணப்பஞ்செய்ய இட்டு இட்ட அனே
 அவ்வவர் பெறும்படி நெல்லுப்பெறவும், ஆக இப்படி
 உடையார் ஸ்ரீ ராஜராஜ தேவர் திருவாய் மொழிந்
 தருளினபடி கல்லில் வெட்டியது. பாலன் திருவாஞ்சி
 யத்தடிகளான ராஜராஜப் பிச்சனை சதாசிவனுக்கு
 நிசதம் நெல்லு முக்குறுணி.

[Thus the names of the fifty persons were engraved]

விளக்க உரை

கல்வெட்டு இருக்குமிடம் : தஞ்சை இராசராசேச்சரக் கோயிலின் வடபுறச்சுவர்.

கல்வெட்டில் குறிக்கப்பெற்ற அரசன் முதலாம் ராச மன்னன்.

கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம் கி. பி. 1014.

குறிப்பு : இவரசனைப் பற்றிய பொதுக் குறிப்பு, மெய்க்கீர்த்தியா அறியப்படும் இவனுடைய வென்றி மேம்பாடுகள், மெய்க் கீர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்பு ர இவைகளை முதல் கல்வெட்டில் குறித்துள்ளபடி கொள் ல வே டும்

உ ரந டப் பகுதி ல் அறியப் டும் அறச்செய்க் முத லாம் இராசரா சோழன் தஞ்சை இராசராசேச்சர முடையார்குத் திருப்பதியம் விண்ணப்பஞ் செய்வ தற்குப்பிடாரர்கள் நிறுத்தெ மர் கொட்டிமத்தனம், டுக் க இ வகளை ராசி இரு ர ஆக ஐம்பதின் மரைக் கொடுத்து அ ர் ாடோறும் ஆள் ன் றுக்கு இராசகேசரியோடு ஓ கும ஆட ான் என்னும் மரக்காலால் முக்குறுணி நெல் நிவ தம் பெறுமாறு ஏற பாடு செய்திருந்தான்.

உ ரைநடைப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

ஸ்ரீ ராஜராஜேஸ்வரம் டையார்க்கு (இலக்கணப்படி)

ஸ்ரீ ராஜராஜேஸ்வரம் என்று திருத்திப் படிக்க வே டும்

திருப்பதியம் 9 ணப்பம்செய்ய இதுப டைய வழக்கு.

இதுபொழுது திருப்பதிகம் த என்று வழங்கப்

பெறு ன்றது. பதியம் - பத்துப் பாட்டு.

பிடாரர் ன் தே ராரம்பாடுகிற ர் ன்

கொட்டிமத்தளம் - மத்தளத்தின் பெயர். (The big drum என்பர் : ரக்டர் உல்கு துரை).

பேரால ஆள் ஒன்றுக்கு (Per person)

நிசதம் - நாள் ஒன்றுக்கு (Per day)

நிவந்தம் - கூலி.

இராஜகேசரி - இது தஞ்சாவூர் அரண்மனையில் முதல் இராசராசன் பட்டப் பெயரால் வழங்கிவந்த மரக் காவின் பெயர்.

ஆட ஸ்லான் இது தஞ்சாவூர்ப் பெரிய கோயிலில் நடராசப் பெருமான் பெயரால் வழங்கிவந்த மரக் காவின் பெயர்.

குறிப்பு : இவ்விரு மரக்கால்களும் ஒரே அளவை உடையன. இச்செய்தி " இராஜகேசரியோ டொக்கும் ஆட வல்லான் என்னும் மரக்காலால் " என்ற கல்வெட்டுப் பகுதியால் அறியக்கிடக்கின்றது.

ள்ளூர்ப் பண்டாரம் - உள்ளூரில் இருக்கும் கருவூலம்
அவ து பொருஷ சாலை (Local Treasury)

அனாதேசம் போனார் - அந்நிய தேசம் போனார்.

தலைமாறு - பதிலாக (Instead of)

அடுத்த முறை க: வார் - அடுத்த நெருங்கிய உறவுடையார்
(The nearest relative)

ரோ யராயிருப்பாரை-தகுதியுடையவராய் இருப்பாரை.
அநத நியாயத்தாரே அத்தத் தொழில் செய்வாரே.

பாலன் திரு வாஞ்சியத்தடிகள் - என்பது இயற்றொயர்.

திருவாஞ்சியம் என்பது தஞ்சாவூர்ச் சிலலாவில் நன்னிலம் தாலுகாவில், பெருவேளூருக்குப் பக்கத்தில் உள்ள திருவாஞ்சியம் என்னும் தேவாரம் பெற்ற பதியாகும். அவ்வூர் இறைவன் பெயரையே

இ னுக்கு இவன் பெற்றோரால் இ ப்பெற்றவன்.

ராஜராஜப்பிச்சன் - இது இவனுக்குக் கொடுக்கப் பெற்ற பட்டப் பெயர் (Title)

சதாசிவன் இஃது இவனுக்குக்குச் சிவதீட்சை செய்வி
கப்பெற்ற கால வைக்ர்ப்பட்ட பெயர்.

Inscription No. 3*

ஸ்ரீ ராஜேந்திரசோழதேவர் சாசனம்

ஸ்வஸ்திஸ்ரீ திருமன்னி வளர இருநில மடந்தை
யும் பொற்சயப் பாவையும் சீர்த் தரிச் செல்வியும் தன்
பெருந்தேவியராகி இன்புற நெடுதியல ஊழியுள் இடை
துறநாடும் துடா ன வேலிப்படாவனா சியுள்
ளிச் சூழ்மதிள் கொள்ளிப்பபா கையும் நணற்ரு
முர மண்ணை கட்கமும் பொருகளலழ்த்தரைசா
தமுடியும், ஆங்கவர் தெவியர் ஓங்கெழில் முடியும் முன்
னவர் பக்கல் தென்னவர்கைத்த சுந்தரமுடியும் இந்திர
னாரமும் தெண்டிரை நழம் டல முழுவதும் எறி
படை கேரள முறை மயிற்சூடு கு தனமாகி
பலர்புகழ்முடியும் செங்கதிர்மாலையும், சங்கதிர்வேலைத்
தொல்பெருங்காவற் பல்பழந்தீவும் செருவிற்கினவி
இருபத்தொரு காலரசு களைகட்ட பரசுராமன்
மேவருஞ் சாந்திமத் தீவரண்கருதி இருத்திய செம்
பொற்றிருத்தகு முடியும் பயங்கொடு பழிமிட முயங்க
யில் முதுகிட்டொளித்த சயசிங்கன் அளப்பரும் புக
ழோடும், படியல் இரட்டி பாடி ஏழரை இல்கமு
ந்நெதி குலப்பெரு மலைகளும் வங்கிரமவீரர் சக்கர
கோட்டமு.....ல்லை மதுரம் டலமும், காமின

ள நாமண' கோணையும் வெஞ்சின வரர் பஞ்சப
ப'ளியும் பாச டப்பழன மாசணி தேசமும் அயர்
வில் வண்கீர்த்தி ஆதிநகரவையில் சந்திரன் றெல் குலத்
தி' திரதனை வினை அமர்' களத்து' கிளையோடும்
பிடித்துப் பல தனத்தொடு நிறை குலதன' குவையும்,
கிட்ட ருஞ் செறிமினை வெம்முனை யழித்து உண்டுறை
சோலைத் தண்டபுத்தியும், இரணசூரனை முரணுத்
தா'கித்தி' கண்கீர்த்தித் த' கணலா! டும் கோவிந்த
ச தன் ராவிழி'தோடத் தங்காதசாரல் வங்காள
தேசமும், தொடுகழற் சங்கு வெர' டல் மயிபாலனை
வெஞ்சமர் விளாகத் தஞ்சவித்தருளி, யொண்டிறல
யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்
கடலுத்திரலாடமும் வெறிமலர்த் தீர்த்தத் தெறி
புனல்' கங்கையும் அலைகடல் நடு பு' பலகலஞ்செலுத்
திச் ச' கிராம விசையோத்துங்க பம்மனாகிய டாரத்
தரைசனை வாகயம் பொரு ட' குமப' ரியொடு
மகப்படுத்துரிமையில் பிறக்கிய பெருநெதிப் பிறக்க
மும், ஆர்த்தவனகனகர் போர்த்தொழில் வாசலில்
விச்சாதிரத் தோரணமும் மொய்த் தொளிப்புனை
மணிப்புதவமும் மனமணி' கதவமும் நிறைசீர்விசைய
மும் து றகீர்ப்ப' னையும் வனமலையூரெயிற் றென்
மலையூரும், காப்புறு நிறைபுனல் மாபபபாளமும்,
காவலம் புரிசை மேவிலிம்ப' கமும் வினைபபந
துறுடை வளைப்பந்தாறும், கலைத் தக்கோர்புகழ்
தலைத்தக்கோலமும், திதமாவல்வினை மதமாலிங்கமும்,
கலாமுதிர்க் கடுத்திறல் இலாமுரி தேசமும் தேன' க
ராபொழில மான' கவாரமும் தொடுகடல ரா க்
டு முரட் டாரமும் மாபபொரு த டாறகெ ண்ட
கோபபரே ஸரி பம்மராண உடையார் ஸ்ரீ ராஜே திர

சோழதேவர்க்கி யாண்டு கக ஆவது நாள் இரு நூற்று நாற்பத்திரண்டினால் உடையார் ஸ்ரீ ராஜேச திரசோழ தேவர் கங்கைகொண்ட சோழ புரத்து கோயிலினுள்ளால் முடிக்கொண்ட சோழ திரு ராஜி கையில் வட பக்கத்து தேவாரத்துச் சுற்று கல்லூரி யில் தாங்கியெய்தருளா இருந்து உடையார் ஸ்ரீ ராஜ ராஜ ஸஸ்வரமுறை யார் கோயிலில் ஆசாராய போக நம் உடையார் ஸ்ரீ வ சிவ பண்டித சையவவாசார்ய யர்'கும் இ வு டயார சிஷ்யரும பிர சிஷ்யருமாய் ஆர்யய தேசத்தும் மத்தியதேசத்துத்தா' கெளட தேசத்துத்தான உ ளாரா யோ'யராயிருப்பாரே ஆடடா'டு தோறும் இத்தே ர கோயிலில் உ ட ானென மர கா ா ன்ராப ப டாரத்தேநி றசசனாக இரண்டாயிரக் கலநெல்லு ஆ' ாண்டு தோறும் சந்திராதித்தவல் பெறத் திரு ராய்மொழிந்தருளத் திருமந்திரி ஓலை செம்பியன் விழுபட ரயன் எழுத்தினால்.....த்திரு ராய்கேழ விபபடி கல்லில டெ டித்து. இது இ'வமசத்துள்ள சைய வ ஆசார்யர்களே, இத்தன்மம் ரகழிக்க.

விளக்க உரை

கல்வெட்டு இருக்குமிடம்: தஞ்சாவூர் இராசராசேச்சரக் கோயில் விமானத்தின் தின்புறச் சுவரில் இருக் றது ல் டெ டில் குறிக்கப்பெற்ற அரண்: இராசே திர சோழ தே ர்

அரண்ப்பு'ய பெறுக் குறிப்பு சரித்திரத்தில் முத லாம் இராசே திரன் என்று பேசப்படுவன் இவனே ா' இ' முத ாம் இராசராச சோழனது மகன். இனை க' டொ'ட சோழனென்றும் வழங்குவர்

இவனுக்குப் பட்டித சோழமென்றும் பெயர் உண்டு. இவன் பிராமணர்களில் ஒரு வகுப்பாராகிய எண்ணாயிர வரைச் சோழநாட்டில் குடியேற்றினான். இவன் தகப்பனுக்கு ஏற்ற பிள்ளை ஆவன். இவன் செங்குட்டுவனைப் போல வடநாடு சென்று வென்றவன். இவன் அரியணை ஏறிய மூன்று ஆண்டுகள்வரை போர் ஒன்றுமில்லை. பிற செயல்களும் இல்லை. தஞ்சாவூரை விடுத்து கங்கை கொண்ட சோழபுரத் த சோழாட்டுக்குத் தலைநகராகக் கொட்டவனும் இம்மன்னனே யாவன். இவன் கி. பி. 1014 முதல் 1042 வரை ஆண்டான்.

கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம் : இவன் அரியணை ஏறிய 19ஆம் ஆண்டு 242ஆம் நாள் அதாவது கி. பி. 1033ல்.

மெய்க்கிர்த்தியால் அறியப்படும் வீரச்செயல்கள்

I (8) நான்காம் ஆடுமுதல் பதினொன்றாம் ஆண்டு முடிய இவனது தென்றி மேம்பாடு

இடது நாடு ராசி கொள்ளிப்பாக்கை மண்க்கடக்கம் என்னும் ஐரணிக் கைப்பற்றிக் கொண்டான். ஈழத்து மன்னன், அவனுடைய மனைவி மார் இவர் ஈடுடைய கிரீடங்களையும் அவ்விழத்து மன்னனிடம் பாடியரால் பாதுரப்பிறகா கப்பெற்றிருந்த அழகி கிரீடத்தையும், இதிரன் ஆரத்தையும் பெற்றுச் சேர மன்னைய கிரீடத்தயு் பெற்றான். அராபி டலில உள்ள பழதி வென்று கொடான் பரராமக்கு இருபபிடமாய் இருந்த சாந்திமத் தீவில னைப்பெற்றிருந்த முடியைக் கைப்பற்றிக்கொண்டான். முய்கியித் தோற்றுப்போய் ஒளிந்திருந்த மேலைச் சன்கிய அரசனாகிய சயசிக்கனுடைய இரட்டபாடி ஏழரை இத்ததயும் ஒன்பதுவகயான ரத்தினை உடைய சிறத்தலைனையும் தாதாக் கொட்டாச் சரோட்டம் மரணம்,

ரா கோணை பஞ்சபப் ளி ராணி தேசம என்னும் இட் னைத் த் டிப்படுத்தினான். ச திரகு த்துத் தோன்றிய இ திராதனை ஆதிந ர்ப் டோர் ளத்தில அவன் உறவி ரோடு பிடித்துகொண்டான். ஒட்ட விஷயத்தையும் (ஒரிசா தேசம்) கோசல ராட டயும் வென்றுகொண்டான். பாலா மசத்து அரச ய தன்மபாலனைக் கொண்டு அவனுடைய நாடாகிய த் ட புத்தியை கைப்பற்றினான். இரணகுரனுடைய நாடா த் ட ராடத் தத் தனதாக்கிக்கொண்டான். வங் ளாள் தேசத்து அரச மகிபாலனது படை த்தலைவ கிய கோவி தச தன் பொருது தோற்று ஓடினா டவே, மகிபா து பெ டி ரயும் ராணிகளையும் பிடித்துக் கொ டான் பின்னர் உத்தரலாட் கை இை களைத் தன்னுடைய தாக்கிக்கொண்டான்.

(b) ப் ளரன் டாம் ஆண்டுமுதல் பத்தொன்பதாம் ஆண்டு ரை மலேயா தீபகற்பம், சுமித்திரா தீவு, நிக்கோயார் தீவு இவை களல் வென்ற இடங்கள் :

டாரத் தரசனாகிய சங்கிராம விசயோத்துங்கனைத் தோற்கடித்து அ னு ட செல் த்தையும் அவன் தலை கரின் வாசலில் கட்டியிரு த விச்சாதிரத் தோரணத்தை யும், மணிகள் அழுத்தப்பெற் றிருந்த இரட்டைக் கதவு களையும் தனதாக்கிக்கொண்டான். சுமித்திரா தீவு லுள்ள விசையம், பண்ணை, மலையூர். என்னும் ஊர்களை வென்றான். பின் மலேயா தீபகற்பத்தி லுள்ள மாயிரு டிங்கம், இலங்காசோகம், மாபப்பாளம், இலிம்பிங்கம் வளைப்பந்தாறு, தலைக்கோலம், மதமாலிங்கம் எ ன் னும் ஊர்களை வென்று தன்னடிப்படுத்தினான். பின்னரும் சுமித்திரா தீவிலுள்ள இலாமுரி தேசத்தைக் கைக் கொண்டான். நக்கவாரத் தீவுகளை வென்றான். பிறகு மலேயா தீபகற்பத்தின் மேலைக்கரையிலுள்ள கி டா ரத்தை வென்றான்.

மெய்க்கீர்த்திப பகுதிக்குக் குறிப்புகரை

திருமன்னி வளர - இலக்குமி நிலபெற்று வாழ
 இருநில மடந்தையும் பெரிய பூமிதேவியும்
 போர்ச்சயப் பாவையும் வீர இலக்குமியும்
 கீர்த்தணிச் செல்வியும் - கீர்த்திக்கு றியவளும்
 நெடுதியல் ஊழியுள் நெடுநாளாக நிலபெற்றுவருகின்ற
 ஊழியுள்
 இடைதுறை நாடு - கிருஷ்ண திக்கும் துங்கபத்திரைக்கும்
 இடையிலுள்ள நாடு
 வனவேலி - காட்டை வேலியாக உடைய
 படர் விரிந்த
 வனவாசி - மத்திய பீரானுக்குத் தென்பகுதி
 சுள்ளிச்சூழ்மதில் காட்டை ரணையுடைய மதில்
 கொள் ரிப்பாக்கை ஹைதராபாத்துக்கு வடகிழக்கே
 4 மல் தூரத்திலுள்ள இப்பொழுது
 Kulpack என்றுழ்கப்பெறுகிறது
 மண்ணக்கடக்கம் இராட்டிரகூடர்களுக்குத் தலைநக
 ராய் இருந்த மான்ய கேடம்.
 பொருகடல் ஈழம் கடல் அலையால்மோதப்பபடும் இலங்கை
 முன்னர் பகல் தென்னர் தைத்த - முறையிய
 இலங்கை அரசரிடத்தில் பாண்டியர் த்த
 சந்தரமுடியும் அழையகிரீடத் தயும்
 திரன் ஆரமும் இதிரன் பாண்டியனுக்குக்
 சொடுத்த முத்தாரமும்
 ஏறிப்படை - கட்டிப்படை
 தேரளன் - சேரன்
 செங்கதிர் மாலை சிவந்த ளிவிடுகின்ற மாலை
 பபழநதீவு மாலடிவ்ஸ் (Maldives) என்று அழைக்க
 பபபடும் அராபி கடல் தீவுகள்

சாதிமத் தீவு மலையாளத்துக்கு அண்மையில் இருந்த தீவு

செருவீற் சினலி - சண்டைபில் கோபித்து

இருபத்தொருகால் இருபத்தொருமுறை

அரசு களைகட்ட அரசராகிய களைகளைக் களைந்த

மேவ அரும் - பொருத்துதற்கு அரிய

அரண்கருதி அரண்னை யதாய் இருத்தலைக் கருதி

இருத்தி - அங்கு வைக்கப்பட்ட

முய்கி - இவ்வூர் பல்லாரி சில்லாவிலுள்ள சச்சங்கி
தூர் மா இருக்கலா மென்பது பாக்டர் உல்ஷ்
தூரையின் கொள்கை. ஹதராபாத் சமஸ்தானத்
தில் உள்ள மாஸ்கி எனலும் இடம் என்பர் டாக்டர்
கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கார்.

முதுகிட்டொளித்த - முதுகு காட்டி ஓடிய

சயசிங்மன் இவன் மேலைச் சளுங்கிய வம்சத்து ஆகம
வல்லுறைய நகம்பன். கி. பி. 1915 முதல் 1918
முடிய ஆண்டவர்.

பீடுஇயல் - பெருமைபொருத்திய

மேலேதிக் குலம்பெரு மலைகளும் - ஒன்பது வகையான கவ
மத்தினங்களை உடைய சிறந்த மலைகளும் (அ) கூட்ட
மலைகளும்

மத்திய மலர் - வல்லம்பொருத்திய மலர்

சக்கரமொட்டம் - மத்திய மலரான சிற்றூரான வத்ச
மொட்டம் (மத்திய மலர்)

சாமிநட வசாயமொட்டம் - சூடுகோலைகள் செருங்
கிய வளம்பெருள்ள மலர்க்கோலை என்னும் ஊர்
மலர்க்கோலை, மதுரமண்டலம், பஞ்சப்பள்ளி, மாசணி
தேசம் - இவைகள் வேங்கி நாட்டை ஒட்டிய பிர
தேசங்கள்.

பி. பி. பஞ்சப்பள்ளியை மாணிக்கவாசகர் திருவாச
கத்தில் குறிப்பிடுகின்றார்.

பாசனம் ப் பழனம் - பசுமையான இலைகளும் வயல்களும்
முள்ள.

நிறைகுல தனக் குவையும் - நிறைந்துள் நிறந்த பொருட்
குவியல்களையும்.

செறியினை ஒட்ட விஷயமும் - [இத்தொடர் செறியினை
ஒட்டி விஷயமும் என்றிருக்கவேண்டும்.] நெருக்க
மான காட்டி ரணை உடைய ஒரிசா தேசமும்.

கோசலம் - ஒரிசாவுக்கு அண்மையில் உள்ள மகாகோச
லம் என்னும் உர்ஆகும்.

பூசுரர் பிராமணர்

வெம்முனை - போர்முனை

தண்டி - புத்தி - பீடமார் தேசம்

தன்மபாலன் - இவன் பாலா வம்சத்தரசர் சேர்ந்த அரசன்.

தக்கணலா ம் - தக்ஷிணவிராட ம் : அதாவது பிரார்.
(திருராபதியின் ஊர் இதுவேயாகும்).

கோவிர்தசந்தன் - வங்காள தேசத்து அரசனாகிய மஹி
பாலனது போர்ப்படைத் தலைவன்.

மாவழிந்தோர் - குதிரையிலிருந்து இறங்கி ஓர்.

வங்காளதேசம் - (Modern Bengal) இப்பொழுதுள்ள
வங்காள தேசம். கிழக்கு வங்காளம் என்றும்
கூறுவர்.

தொடுகுழற் சீகு வெட்டல் மயிபாலன் இத்தொடரி
லுள்ள மயிபாலன் என்பதை மலிபாலன் என்று
திருத்திக்கொள்ளவேண்டும்.

கழல் - காலுக்கு அணியும் ஆபரணம்.

ஒட்டல் - காதணி (Ear Rings)

சங்கு (Bracelets)

வெஞ்சமர் விளாகத்து - போர்க்களத்து

த்தரலா ம் தற்போதுள்ள குஜரத்து தேசம் (Modern
Gujarat)

எறிபுனல் கங்கை - ஓடுகின்ற நீரையுடைய கங்கை.

உறிமலர்த் தீர்த்தத் தெறிபுனல் கங்கை - கங்கை புண்ணிய நதி என்பதற்குக் கல்வெட்டு ஆதாரமாக இருக்கின்றது இத்தொடர்.

சங்கிராமம் - போர்

அலைகடல் நடுவுள் பலகலஞ் செலுத்தி சோழர்கள் கப்பல்படைகளை வைத்திருந்தனர் என்பதற்குக் கல்வெட்டு ஆதாரமாக உள்ளது இத்தொடர்.

பொருகடல் போர்க்களத்தில்.

டாரம். இது மலையா தீப நபத்தின் மேல்கரையில் ள்ளது. இதுபொழுது கெட என்று வழங்கப்படுகிறது. இதை முதலமுதல்க டு எழுதியவர் திரு. C F. ஆண்ட்ரூஸ் ஆவர். [see The Modern Review Volume 50 under the heading of The Hindu Civilisation of Malaya']

உரிமையில் பிறக்கிய பெருனெதிப் பிறக்கமும் - உரிமை மனைவிகளைப்போல் விளங்கும் பெருஞ்செல்வத்தையும். ஆர்த்த அவன் அகநகர் ஆரவாரித்து அவன் தலைமை நகரில்.

புதவமும் கதவமும் - இரண்டு கதவுகளையும். புதவ - கதவமும் புனை த்தனன் ஓர்நாள்' என்பது சிலப்பதிகாரம்.

விசயம், பண்ணை, மலைபூர், இலாமுரிதேசம் - இவைகள் சுயத்திரா தீவில் உள்ள ஊர்கள்.

மாடப்பாளம், தலைத்தக்கோலம், மாயிருடிங்கம் வளைப்பதுரு, இலங்காசோகம், காரம், மதமாலி'கம இனிம்பிங்கம் - இவைகள் எல்லாம் மலையா தீபநபத்தில் உள்ள ஊர்கள்.

நக்கவாரம் - நிக்கோபார் தீவுகள்

கடுமுநீன் - வலிமைபொருந்திய

தண்டி ரல்கொண்ட - சேனையால் வென்ற

உரைநடைப் பகுதியால் அறியப்படும் அந்நேயம் : தஞ்சை இராசராசேச்சரக் கோயிலில் இருந்த தன் குருவாகிய சர்வசிவ பண்டிதர்க்கும், அவரது சிஷ்யர்களாய் ஆர்ய தேசம், மத்யதேசம், கௌட தேசம் ஆகிய இவ்விடங்களில் இருந்தவர்களுக்கும் சந்திர குரியர் உள்ளவரை ஆட் பாண்டுதோறும் ஆவல்லான் என்னும் மரக்காலால் இரண்டாயிரக் கலநெல் கொடுக்குமாறு இராசேந்திர சோழன் (கங்கைகொண்ட சோழன்) ஆசார்யபோக மாகக் கொடுத்துள்ளான். அவன் இத்தானத்தைக் கங்கை கொண்ட சோழபுரத்தி லுள்ள தனது அரண்மனையின் ஒரு பகுதியாகிய முடிக்கொண்ட சோழன் திருமாளிகையில் பூசிக்கப்படும் இடத்தி லிருந்து தானம் செய்துள்ளான்.

உரைநடைப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

மாப்பெருந்தண்டாற் கொண் - மிகப் பெருஞ்சேனை யால் வென்ற

கோயிலினுள்ளால் அரண்மனையின் உள்பக்கத்தில் : அரண்மனையின் ஒரு பகுதிக்குள்ள பெயர்.

தேவாரத்துச் சுற்றுக் கல்லூரி - பூசிக்கப்படும் இடம். ஆசார்யபோகம் ஆசாரியர் அனுபவிக்கவேண்டிய நிவந்தம் சர்வசிவபண்டிதர் - இவர் தஞ்சை இராசராசேச்சரத்தில்

இருந்த கங்கைகொண்ட சோழனுடைய குரு.

கௌட தேசம் - வடாள் தேசம்.

திருமந்திர ஓலை - ரச து ஆணையை எழுதுபோர்.

திருவாய்க் கேள்வி - அரசன் திருவாய் மலர், ஐனியறைக் கேட்டு வந்து திருமந்திர ஓலையிடம் அறிவிப்போர்.

ல்லில் வெட்டித்து கல்லில் வெட்டப்பட்டது.

பொதுக்குறிப்புகள்

பர ராமன் இருபத்தொரு ரால் அரசுகளை கட்டிய தற்கு ராறு : பரசராமனது தந்தையாராகிய ஜமத

கினிமுனி ரக் ஈர்த்தவிரிபார்ச்சுனன் என்னும் அரசன் கொன்றுவிட்டமையை அறித்து பரசுராமன் இருபத் தொரு தலைமுறைகளாக அரசர்குலத்தார்களை வேரறுத்து வந்தான்.

பாண்டியனுக்கு இந்திரன் முத்தாரம் கொடுத்ததற்கு ரலாறு. (திருவிளையாற்று புராணம் மதுரைக்காடம், இந்திரன் முடிமேல் வளை எறிந்த படலம்.) ஒரு நாலத்தே போள் நிலைமாறி நின்றமையால் சேர சோழ பாடியர் நாடு மழை வளமற்று வருந்திய காலத்தே, அந்த ஈட்டு மன்னாள் உகிர பாடியன் எளிட்டு டா இ திரன் நாளோலக்கததினை அடைந்து அவன் அருளால மழை வளம்பெற்றுவர எண்ணிப் பரமசிவன் திருருளால் அவன் நாளோலகம் எய்தினர் எய்திய காலே இந்திரன் இவர்களை வரவேற்று இவர்க்கு இருக்கைகள் அமைத்திட, அவ்விருக்கைகளில் சேரர் சோழர் அமர. உகிரகுமாரர் அங்கு அமராது அவன் இருக்கையின்பால் வலனோடு ஓப்புற அமர்ந்தனர். இந்திரன் அதுகண்டு அழ்நாறெய்தி, ககிரகுமாரரைப் பாராது எணயரைப் பார்த்து, நீவிர் வந்த காரியம் என்னை யென்று வினவ அவர்கள் மழை வேண்டி வந்தமை கூற, இந்திரன் அங்ஙனே வரம் அருளி அவர்தம்மைப் போக்கியபின், உக்கிர குமாரர் தருக்குற்று இருத்தல், மாறிவேண்டிப் பெரு மிதம் இயற்றை நோக்கிச் சூழ்ச்சியாக எண்ணிற்ற்தோர் தாங்கி வந்த ஒரு முத்துமாலையை அந்த உக்கிரகுமாரர் தோளில் அணிவித்துப் பொய்ம்மைப்புகழ் ரக் கூறி விடுக்க உக்கிரகுமாரர் அதனைப் பொருள் செய்யாது தம நாடு மீண் னர்.

கணவதி நலவாச சாசனம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ திருமகன் மருவிய செங்கோல் வேந்
தன் றன் முன்னோன் சேனையின்னதுவாக முன்னெதிர்
சென்று இரட்டை பாடியேழரையிலக்கமுங்கொண்டு
எதிரவர் பெருது எட்டிசைபுகம் பறையது கறங்கம்
பேராற்றங்ரைக் கொப்பத்து வந்தெதிர்க்க ஆறைய
மலவன்றன் பெருஞ்சேனை எல்லாம் பாடப்பொருது
பாரது நிகழப் பகம்பிணமாக்கி ஆங்கவனஞ்சிப் புறக்
கிட்டோட அவனையுங் குதிரையும் பெண்டு பண்
டாரழும் ஓட்டிவந்தொடு அகப்ப பபிடித்து திசை
பது நிகழ விரர் அபிஷேகம் பண்ணி வீரவீம்ஹாஸ
த்து விற்றிருந்தருளிய கோபபரசே ரான உடை
யார ஸ்ரீ ராஜேந்திர தேவற்கு யாண்டு கவது அதி
ராச ராச மண்டலத்து வெங்கால நாட்டு கணவதி நல்
லார் கீழ்பாக்கெல்லை எருத்துக் குளத்துக்கு மேற்கும்,
பாக்கெல்லை நாட்டும் பெருவழிக்கு தெற்கும்,
தென்பாக்கெல்லை ஆற்றுக்கு வடக்கும் மேல்பா
கெல்லை இராஜமேஹந்திரன் வதிக்கு கிழ்கும் இன
னாக்கெல்லை குட்பட்ட நிலஞ்சை புஞ்சை திரு ரா
ஜிலைமஹாதேவற்கு வேண்டும நிமந்த களுக்குத் திரு
மைத்துக் காணியாக உடுப்போடி ஆமைதவழிபுற்று
எழுந்த இடம் கற்றுபபுல பெரகர முற்றாட்டும்
இறுபபதாக நம் ஓலை கொடுக்க திருவாய்மொழி
தருளிநாரென்று திரும திரவொலை ஸுத்திரிய சிகா

மணி ளநாட்டு பனையூர் ாட்டு கோ வாயிலுடை யான் தாழி திருப்பன் காடு வானவன் பல்லவதரை யன் எழுத்து. திருமந்திர ஓலை நாயகம் இராஜராஜ னான தொண்டைமான் எழுத்து. ஊரான் உத்தம சோழனான இராஜ ராஜ பிரஹ்மாதிராயன் எழுத்து. அரையன் இராசராசனான வீர ரஜேந்திர ஜெயமூரி நாடாழ்வான் எழுத்து. உடன் கூட்டத்து அதிகாரி வில கூத்திரிய சிகாமணி வளநாட்டுப் பனையூர் ாட்டு மெய்கொண்ட சோழ ல்லாருடையார் உதைய திராகரன் சுத்தாடியாரான வீரராஜேந்திர மழவ ராய எழுத்து இ ப மாஹேச்வர ரைக்

விள உரை

கல்பெட்டு இடுக்குமிடம். திருச்சிராப்பள்ளி சில்லா, கஞர், பசுபதிச்சேரர் கோயிலின் தென்புறச்சுவர்.

குறிக்கப்பெற்ற அரசன் : இராசேந்திர சோழன் (அ) விசய ராசேந்திர சோழன்.

அரசனைப் பற்றிய பொதுக்குறிப்பு : இவன் கலை கொண்ட சோழனது (இராசேந்திரன்) இரண்டாவது மகனாவன். சரித்திரத்தில் இராசேந்திரன் [1] என்று பேசப்படுபவன் இவனே யாவன். இவன் கி. பி. 1052 முதல் கி. பி. 1062 வரை ஆண்டான். இவன் “ கல்யாணபுரமும் கொல்லாபுரமும் கொண்டருளி ஆணைமேல் துஞ்சியருளிய பெருமான் விசயராசேந்திர தேவன் ” என்று கல்வெட்டுகளில் குறிக்கப்பெற்றுள்ளான். இவன் பரகேசரி பட்டத துடன் ஆ ாடவன். பாடமாக, தேர் தெடுக்கப்பெற்ற 45, சாச ங்கள் இவன் ாலத்தில் ஏறபட்டன வாகும் கல்பெட்டுத் தோற்றிய கல் : . பி 1061

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதியால் அறியப்படும் வீரச்செயல்

கொப்பத்துப்போர் :- செரப்பம் என்பது பேராற்றங்கரையில் (கிருஷ்ண நதிக்கரையில்) இருக்கும் ஊராகும். செப்பமும் திர்த்தத்துக் கொப்பத்தகவையிற் ' என்னும் கல்வெட்டுப் பகுதியால் இது ஒரு புண்ணியத்தலமென்று பெறப்படுகின்றது. இவ்வூரில் விசயராசேந்திர சோழனது அண்ணனாகிய முதலாம் இராசாதிராசனுக்கும் மேலைச்சகய அரசனாகிய ஆகவமல்லனுக்கும் பெரும்போர் நிகழ்ந்தது. அதில் முதலாம் இராசாதிராசனோழனது சேனை தோற்றுப்போய் ஓடி, விசயராசேந்திர சோழன் எதிர்சென்று இரட்டபாடி ஏழரை இலக்கத்தைக் கைக் கொண்டான். பின் ஆகவமல்லன் தன் பெருஞ்சேனையோடு கொப்பத்திற்கு வந்து எதிர்த்துத் தோல்வியுற்று டிணன் விசயராசேந்திர சோழன் ஆகவமல்லனுடைய குதிரை பெண்டு பண்டாரம் ஓட்டகம் இவைகளை எல்லாம் பிடித்துக்கொண்டான்.

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

தன்முன்னோன் சேனை பின்னதுவாக தன்னுடைய அண்ணனாகிய முதலாம் இராசாதிராசன் சேனை பின்வாங்கி வர (அ) புறங்காட்டி வர. எதிர் அமர்பெருது எதிரில் படைவர் எதிர்ப்பாரின்று எண்டிசை நகம் பறையது கற்க எட்டுத் திக்குகளிலும் உள்ள மலைகளில் போர்ப்பறை ஒலிக்க. பேராற்றங்கரை கிருஷ்ண திக்கரை ஆமல்லன் - இவன் மேலைச்சளுக்கிய அரசன் பாரது நிகழ்ப்பசம் பிணமாக்கி நிலப்பரப்பு முழுவதும் பிண்கள் கிடக்குமாறு ஆக்கி. பெருபட்டம் கிழத்தியார் அலலாத பிறமநீர்

திசையது நிழ - எட்டுத்திக்குகளிலும் புகழ்.

உரைநடைப் பருந்தியல் அறியப்படும் ௨, ௪௪ ல் : இராசேந்திர சோழன் அதிராச ராசமண்டலத்து வெள்ளா நாட்டுக் கணத்தி நல்லூரில் கீழெல்லை எருத்துக் குளத்துக்கு மேற்கு, வடெல்லை நாட்டுப் பெருவழிக்குத்தெற்கு. தென்னெல்லை ஆற்றுக்கு வடக்கு, மேற்கெல்லை இராசமகேந்திரன் வதிக்குக் கிழக்கு ஆகிய இந்நான்கு எல்லைக் குட்பட்ட மன்செய் புன்செய் நிலங்களைத் திருவாரிலை மகாதேவர்க்கு வேண்டும் விபந்தங்களுக்குத் திருநாமத்துக் காணியாகக் கொடுத்துள்ளான்.

உ ர ந ட ப பகுதிக்குக் குறிப்புகள்

அதிராச ராசமண்டலம் கொங்குநாடு. இது இக்காலம் கோயமுத்தூர் ஜில்லா மும் சேலம் திருச்சிராப்பள்ளி ஜில்லாக்களின் ஒரு பகுதியும் கொண்ட நாடாகும். வெங்கால நாடு - அதிராச ராசமண்டலம், வெங்கால நாடு, தட்டையூர் நாடு முதலாகப் பல நாடுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருந்தது. அவற்றுள் கருவூர், புன்னம், முதலான ஊர்களைத் தன்னகத்துக்கொண்டது வெங்கால நாடாகும்.

கீழ்பாக்கெல்லை - கீழெல்லை.

எருத்துக்குளம் - எருது குளப்பாட்டும் குளம்.

வதி - வழி

திருநாமத்துக் காணியாக-சுவபெருமானுக்குரிய நிலமாக

உடும்போடி காடு பொருந்திய பகுதி

ஆமைதவழிபுற்று வளம்பொருந்திய பகுதி

கற்றுப்புல் (கன்றுப் புல்) கன்று புல்மேய்தற்குரிய இடம்

பேரகரம் - பிராமணர்கள் குடியிருக்கும் பெரிய இடம்

முற்றுட்டு சோதிடர் புலவர் இவர்களுக்குக் கொடு

கப்பட்ட இடம்

இறுப்பதா கொடுப்பதாக

கை கொடு க ம உத்தரவு கொடுக்க
 திரு திர ஓலை அரசனது ஆணையை எழுதுவார்
 ஷுத்திரிய சிகாமணி வளநாடு தஞ்சாவூர் சிலலாவில்
 அரிசிலாற்றிற்கும் குடமுருட்டி ஆற்றிற்கும் இடைப்
 பட்ட நிலப்பரப்பாகும். இதற்கு டடுவை நாடு
 என்றும் பெயர். அது அளநாடு, இன் ண் (எண்கண்)
 நாடு, மருகல் நாடு (திருமருகல் நாடு) முறையூர் நாடு,
 பணையூர் நாடு படமினகூற்றம் சேற்றூர்க்கூற்றம்
 தேவூர் நாடு, திருநறையூர் நாடு, திருவாரூர்க்கூற்றம்,
 விளநாடு என்னும் பதினெரு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்
 பட்டிருந்தது. இவ்வளநாடு முதலாம் இராசராசன்
 காலம் முதல் முதற்குலோத்துங்கன் காலம்வரை இப்
 பெயருடனே விளங்கிவந்தது. முதற்குலோத்துங்கன்
 காலத்தில் இது குலோத்துங்கசோழ வளநாடு
 என்னும் பெயர் எய்திற்று.

பணையூர் நாடு இது ஷுத்திரிய சிகாமணி வள நாட்டின் பதி
 நெரு பிரிவுகளில் ஒன்றாகும். நேரிவாயில், பூலாக
 மாணிக்க சதுர்வேதிமங்கலம் ஜெயங்கொண்டி - சோழ
 நல்லூர் முதலான ஊர்கள் இந்நாட்டில் இருந்தன
 என்று கல்வெட்டுக்கள் அறிவிக்கின்றன.

திருவானிலை மாதேவர் கருவூர்க்கேரையில் எழு தருளி
 யிருக்கும சிவபெருமானின் திருப்பெயர்

தாழி இது குடிப்பெயர்

திருப்பனங்காடு உடையான் - இஃது இயற்பெயர்

ரானவன் பலவதரையன் - இது பட்டப்பெயர்

திருமந்திர ஓலைநாயகம் அரசனது ஆணையை எழுதுவோர்

ளுக்குத் தலைவராய இருப்பவர்

தட்டமா - இது பட்டப்பெயர்

இராஜராஜ பிரமாதிராஜன் - இது பிரமாதிராஜன் குக

கொடு கப்பட்ட பட்டப்பெயர்

அரையன் இது நாட்டி ரிகளுககுக் கொடுக்கப்பட்ட
பட்டப்பெயர்.

விரராஜேந்திர ஜெயமூரி நாடாழ்வான் - இது பட்டப்
பெயர்.

உடன்கூட் த்து அதிகாரிகள் அரசனது மந்திராலோ
சனைக்கு ரியவர்.

பன்மாகேஸ்வர ரகை - பல சிவனடியார் இதைக்
காப்பார்களாக.

அமணபாக் ம் சாசனம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ திருமாதா புவியெனும் பெருமாதர்
இவர் தன் மாதேவியர்களாக மீதொளி வெண்குடை
புயர்த்து திங்கலி பெயர்த்து தன் சிறிய தாதையாகிய
எறிவலி கங்கை கொண்ட சோழனை பொங்கிதல்
இருமடி சோழனென்றும், பொருமுரட்டன் றிருத்
தம்பியர் தம்முள் வென்றிகொள்ளும் முடிசோழனைத்
தெம்முனையடுத்தும் சோழபாண்டிய நென்றும் சோழி
மன்றொடு கழல் வீரசோழனைப் படிபுகழ்க் கரிகால
சோழனென்றும், பொருதொழில் வாள்வலித் தடக்கை
மதுராத்தகனை சோழகங்கனென்றும் தோள்வலி மேவி
கல பராந்தக தேவனை சோளவயொத்திய ராஜெ
றும் துயரத் தன்பொடு கருது காதலருள் இத்த
புகழ ராஜேந்திரசோழனை உத்தம சோழனென்றும்
தொத்தணி முகையவி ழலங்கல் முடிகொட்ட
சோழனை இகல் விசயாலைய நென்றும் புகர்முகத் தேமு

யா ளிறறு செழு கெரளண வராசிலை சொழநெ ரள
 நெனறும் திண்டிறற் கடாரங்கொண் சொழனை
 தினகரன் குலத்து சிறடபமர் சோள ஜனகராஜநென்
 றுங் கனைகடல் படிக்கொ ட பலபுகழ் முடிக்கொண்ட
 சொழனை சுந்தரசோழநென்றுஞ் செந்தமிழ்ப் பிழிகலி
 தி ட பாடி கொண்டசோழனை தொல்புலியாளுடைச்
 சொழகன்னகுச்சிய ராஜனென்று பின்னு தன்
 காதலர் காதலா தம்முன் மேதகு கதிராங் கனைகழல்
 துராத்தகனை வெல்படைச் சொழ வல்லபநென்று
 மானசிலைகை யொராளைச் சேவகனை நீருபேந்திர
 சொழநென்றும் பருமணிச்சுடர் மணிமகுட கு சூட்
 டி படிமிசை நி மு நாளினு ளிகல்வெட்டெழுத்து
 சென்றெ டிற விரட்டமண! மெயதி திகளு
 ராமு பதிகளும்மேக மழித்தனன வளவநென்று
 மொழிப பொருள் கேட்டு வேகவெஞ்சரு கி ஆகவ
 மல்ல பரிபவ மெ கிதென்றெரிவிழித் தெழுச்சு
 செப்பருநதிரத்த கொபபத் தக யில சென்றெதி
 ரேன் றமர்துடங்கிய பொழுதவன் செஞ்சரமாரி தன்
 குஞ்சர முகத்தினுந் தன்றிருத்துடையிலு குன்று
 புயத்திலுந் ததய்கவுந் த னுடன் ரிறே
 நிய தொடுகழ வீரா மடியவு கைபாதொரு
 தனியமே ம் பொருட ட ழ கியம் மொயமபமா
 ளு கி தம்பி ஜயசி க்னும போரபபுல கேசியு
 தாரத் தசபன மனுமான மன்ன ரில் மண்டலி
 சோ னுமான வ பு ழாளு மா ரயனு தேனிவா
 மட்டவி ழலங்க மொட் டயனு திண்டிற னி
 நுளமபனு மெனு மி ர முதலியா ள ணிலிய ர
 சரைவிண் கத் தேற்றி ரியரேவனு ம ர ப
 ப டத்துத்தனு கொன்னவில் படை குண்ட மய

னும என்றின்ன வெஞ்சின ரைசரோ : ஞ்சிய
 சஞ்சி குலகுல ஞ்சுந்து தலைமயிர் விரித்து வெனுற
 நெளித்துப் பின்னுற நோக்கி கால் பறிந்தோடி மேல்
 கல்பாய துரத்திய பொழுதச் செருக்களத்தவன்
 விடு சத்துருபங்கரன் கரபத்திர மூலபத்திர ஜாதி
 பகட்டு ரைசநேகமு மெட்டு நடை பரிகளு மொட்டக
 நிரைகளும் வராகவெல்கொடி முதல் ராஜபரிச் சந்த
 ழும ஒப்பில் சத்தியவ்வை சாங்கப்பை யென்றவா
 முதல் தேவியர் குழாமும் பாவையரீட்டமு மெனையனை
 பிறவு முனையிற் கொண்டு விஜய அபிஷேகம் செய்து
 தெற்றிசைவயிர்ப் பொரப்படை நடாத்திக் காரக்
 கடலிலங்கையில் விறற்படைக் கலிங்கர்மன் வீரசலா
 மேகனைக் கடற்களிறொடு மகப்படைக் கதிர்முடி கடி
 வித் திலங்கையற் கிறைவன் மாராபரணங் காதலரிரு
 வரைக் களத்திடைப் பிடித்து மாப்பெரும் புகழ் மிக
 வளர்த்த கோப்பர கெசரி பம்மராந உடையார்
 னு ராஜேந்திரதேவர்க்கு யாண்டு நாலாவது நாள்
 அமல ஜயங்கொண்ட சோழமண்டலத்து செங்காட்
 டுக் கோட்டத்து மாகணூர் நாட்டு ராஜகுளாமணி
 சதுரப்பெரி மங்கலத்து மஹாஸபையொம். இவ்
 வாட்டை எம்மற் றாயற்று அபரபகத்து அஷ்டப்பும்
 வியாழக்கிழமைமும் பெற்ற ரொஷ்ணி நாள் எம்மூர்ப்
 ப்ரஹ்மஸ்தாந மண்டபத்தே கூட்டக் குறைவற
 கூடியிருந்து எங்களுர் ஸ்ரீமத் தவராபதியான ஸ்ரீகாம
 கோடி விண்ணகராழ்வார்க்கு குடுத்த நிலமா து
 எங்களுர் தென்பிடைகை அமண்பாக்கத்து நில
 கீழ்பாற்கெல்லை மண்ணிக் காலுக்கு மேற்கும், தென்
 பாற்கெல்லை மண்ணிக் காலுக்கு வடக்கும் மேற்பற்
 கெல்லை அரைசங் குட்டத்துக்கும் நங்காசி என்னு

புலத்துக்குங் கிழக்கும், வடபாற்கெல்லை பழுவூர் நக்கபுத்தேரி கரைக்குத் தெற்கும், இத்தேவற்கு முன்பு சிலாலேகை பண்ணின நிலத்துக்குத் தெற்கும் ஆக இன் நாற்பாற் கெல்லைக்கும் நடுவுப்பட்ட நிலமும் ஓரையு முடைப்பும மேல்நோக்கின மரமும் கீணோக்கிய கிணறும் இன் நாற்பாற் கெல்லைக்கும் நடுவுப்பட்ட தெல்லாம் ஸேனாபதிகள் ஜயங்கொண்ட சோழ ப்ரஹ்மாதிராஜா தாயாரா அமக்க வைகள் பக்கல் சுவம் கொண்டு சந்தராதித்தவர் இன் நிலத்துக்கு இறை இறுத்துக் குடுப்போமானோம் மஹாஸபையோம் ஸபையுளிருந்து கரையீட்டுக் கரைப் பொந்து பணித்த காராய்ச்செட்டு காராயணக் கிரமவித்தனும் இராயூர் சந்திரதேவ அத்தாழிக் கிரமவித்தனும் ஸஹணை மாதவக்கிரமவித்தனும் பணிப்பணியால் பணிகெட்டு எழுதினேன் இவ்வூர் ஊர்க்கரணத்தான் அலங்காரன் கிராமனேன். இவை என எழுத்து

வினக்க உரை

கல்வெட்டு இருக்கும்: -செங்கற்பட்டு ஜில்லா, மணிமலம் லம நிலுள்ள இராசகோபாலப் பெருமாள் கோயிலின் உள்பிராகாரத்துக் கீழ்ப்புறச் சுவர்.

குறிக்கப்பெற்ற அரன் . (4 ஆம் கல்வெட்டில் குறிக்கப்பெற்ற) இராசேந்திர சோழன் (அ) விஜயராஜேந்திரன்

கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம் : கி.பி. 1056.

பக்கிரகத்தியால் அறியப்படும் செயதிகள்

1(a) இராசேந்திர சோழன் தன் கிளைஞர்க்குப் பட்டம் கொடுத்து மகுடஞ் சூட்டியது :

சிறப்பினர்	எறிவணிகங்கள் கொண்ட சாழ்வுக்கு	சாசனம்
தம்பியர்களுள்	<p>(1) மும்முடிச் சோழனுக்கு</p> <p>(2) வீரசோழனுக்கு</p> <p>(3) மதுராந்தகனுக்கு</p> <p>(4) பராந்தக தேனுக்கு</p> <p>(5) இராசேந்திர சோழனுக்கு</p> <p>(6) முடிக்கொண்ட சோழனுக்கு</p> <p>(7) சோழநகரனுக்கு</p> <p>(8) கட்டாரங்குண்ட சோழனுக்கு</p> <p>(9) முடிக்கொண்ட சோழனுக்கு</p> <p>(10) இரட்டப்பாடிக்கொண்ட சோழனுக்கு</p>	<p>பொருளிகல் இரு முடிச் சோழன் என்று.</p> <p>தெம்முனை அடுத்தல் சேழ்பாடியன்.</p> <p>படிபுகழ்க் கரிகால சோழன்.</p> <p>சோழகங்கன்</p> <p>சோழ அயோத்திய ராஜன் என்று;</p> <p>ததமேசோழன்.</p> <p>இகல் விசையாலயன்.</p> <p>வாரங்குலை சோழகேரன்.</p> <p>சோள ஜனக ராஜன்.</p> <p>சுதர சோழன்.</p> <p>சோழகன்ன குச்சிப ராஜன் என்று.</p>
புதல்வர்களுள்	<p>(1) மதுராந்தகனுக்கு</p> <p>(2) ஆணைச் சேனுக்கு</p>	<p>வெல்பட்டச்சோழவல்லபன்</p> <p>நிருபந்திரசோழன் என்று</p> <p>பட்டனை கொடுத்து</p> <p>மகு கனை சூட்டினான்.</p>
பேரரசனார்		

வீரச்செயல்

(b) மேலைச் சளுக்கியரேடு கொப்பத்தில் பேட்டாந்து இராஜேந்திர சோழன் இரட்ட மட்டலத்தி லுள்ள அநே நதிகள், ராடுகள் நகரக் இளை அழித்து விட்டான் என்று மொழிப்பொருள் கேட்டு சளுக்கிய அரசனாகிய ஆவமலலன் ஓப்பத்திற்குச் சென்று சோழனேடு யுத்தம் செய்யத் தொடங்கினான் ஆகவன் விட்ட அம்புகள் சோழ துப்பட்டத்துயானையின் முத்திலும், அவனுடைய (சோழனுடைய) துடையிலும், புய்களிலும் தைத்துள்ளன. (சோழனுடைய வீரர் பர் மடிந்துள்ளனர். சோழனும் பகையாலும் ஒப்பற்ற அம்புகளைச் சளுக்கியர்மீது முக்கினன். அது பொழுது ஆகவமலலனுக்குத் துணையாக வந்திருந்த ஜன் புலிதேசி தசபன்மன் அசோயயன் ஆரயன மொட்டைய, நன்னிறுளம்ப எப்பர்ள் இறந்து பட்டனர். ஆக மல்லனே தன் சேபதிளான ஏவன், துத்தன், குண்டமயன் இவர் னுடன் முதுகுகாட்டி ஓடிப் போய்விட்டான். இராசேந்திர சோழன், ஆக மலனுடைய சத்துருபய்ரன் ரபத்திரன் மூலபத்திரன் முதலா அரசயானை எட்டுடைபரிக் ஓட்ட நிரைகள் ராகக் கொடி இராச பரிச்சிநம் இவகளுடன் அவனுடைய மனைவியர் ரக்கிழத்தியர் களையும் கைக்கொண்டான்

(c) இலங்கைப் பேர் : இலங்கையில் தங்கியிருந்த கலிங்க தேசாதிபதியாகிய வீரசலாமேகனுடைய கீரீடத்தப் பிடுக்கிக்கொண்டான். இலங்கைக்கு அரசனாகிய மாணபரனுடைய பிள்ளைகள் இருவரையும் பிடித்துக் கொண்டான்.

மெய்க்கிராதகிப பகுதிக்கு குறிப்புகள்

மீதொளிர் - மேலே ஒளிவிடுகின்ற
 வெஞ்சுடை உயர்த்து வெண்சுடை தன்னைக் கவிந
 திருக்கும்படிச் செய்து
 திண்கலிபெயர்த்து வறுமையப் போக்கி (Uprooted
 the powerful Kali age)
 ரதயாகிய ததையாகிய
 ரிவலினை கொட்ட சோழன் - இவன் முதலாம்
 இராசராசனுடைய இரட்டாவது பிள்ளை.
 போக்கு இக போரில வலிமைபெற்ற
 மும்முடிச்சோழன் ரேர சோழ பாடிய பாடுகள்
 ஆகிய மூன்றுக்கும் அரசென்று முடிசூட்டப்
 பெற்றான்
 குறிப்பு இருமுடிச்சோழன் என்று ஏதேனும்
 இரட்டு பாடுகளுக்கு அரசனென்று முடிசூட்டப் பெற்ற
 ன் இம் ததைக் கலிகத்துப் பரணியி ர
 ரம் அக்குமும்முடி அன்முடி என்று ருத் ரம்
 இராஜே திரனை குறிக்கும். டெட்டி ருமடி
 மும் டி என்று இருப பற்ற இருமுடி மும்முடி
 என்று திருத்தி டொளுத டே டும்
 தெம்முனை அடு திறல் தெற்கேயுள்ளவர்களைப் போரில்
 வென்ற வலமையுடைய
 கோழிமன் தொடுகழல் வீரசோழனை உறையூர்க்கு அரசு
 சனா யிருந்த கட்டப்பட்ட முலிணையுடைய வீர
 சோழனை
 படிபுகழ் - பூமியே புகழும்படியான
 பொருடொழில் வாள் லீத் தடக்கை போர்செய்யும்
 தொழிலை உடைய வாடே திய வலிமைபொரு திய
 விசாலமான கையுடைய

அம் பா'கம் ரச ம

தோ' விமேவிகல தோள் விமை பொரு திய ஆறற
உ டய

(துயரத்தன்பொடு இ த தூய தன் அன்பொடு என்று
கொள்ளுதல் வே' டும்)

காதலருள் புதல்வர்களு'
தொத்தணி முகையவிழ் அல்' ல - பூ' கொத்து ளின்
அரும்புக' மலர்கி'ற மாலை யயுடைய
இக்' வி சயாலயன் வ மைமிக்க விசையாலயன்
பு'ர்மு த்து மு த்தில புள்ளி றோடு கூடிய
ஏழுயர்களிறு - ஏழுமூழம் லயர்ந்திருக்கும் யாணை
இதுவே பட்டத்து'கு உரியதாகும்

சிறப்பமர் - சிறப்புப் பொருந்திய
கணைகடல் படிசொ ட ஒலி'கின்ற கட லால் சூழப்
பட்ட உல த் த வென்ற
தெ' தமிழ்ப் பிடி ளிறறு - செ'தமிழ் நாட்டிலு'
பெ' ஆ யாணை ள் அட்'கிய சேனை யயு ட
கன்னகு'சி ம - 'தே சி ராச்சியம்

காத ர் காதலர் பேரர்
மேதகு கதிராங்கணைகழல் - சிறப்புப் பொரு'திய ஒளிவிடு
கின்ற ஒலி'கி'ற வீர 'டாமணி ய அணி த
மானச்சிலை'பெரு ம பொரு திய வி லை யி
தே திய

படிமிசை நிகழு ரளில் - ராழ்' ர த்தி
இ வேட்டு எழு து - போ ர விருமபி முநது
இரட்டமண்ட ம் - இரட்டபாடி
பதிகள் ர' ள்
வேகவெஞ்சளுக்கி - கோபம் டொண்ட சளுக்கியனாகிய
பரிப ம். எனக்கு இது என்று இது அ மானம் என்று
ரிவிழித்தது எழு து - க ளில தீப்பொறி 'றக்கும்படி.
பார்த்து எழு'து

செப்பரு திரத்த றொப்ப,்து இஃத, செப்பருந தீர்,்த
கொப்பத்து என்று கொள்ளுதல் வேண்டும்

அகவையி - இடத்தில்

சென்று எதிரேன்று அமர்தொடங்கிய பொழுது - சென்று
எதிரே எதிர்த்து யுத்தம் தொடங்கிய காலையில்

அ ன் செஞ்சரமாரி-ஆவமல்லன் வர்ஷித்த அம்பு மழை
கள்

த ' குஞ்சரமுகத்தினும் தன்பட்டத்து யானையின் முத்
திலும்

தன்திருத்துடையிலும் ன்னுடைய (இராசேந்திர
சோழனு டய) அழகிபுதுட்டிலும்

குன்றுறழ் புயத்திலும் குன்ற ஓத்த புய களிலும்
கயாதொரு தனியநே ம - வகையால ருதனி அநே
கம் என்று றொள்

யை யால் ஒருதனி அநே ம் பொருபை பவகை
யாலும் ஒப்பற்ற அநேக ஆபதங்களை
மொய்ம்பு அமர் வலிமை பொருகிய

ருக தம்பி ஆகவமல்ல டைய தம்பி

பாரபபுலி'கேசி - பாரி ல புலி'கேசி

ம டலிகசோனுமான இதை, மண்டலிய சோயயனு
மான என்று கொள்க

வன்னியர் ஏவனும் வன்னியர்களில் ஏவன் என்னும்
பெயர் உடையவனும். வன்னியர் - படைத்தலைவர்.

நாற்பை வன்னியராக்கிய பெருமாள் - என்பது
ரூடம்

கொன்ன ல்படைக் குண்டமயனும் - பெரு மரப்
புகழப்படுகின்ற படையையுடைய குண்டமயன்
என்னும் சேனாதிபதியும்

வெஞ்சின அரைசோ டஞ்சி - இங்கு அரைசு என்னும்
சொல் சேனாதிபதி என்ற பொருளில் வந்துள்ளது.

சஞ் குல குல குலைந்து இதை, சஞக்கிகுலம் குலைந்து
என்று கொள்க

தெ நுற முதுகு டட்டி

கால பறிநதோடி காலால் வேகமாக டி

பக்ட ரச அநேகமும் அரசயானைகள் பலவும்

பத்திரசாதியானை இதன் உயர அளவு ஏழு முழம்

நீளம் எட்டு முழமும் வயிற்றின் சுற்றளவு பத்து

முழமும் ஆகும் ('கிரந்தி 4 ம் அத்தியாய

ப' கம் 307 இல கா க)

டடு ட பரிக ம் மிகவேகமுடைய குதிரைகளும்

(Horses of lofty gait)

பரிச்சிந ம் அடையாளம்

தேவியர் குழாமும் மனைவியர் கூட்டமும்

பாவையர் ஈட்டமும் உரிமைப்பெ க் (காமக் கிழத்தி

யர்) கூட்டமும்

போர்ப்ப ட டாத்தி - போர்செய்தறகுரிய சேனை)

நடாத்தி

டிவித்து பிடுங்கி டொ டு

ரை, டைப் பகுதிய ல் அறியப் டு அச்சேயல்: இராச

குளாமணிச் சதுர்ப்பேதி ம் கலத்து ம ர ச பயார்

சே பதிகள் சயங்கொ ட சோழபிர் ர்திராயரி

தா ரர் ரம்: யைர் ப லபொரு பெற்று ரா

குளாமணிச் சதுர்ப்பேதி ம் கலத்துக்குத் தென்பாலு

அம பாக்கம் என்னும் சிறுறாரில குறிப்பிட்ட ான்கு

எ லைக்கு ள்பட்ட நி த் த விலைக்கு ாங்கி ரம்

கோடி வி ர ஆழ் ராக்கு டொடுதது ா

ரைந டப பகுதிகுக் குறிப்பு ர

டெ ட சேழ டல் தொ டம் ட

த த முதலாம் இராசராச சோழன் டெ ன்ற பிறகு

அதற்கு த் பெயர்.

சாசு க்

செட்டிக்குட்டி தொட்டம் ருடலத்தின் 24
ட்டம் ன் ஒன்று டோட்டம் என்பது வள
ட்டிக்குச் சமமாகும்.

இவ்வாட்டை இந்ருஷத்து
எரிமஹாயற்று (சூரியன் சிம்ஹக் த்தில் பிரவேசித்
தல்) ஆவணி மாதம்.

ரோகணி நாள் இதிலா ஸ்ஷத்திரம்
ப்ரஹ்ஸ்தான ட பஞ்சாயத்துக் கூடும் இடம்

கூட்டமகுற நக் கூடியிருந்து - Full bench

தாராபதி க்ணபிரான்

பிடாகை சிற்றூர்

ராசி வயலின்பெயர்

பழுவூர் ந்கப்புத்தேரி - பழுவூர் ந்கன் என்னும் சி னடி
யாரா டெட்டப்பட்ட ஏரி

ராசு க கலலெழுத்து

மேடோக்கி ர மரமும் கீழ்மே டு கிய கி றும் - இ வகள்
இனமில்லா அ டமொழிகள்

ஸே டதி ஐயக் கொ ட சோழ ப்ரஹ்மாதிராஜர்
ரீ டோபதி டு ப் மயி பே பபட

டிருபபதா மிக்க மதிப்பு டயவர் ன்று தெரி

கின்றது. பிர்மாதிராயர் என் ம பட்டட் பெயரால

இவர் பிராமணர் என்று டெ ரிகின்றது. மாணிக்க

ராசு ருக்கு இருந்த தென்னவன் பிர்மாதிராயர்

எ ட்ற பட்டமும் இதை வலியுறுத்தும்.

ஸ் ம பொரு (Funds என்று டாக்டர் உலஷ் துரை
யும் எழுதியுள்ளார்)

திராதித்த ல - சந்திரசூரியர் உள்ள ரையில்

இ றயிறுதது ரி ரீ கி

ரஇட்டு எ லை இட்டு

ரப்பொ துபணித்த மேற்பார வசெய்த

ராரம்பிசெட்டு இது பிராம ருடய குடிப்பெயர்
பணிபபணியால் பணித்த த்தர ர

பொதுக் குறிப்பு

“ஆக இன் றாற்பாற் கெலலை கும் டுவுபட்ட
நிலமும் ஓடையுமு ட்பபும் மேமோர்கி மரமும் கே
கிய கிணறும் இ றாற்பாற டெலை கும் டுவுபட்ட
தெல ரம் என்னும் கல் டெடுப் பகுதியால் நிலத்தை
விற்பனைசெ து கொடுத்தவா சில பகல் கழித்து, நிலத்
தத், ர் விறதேனே யொழிய அதிலுள்ள மரம்
கி ற்றிலுள்ள கற்கள் இவைகளை விற்கவில்லை என்று
ரதாடலா மல்லவா? அவ் றாறு ஏழாவ ம் சாச ம்
பழங்காலத்தில் எவ் றாறு நுட்பமாய் ஆராய்ந்து எழுதப
பட்டது என்பது கழிபேருவ க தருவதாய் இருக்கின்றது.

r N .

பாக்கூர் சாசம்

ஸவஸ்திஸ்ரீ திருவளா திரள்புயத் திரு நில வலை
யந்த மணிபபுடு னத்த்கிப பனமணி கொற்ற
வெண்குடை நிழற்குவலையத்துயிராகளைப் பெற்றதாயி
லும் பெரமற்றுள்ளவரை, கழலரசா த் னடியினி
லொதுங்க வுறை பி த்து டய கலியது வொதுக்
மு றமையி லரும்பெறல் தமையனை முனவந்தானை
யிரும்புவி புகழ் இராஜராஜ டெ றொளிர் மணிமுடி
குட்டி த் திரு ம தனா ய க. க கொ ட

சோழனை பெழுயரி யான்னச் செனைச் சோழ பாண்டி
 நெ ி று டு ரா மணிமுடிப் பாண்டி மண்டலம்
 குடுத்தருளிய வாட்கை வடிகொண்ட கதிர்வேல் முடி
 கொ ட் சோழனை சுந்தர சோழனைன்ச் சுடர்முடி
 குட்டி யந்தமில் பெருஞ்சிறப்பருளித் தன் கிளைவ
 ருலகத்தவற்குரிய கவி ம் வேறு வேறருளி இ ல்
 விளைவிருதொடு மலைக்கும் விக்கலன் றன்னெடும்
 வெஞ்சிலைத் தடக்கை மாசாமந்தரை க் கப்பாடி
 ளத்திடை ின்று துங்கபத்திரிக் கரை புகத்தூர்து
 அக்வா வோ டு டுட்டிடை மின்டவர் விட்ட
 தாங்கரும் பெரு ளித் தண்டு கெடத் தா கி
 மாதண்ட நாய்கன் சாமு ட் ராஜனைச் சென்ற ன்
 சிரத்தினை யறுத்து மற்றவனொரு மகளாகிய விருகயத்
 தேவி நாகலை யெ னு் தோநயம் சாயலை முகத்
 தொடு மூ ன் கு வேறுக்கி பதைத்தெதிர் மூ றும
 விசையினும மேன்றெதிர் பொருது பரிபவ தீர்
 தெ ரு திய பொருதபுனல் கூட் டு ச் சமத் தாக
 மல ன் மகனாகிய வி ன் சி களெ ட் றி ராத
 மொட்டும் மெண்ணில சாம தரை வென்றெதுசி முன்
 விட்டுத் தன்றுணை மன்னன் தானும் பின்னடுத்
 திருந்து வடக லென்ன வகுத்தவந் தானையை கட
 களி றென்றால் கலக்கி யுடல்புரிக் கோசலச் சிங்கள்
 டொடிப்படை முன்னூர், தூசி வெண்களிற்றெருள்
 து ளித்து கேசு தண்ட நாய்கன் கேத்தரசன்
 தி டிறல மாரயன்த் திறந் போத்தயனிகல் செய்
 பொறோதை மூவே தி யென்றா தடுத்தப பில
 ரோகசாம தரைச் சி னுடினெனஞ் செயது பின்னை
 முதலியாகிய மது ட் டொட விரித்த தலையொடு வி

கலனோடச் செரு'டுழி லழி'து சி களனோட அண்
 ணல முதலிகள னவருமமர் பொற்பண்ணின பகடிழ்
 தோட னண்ணிய ஆகவமல்லனும் அவர்க்கு முன்னோட
 தன் வேக வெங்களிற்றினை விலக்கி வாகை கொ
 டங்கவர் தாரமும் மவர்குல தனமும். ச குமுன்
 தொங்கலுந் தாரையும் பேரியும் மெகட மயமும்
 வெண்சாமரையும் காக்கை கொடியும் ம ரதோர
 ணமும் புஷ்பகப் பிடி போர்க்களிற் றீர் மும், பாய்
 பரித்தொ க பறித்து செய்யொளிர் விசையமணி
 மகுடம் மிசையொடுந் திசைதொடும் சினப்புவி
 செலுத்திக் குசை கொளுத்தும் புரவிப் பொத்தட பி
 வேந்தனை வாரனை வனைகழல் தொன்றனைத் தாரா
 சாளு தன் றம்பியைப் போர்க்களத் தலங்கல் குழ்ட்
 பசுந் தலையரிந்து பொலங் கழல்த் தெனனனை சிவல்ல
 ன் மகன் சிறுவனை ம் னவில் மணிமுடி வீர
 சேரியை தகடக ரிறரு லு , த்திட்டு மதகொடு
 செயித்து வரப்பாகாச் செ' கோல செலுத்தி வேத
 நீதி ய விளக்கி மீதுபர் வீரத் தனிக் கொடித் தியாக
 கொடிபொடும் ஏற்பவர் வருகென்று நின்றமப
 போர்த்தொழி வாய்மையில் செய்த வீற்றிருந்த
 மேவரு மனுனெறி ிளங்கிட' கோ இராசகேசரி
 பர்ம்மரான உடையார் ஸ்ரீவீர ராஜே திர தேற்கு
 கெ'கை கொண்ட சோழபுரத்துக் கோயிலுள்ளால்
 திருமஞ்சன சாலையில் எழுந்தருளியிருந்து உதகம்
 பண்ணி அருளின அதிராஜராஜ மண்ட லத்து வெங்
 ா னாட்டுப் பாக்கூர் வெள்ளான் வகையிலிறை
 முத' தவிர்த்து யாண்டு ட வதுக் கெதிராவது
 முதல் இவலூர் இறையிலி தேவதானம் திருநாமத்துக்

காணியாக இறை புரவு சிற்றூடம் எலவை யுகவை
 ம் றுபாடு தெண்ட குற்றம் உடும்போடி ஆமைத ழ
 புற்றும் எழு ன முளைப்பன கற்றுப் புற்பெரக் கர
 முறகுட்டும இவ்வூர் இறைகட்டின காணி ட ன்
 பொன் முன்னுறறு மு கழஞ்சரையே மஞ்சாடி
 அரைமாவும் நெல்லு மு வாயிரத்து அனூற்று முப
 பத்தொரு கலனே தூணியும், இந்நாட்டு கருவூர்த்
 திருவாநிலை மஹாதேவற்கு இறுப்பதாக யாண்டு
 முதல இ றயிலி தேவதா ம் திருமமத்துக் காணி
 யாக வரியிலிடத் திருவாய் மொழி தருளினட்டி கு
 திருவாய மொழி தருளினாரே று திரும்திர ஓலை
 கூத்திரிய சி ரமணி ள ரட்டு பனையூர் நாட்டு ரோ
 யிலு டயான் தாழி திருபப காடு டயா
 ர ன்ப் பல்ல ரய நெழுதினானும் திரும்திர
 ஓலை னாய ம் அச்சுதன் இராஜராஜனை தொ ட
 ானும் ரன் உத்தம சோழனை இராஜராஜ
 பரஹ்மதி ராயனும் அ ரயன் இராஜ ராஜனை
 தொ ட மா ம ரன் ஃத்தம சோழனை
 இராஜபரஹ் மாதிராயனும் அரை ன் இராஜ
 ராஜனா வீர ராஜேந்திர ஜெயமூரி னுடாழ்வானும்
 வீர ராஜேந்திர மங்கலப் பேரரையனும் இவர்களு
 ட ன் ஒப்பிட்டுப் புருந்த கேழ்வெப்படியே நம் வரியிலிட
 டு கொள்கவென்ன வீரபத்திரன் தில்லைவிடங்களை
 வில்ல ராஜராஜன ஏவ இவன் ஏவினபடியே உட
 கூட் த்து அதி ராரிகள கூத்திரிய சிகாமணி வள
 நாட்டு பனையூர் ாட்டு ஐய் கொண்ட சோழ நல்லூ
 ருடையான் உதைய திவாகர கூத்தாடுவானுள் வீர
 ராஜேந்திர மழவராயரும் வீர ராஜேந்திர பரஹ்மதி

ராயரும், அருமொழிதேவ வளனுட்டு னென்மலி
ட்டு பெரிய கு டயூர் அரர்கன் திருச்சிற்றம்பல
மு டயான்னா ர் ர மூவேந்த வேளானும்
அதிராதரச வளாட்டு தேவூர்னுட்டு பண்குடி
யுடையான் காட் வீதிவிடங்களுன ஐய் கொ ட
சோழ விழுப்பரையரும் விசையராஜந் தருவார
நாட்டு புலியூர் ஈட்டுப் பூண்டியுடையான அத்
தாணிச் சீயாருரன் முடிவிழுப்பரையனும் ப.....
இராஜா திர பட் ரும இராஜராஜப் பாண்டிசுவ
ளனுட்டு த்தம சோழவளநாட்டு முர்ளினுட்டு
நிகிரிவி சோழனுட்டு மதிம லத்து கொச்ச்காற்
புறத்து விண்ணவ ரராயண பட்டனும் விநையல்
அதிகாரிகள் உயய்கொண்டானும் இப்படி.....
த் திருவாய்மொழித் தருளி படிக்கு நம் வரியிலார்
ரியிலே இட்டு இ ாறயிலி தேவதானம் திருநாமத்
து ாணியாகத் திருவாநிலை மஹாதேவற்கு அவீ
பொலி அறசனா போகத்துக்குச் செம்பிலும் கல்லிலும்
வெட்டி கொள்க.

இப்படிக்கு அற்சுதன் இராஜ நாராயணன்
தொ டைமான் எழுத்து. ஊரன் உத்தம சோழ
னா இராஜாஜ ப்ரஹ்மாதிராயன் எழுத்து. இப்
படிக்கு அரையன் வீரராஜே.....ன ஐயமுரிநா ஈழ்
வான் எழுத்து. இப்படிக்கு வீரராஜேந்திர மங்கலப்
பேரரையன் எழுத்து. இப்படிக்கு அதிகாரி கூத்தி
ரிய சிகாமணி வளநாட்டு பண்பூர் நாட்டு ஐயன்
ொண்! சோழ நல்லுருடையான் உதைய திவாகரன்
கூத்தாடுவான வீரராஜேந்திர மழவராயன் எழுத்து.
இப்படிக்கு வானவன் மூவேந்த வேளான் எழுத்து.

இப்படிக்கு ஜெயன்ட் ராட் சோழ விழுப்பரைய்
எழுத்து. இப்படிக்கு அத்தாணி.....விழுப்பரைய்
எழுத்து. இப்படிக்குத் திருமந்திர ஓலை எழுதும் வான
ன்ப் பல்லவரையன் எழுத்து. இப்படிக்கு விடை
யதிகாரி உய்யக் கொண்டான் எழுத்து. இது பன்மா
ஹேஸ்வர ரகஷை இந்த மம் நோக்குவான் ஸ்ரீபாதம்
என் தலைமேலே.

விளக்க உரை

கல்வெட்டு இருக்கு மிட் திருச்சிராப்பள்ளி சில ர
கனூர் பசுபதிச்சரர் கோயிலின் தென் புறச் சரர்

குறிக்கப்பட்டு அரண் வீர ராசே திரன்.

அரண் பற்றிப் பொதுநூற்பு : இன் முதாம்
இராசே திர சோழ து (க ராட் சோழ து)
நா ராவது மனா . கி பி 1063 முதல்கி பி 1070
ரை ஆ டவன்.

ல்டுத் தே றி கல் கி பி. 1067.

உக்ரீக்தியா அறியப்படும் செயதிகள்

(உ) அறிவிக்களுக்குச் சிறப்புச் செய்தது :— தனக்கு
முன் பிறந்த தமையனுக்கு இராச ராசனென்று பட்டங்
கட்டி, முடி சூட்டினான். தனது மக்களில் வங்கை
கொண்ட சோழனுக்குச் சோழ பாண்டியன் என்ற
பட்டத்துடன் பாண்டியன் டலந்தைக்கொடுத்துள்ளார்
முடிச் சோழனுக்குச் சுந்தர சோழனென்று சுடர் முடி
சூட்டி அந்தமில் பெருஞ் சிறப்பருவினான். ன் கிளைஞர்
உலகத்தவர்க்கு அகலிடம் வேறு வேறு அருளினான்.

(ஐ) உடல் பிண்பிணம் :— வீர ராசேந்திர சோழன்
பெரும் படையைத் திரட்டிக்கொண்டு இரட்டபாடி
மார்ட்டின்டில் படையெடுத்துச் சென்றான். அது

பொழுது தன்னை எதிர்த்த ஆகவமலலனது இரண்டா
து மகனாகிய விக்கலையும் அவனது சேனாதிபதி
யும் கபாடிப் போர்க் ளத்தினின்று துங்கபத்திரை
திக் கரைக்குத் துரத்திவிட்டான்.

மீளவும் ஆகவமல் ன் ஒரு பெருஞ்சேனையை அ
பினான். வீரராசேத்ரன் அச்சேனை அழியும்படியாகத்
தாக்கியதோடு அவனது சேனாதிபதியாகிய சாமுட்
ராயன் தலை யும் அறுத்தான் மறறும் அவனது (சா
முட்ராயனது) ஒரு ம ளாகிய இருகையன் நேவி,
லை யென்னும் தோகையஞ்சாயலை முகத்தோடு

முகக்கு வேறுக்கினான்.

மூன்றாம் முறையாக ஆகவமல்லன் தன் மக்களாகிய
விக்கலன், சிங்களன் என்பவர்களுடன் கூடல் சங்கமத்
தில் எதிர்த்தான் இப்போரில் ஆகவமலலன், விக் லன்
முதலானோர் தோல்வியுற்று ஓடி ிர். ஆகவமல்லனு டய
சேனாதிபதிகள் பலா உயிர் துற த ிர்

வீரராசேத்ரனும் ச கியர் ளுடைய தாரம,
குலதனம், சங்கு, தொக்ல, தாரை, பேரி, மேக ம்பம்,
வெண்சாமரை, சூரக்கொடி மகரதோரணம் புஷ்பகப்
பிடி களிறுகள் குதிரைகள் அணைத்தையும் அபகரித்துக்
கொ டு தன் தலை ிர்க்குத் திரும்பினான்

1. 6 . பொததப்பி தே தனையும், சேரனையும்
வென்றான் சனநாதனுடைய தம்பியின் தலையை டெட்டி
னான் சிவல்லபாண்டியன்-- மகனாகிய வீரகேசரி யத்
தாறகடித்தான்.

மெய்க்கீர்த்திப பகுதி கு குறிப்புகரை

திருவளர் இலக்குமி வசிகின்ற

இருநில வலையந் தன் மணிப்பூண் எனத்தாங்கி
(தங்கி) = பெரிடி பூமியாகிய வட்டத்தைத் தன் இரத்தின
பரணம் எனத் தா கி.

பனம னி பலமுத்து க ரா அ ிகரி ப் பெறற
(இ ிகு மணி முத்து ன்னும் பொருளுடையது)

குவலைய து (குவலையத்து) - பூமியிலு

பெற்றதாயினும் பேணி (பெர) பெறறதா ய
ரட்டிலும் பாதுகாத்து

அரைகழல அரசர் = ஒலிக்கி ற வீர ழலை அணி
துள்ள அரசர்

உறைபிலத்திடை (பிலந்துடை) - பாதா த
தி

வியது ஒது க று மயா து பதுங்கிக் கொள்ள
சோழ பா ிய டெ று டுயர் சோழ பா ி.
யன் என்று ஈ டுயர் என்பது திருத்தமா பாடம்.

இகல்வினை ப க ய வினை கின்றன

லைக்கும் போர் செ ற

வி லன் இ ன் மேலைச் சளு ிய அரசனாகிய
ஆ வமல்லனு டய இர டா து மகன் சளுக்கியர்
ர றற்றில ஆறும் விக்கிரமாதித்தன் என்று பேசப்படு

இ றோ ன், இவனை விக் என்றும் அ ழப்பா

மா றம த ர பெரிய சே திபதி னை

புகத்துர து புகத்துரத்தி எ பது சரியான
பாடம்

வேங்ை ரட்டி வே கை நாட்டிலே

மீ டு அவர் விட்ட (மீ டு வர் விட்ட) மீ டு
(சளு ியர்) அனுப்பிய

த டுக்கெட சேனை அழியும்படி

த டாய ன் - சேனாதிபதி

சென்ற ன் சிரத்தினை செறறு அ ி சிரத்தினை
என்பது சரியா ா பாடம்

இருகயத் தேவி இரு யன் தேவி என்பது சரி
யா ா பாடம்.

நாகலை யென்னும் தோகையம் சாயலை ராலை
என்னும் பெயரினையுடைய அழகிய மயில்போன்ற ராயலை
உடையவனை

மூன்றும் விசை மூன்றும் தடவ
பரிவ் தீர்வது எக்கருதி துன்பம் ஒழிய் ட
வது என்று எண்ணி

பொருபுனல் (பொருத புன) கூடல்
சங்கமத்து மோதுகின்ற தணீரையுடைய கூட
துச் மத்து

கூடல சங்கமம் துர்கபத்திரை நதியும், கிருஷ்ண
நதியும் கூடும் இடம்

மகனாகிய மக்களாகிய என்பது சரியா பாடம்.
சிங்களன் - இவன் ஆகவ ல் னது இர டாவது
மகன்.

எண்ணிவிசாம்த ர அ வற்ற சேனாதிபதி னை.
ென்று செய்தது.

அடு தூசி முவீட்டு - கொலக் டிய முன் ணி
யில செல்லும் பட்டய வீட்டு

தன்றுண் மன்னன் தானும் - தன்றுண் மன்னரும்
தானும் என்றிருக்க வேண்டும்.

பின் டுத்திருது ப ததிரு்து

யுட புரிக்கோச ச்சி கொடிப்படை அடல்
பரிக்கோசலசசி க் கொடிப்படை என்பது திருந்திய
பாடம்.

முன்னர்த்தூசி டெ களிற்றென் துணித்து - மன்
னர்த்தூசி வெக்களி ரென்றெனும் துணித்து என்பது
திரு்திய பாடம்

கேசவத் ட நாயக்கன் = கேசவன் என்னும் பெயரை
யுடைய சேனைத்தலைவன்

திட்டிற மாராயன்த் - திண்டிறல் மாராயன் -
என்றிருத்தல் வேண்டும்.

திறற போத்தயனிகல செயய பொறகோதை
மூவேந்தி திறல போதத ரயன் இகல்செய பொற
கோதை மூவேந்தி என்பது திருத்திய பாடம்.

யென்றார் தடுத்த யென்றார் தடுத்து என்றிருக்க
வேண்டும்.

பிலனேக-பின் அநே என்பது திருத்தமா பாடம்
முதலியாகிய சேனாபதியாகிய

மதுண ஓட (மதுவணரோட)

செருக்கெழிலழி, து ரெங்ளனோட செருத்தொழி
லழி து சி கணனோட என்பது திருத்திய பாடம்.

அ ரல்முதலிக னைவரும் அம்போர்ப் பண்ணி
(பொற் பண்ணின) படு இழ து ட அரசனு டய
சேனைத் தலைவர்க் அனைவரும் போரில செலுத்தி
பகடுகளை விட்டு இற ட

தன்கே க வெ்களி ளிறறினை - தன்னுடைய வேக
மாகச் செல்கின்ற ஆ யானையை

ராகை கொண்ட நகவர் - வாகை கொண்டு ஆகவர்
என்பது திருத்திய பாடம்

கு த ம மூலதனமும்

சக்குமுன் தொ லும ன்கு தொங்கலும் என்
பது பாடம்.

தொங்கல் - அடையாள மாலை.

மேகடம்பம் (மேக மயமும்) = மேற்கட்டி (அ)
விதானம் (இச்சொற்கு இப்போருள் பெருந்தொகை
என்னும் நூலில் உள்ளது)

ரக் கக்கோடி கு ரக்கோடி என்பது பாடபேத
ர யாலும் சனாகியருடைய கொடி பன்றியின்
டிவம் பொறிக்கப்பட்டது ஆதலாலும், ரக் ர்
உலவ்துரை அவர்களும் The Boar Banner என்று
எழுதியிருப்பதாலும் - குகரக்கோடி என்றே கொள்
ளல வேண்டும்.

குரம்பறி

ரதோரம்-மீன்வடிவம் எழுதப் பெற்ற தோரணம்
புஷ்பகப்பிடி பெயர்ணயின் பெயர்

பறித்து - அபகரித்து

செய்யொளிர் சிவந்து பிரசிஃகின்ற

சினப்புலி செலுத்தி புலி இலச்சினையிட்ட சேனையைச்
செலுத்தி

குசை டொளுத்தும் பிடரி மயிர் டிஃகுசின்ற

பொத்தப்பி - காளத்தி யச குழ்துள்ள நாடு. கண்

ப்பாயனரது உடுப்பும் இந்நாட்டில்தான்
ள்ளது.

ரதணவணகமல்தொன்றனை, தாராசானு தனம்பியை-
வாரணன் கமலரே நன்றனை ஐநாதன் தன்
தம்பியை என்பது திருநதிய பாடம்.

பத்தையரிது இத்தலை டெட்டி,

லன் ன் சிறுணை மின்னவில மணிமுடி வீர

கேசரிய சில பாடிய மன் சிறு னுய

இரு, மின் லைப்போ ஒளி விடுகின்ற இரத்தினங்

கள் இழைக் பெற்ற கிரீட, தையுடைய வீர

கேசரிய.

ரப்பா எ லையி ராத

ற்றம்ப. நிறப் பதேசரியா பாடம்.

போர்த் தொழி ராயி தெவீற்றிரு த

போர்த் தொழிலுரி மயி டெய்தி அரவீற்றிரு த

எனபது சரியான பாடம்.

வீரக்கொடி வீரத்தை உணர்த்தும் கொடி.

தியாகக்கொடி கொடைத்திறத்தை உணர்த்தும்.

கொடி

ரதோரம் பகுதியல் அறியப்படும் அறச்செயல் :- வீர

ராசே திர சோழன், தனது ஆட்சியின் நான்காம் ஆண்டில்

அதிராசராசம் த்து, வெங்கால நாட்டுப் பாச

சா. 4

சா

நில பயிரிடும் குடி ளிடத்து நீர் நீக்கா
வும் அவ்வூரா செலுத்தும் புரவு சிற்றாயம் என ,
உ ஆகிய ரீ ம், ன்று பாடு த் டம்
மறம் ஆகிய மூ று அபராத களும் பாடு
பொரு திய பகுதி நீர் ம் பொரு திய பகுதி கன்று
பு மேயதற்குரிய இடம் பிரா ர ள் குடி
யிருப்பு இடம், பு ர் ளுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட இடம்
ஆகிய இ வ ள் நீக்கலாகவும் இப்பாக்கூரார் இ ற
டபின் காணி டன் பொன் முந்நூற்று முக்கழஞ்
ச ரயேமஞ்சாடி அ ரமாவும் டெ ல் மூவாயிரத்து ஐ
நூற்று முப்பத்து ஒரு னே தூணியும் ருவூர்த்திரு ர
லை மாதேவற்கு இ றயிலிகே தானம் திரு ர த்துக்
ராணியா க் , ரொ ட்சோழபுரத்தி லு தன்
அர மணியிலிரு து நீர் ரர்த்து ரொடுத்துள் ளன்

ரைநடைப் பகுதிகுக் குறிப்புரை

திருஞ்ச சாலை நீராடும் இடம்
தகம்ப ணியருளி நீர் ராத்துக் கொடுத்த
டெ ள் ர் யை இறை முதல் தவிர்த்து பயிரிடும்
குடிகளி ளுத்துள்ள வரி செலுத்தப்படும் நிலங்கள்
நங்கலாக Enclusing the tax paying land in the
portion of the ryots என்பர் டாக்டர் உல்ஷ் துரை.
யா டு உவதுக் கெதிராவது முதல் நான்காம் ஆண்டு
முத

இ ற காணிக் கட (Revenue tax)

புரவு காணி டன் நீக்கிய ஊர் ளினின்றும் ருதற
குரிய பிறவரிக் . புரவு ளன்பதற்கு அரசி ற
என்று பொரு கூறு ர் புறநானூற்றின் பழைய
உ ராரர் [செய்யு 75]

சிற்றாயம் சிறு ரி

எ றி இச்சொல், '110' எ னைக்கு (புதுக
கோட்ட இராச்சியக் கலவெட்டு எண் 284)
ந டென்ற ிக்கு (புதுக்கோட்டை இராச்சியக்
வெட்டு எண் 253) என்று நாட்டொடு தொடர்பு
படுத்திக் கூறியிருப்பதால், பாடுகா பலுக்கு றி
வரியாகும். [பாடிகாவல் என்பது ற் னைக் காப்
பதற்குரிய வரியாகும்]

உக வ வரிவகை

மன்று பாடு மன்றுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய அபராதம்
இறையினி றியில்லாமல்

தேவதானம் சைவ, வைணவக் கோயில்களுக்குக் கொடு
கப்பட்ட நிலம்

திருநாமத்துக் காணியாக சிவபெருமானுக்குரிய நிலமாக
இ றயிலி தே தானம் திருநாமத்துக் காணியாக இதி
இ றயிலி தே தானம் என்றால் சிவபெருமானுக்
அ து திருமாலு கா என்ற ஐயத்தை உ டா கும்
அதைப் போக்கி சிவபெருமானுக்ே உரிய நிலந்தம்
என்பதை வலியுறுத்தற் பொருட்டும், திருநாமத்து
ாணியாக என்ற தொடர் கொடுக் ப்பட்ட டிரு
றது

வரியிலிட றிப் புத்த த்தில பதி துறா

ப்பிட்டுப் புத்த ே விபபடியே சரிபார்த்தபடி
(Having unanimously approved of the docu
ment)

விடையில் அதிகாரி - இத்தொடர் விடை அதிகாரி என
வும ழ்கப் பெறும். ஊர்ச் சபைக் கினின்றும்
ரும் லை னைப் படித்துப் பார்த்து வி ட ழுதி
அ ப்புறார்

ொது குறிப்பு

சோழர் ரத்தி அர ந ரு பகுதி பொன்னும்,
ரு பகுதி லெ லுமாக குலி ப்பட்டது என்பதற்கு
ஆதாரம் :

‘இ லூர் இ றகடடின ணி ட் பொ ழு
நாறறு மு ழஞ்சரையே மஞ்சாடி அ ரமாவு , லெ லு
முவாயிர, து ஐ நாறறு முபபத்து ஒரு க டே தூணி
யும் இந்நாட்டு கருவூர்த்திருவாநிலை மாதே நகு இறுப்
பதாக என்னும் வீரராசே திர சோழனுடைய ஆறும்
ல்வெ டு பகுதியால அறியக கிட்கின்றது.

கல்டெ ட்டுக்களில் து உட கூட்டதது அதி
ரி ளின் பெயர் னு சி

(1) உடன் கூட்டதது அதி ரிக கூத்திரிய சி ர
ணி வ ாட்டு, ய் டொ ட சோழ லலுரு ட
ர தபதி ர ரன த்தாடுவானுன வீரராசேநதிர
ழ ராயர்.

() அருமொழி தே, வள ாட்டு டெ மலி ாட்டு
பரிய கு டயூர் அ ரய திருச்சிறறம்பல மு ட
ரானு ர மு த தே ர

இ வெ டில் துள்ள ாப்பு ர

இத்தன்மம் நோக்குவான் ழுபாதம் என் தலைமேலே.

In crypt on N . 7*

மணிம லம சபையோரா சாசனம

ஸ்வஸ்திஸ்ரீ திகளோதரு தனறெரு கல வெண்
குடைக்கீழ் நிலமகணில ம ரம ட புணா து செ
ரோ ரச்சி கரு வி கடிநது த சிறிய தா த

டயு திருத்த ம னையுங் குறிகொ தன்கிள
 ரோ னையும றெறியு ர்த் றிருபுதல ராதம
 | து றிய தெறுசி வான ல் னமீன
 ரில் கயற் கிறைவன புல கழற பல்ல
 க னகுச்சியர் அவலனெப பொன ணிச சுடா
 மணி மகுடஞ் சூட்டிப் படர் புகழா க ரா
 ராடருளி பா குறு தென்னவாழ ருள்மாநாபரண
 பொ முடி ஆரப் பருமணிப் ப தலை பொருகளத்
 தரி து ராளவிய கழல வீர கேரளனை முனைவயிற்
 பிடித்து தன தி ராரை கத களிற்றனுதைப்பித்
 தருளி அ தமில் பெரும்புகழ்ச் தர பா டிய
 கொற்ற வெண்கு டயு கற் றெ வரியும் சி
 காதனமும றெ களத்திழ்ந்து தனமுடி சிழத்தலை
 விரித்தாடி தளநதோடத் தொல்லை முல்லையூதத்
 தூரத்தி ஓ லி வேனாட்டர சசேனாட்டொதுகி
 மேவு புகழிராமகுட மூவா கெட் முனி த விட்
 றெ மு விலலவ குடாமடி றொண்டுத் து விட்
 டோடி காடுபு றொளிப்ப வஞ்சியம புதுமலர் மலை
 தா கெஞ்சலில் வேலைகெழு கா தனாச் சாலை
 மறுத்தாஹ மல னுமஞ்ச கேவுத ரு ரும்படை
 யா ர்கவர் சேனையிற் க டப பயனு காதர
 னு டமா களிற்றெடு மடியத் திண டறல் வீரு
 த ர விகியும வி சயாதித்த கருமுரட சாக
 மயனு முதலினா சமரபீரு றொத்து டய விரிகடாப
 பொன்னோடய ரிப புரவியொடும பிடித்து த னு
 டயிற ஐய கொ ட் னாகொள்ளிப்பா க உள
 றொரிமடுப்பித் தொழிதனித் த டாற றொருகடலி
 யாரகோமா வி கிரம பாஹு ன ம டமு
 முன்ற கு ட்ந்து தெண்டமிழ ம டல முழு து

மீழ் தேழ்கு லீழம் யு க விலு கே ரநாகிய வி
 கிரமபாண்டியன்பருமணி மகுடமும ண்டகுதன் ன
 தாகிய க னக்குச்சியினு மாகலி யீழஞ் சீரிதெ
 றெண்ணி ளங்கொள் தன்னுடு தன்னுறோ டும்
 புகுந்து விளங்கு முடிகவித்த வீரசலாமேகன் பொரு
 களத் தஞ்சி தன் கார்க்கவிறிழந்து ல்லையிறனடி
 காதலியோடுந் தன் றவ்வையைப் பிடித்து தாயை மூ
 கரிய ஆங்கவ மானம் நீங்குதற்காக மீண்டும் வந்து
 விட்டு ாழில புரிந்து வெங்களத்துவரந்த வச்சிங்களத்
 தரைசன் பொ ண்ணணி முடியு கன்னர் பழி வந்
 துறைகொள வீழத்த ரசநாகிய சீர்வல்லவன் மதன
 ராஜன் மெல்லொளித் தடமணி முடியு கொ டு
 டபுலத்திருகாலா தும்பொருப ட்டாத்தி டா
 தினகர் ாரண ண பதி வ டலர் தெரியல மதி
 குதனநெனைப பலவரையரை முனைவயிற்றுரத்தி வம்
 பலா தருபொழில் கம்பிலி நகருள் சளுக்கியர் மாளிகை
 தகப்பித்திகாகதயில் வில்லவர் மீனவர் வேழகு ர்
 சளு யர் ல்வர் கௌ ர் க ர் கொங்க ா
 சிந்துரர் ஐ டனர் சி களா ப களா அ திரா முதலிய
 ரைசரிடு திறைகளு மாறிலொன றவனியுள் கூறு
 கொள் பொருள்களு முகந்து நான் மறையவர் முகந்து
 கொளக்குடுத்து விஸ்வ லோகத்து விளங்க மனுடெறி
 னீ ற ஸ்வமேதஞ் செய்தரைச வீற்றிருந்த ஐயங்
 கொண்ட சோழ னுயர்ந்த பெரும்புகழ் கொவிராஜ
 கேஸரி வம்ரான டையார் ஸ்ரீ ராஜாதி ராஜ
 தேவற்கு யாண்டு உடுக ஆவது ஐய் கொண்ட
 சோழம் டலத்து சேங்காட்டுக் கோட்டத்து மாக
 னூர டட்டு மணி ம கலமான ராஜகுளாமணிச் சதுர
 தேதிம த்து ஹா ல பயோம். எமழா பரஹ்மஸ்

தான் தே தனு ராயற்று பூர்வவபக்ஷத்து த்விதீயையும் புத ன் கிழமையும் பெற்ற திருவோ த்தி ாளக் கூட்ட குறைவறக் கூடியிருந்து பணிப் பணியால் பணித்த இவ்வூர் ஸ்ரமத் த்வராபதியான ஸ்ரீ காமக் கோடி விண்ணக் ஆழ்வார் கு திருவமுதுக்கும் அாச் சனா போகத்துக்கும் இத்தேவர் பண்டாரத்தே நானு காசு பொலிசை குக் கொண்டு இக்காசு நூற்றாலும் த பொலிசைக்கு இறை ரத்தூட்டாக இறையிழிச் சி குடுத்தநிலமாவது

பெரு நல்வதிக்கு வடக்கு, பாதிரிக் கழனி மேலைக் காலுக்கு கிழக்கு, விளைநிலங்குழி முன்னூறும் பாதிரிக் கழனி நடுவிற காலுக்கு மேற்கு விளைநிலங்குழி இரு னூறும் பெருநல்வதிக்குத் தெற்கு, ஆலை மேட்டி மணையறுதி வாய்காலுக்கு கிழக்கு, விளைநில்குழி நூற்றெண்பதும், ஆலை மேட்டில ந்தவன தோட்ட ாலுக்கு மேற்கு விளைநிலங்குழி நானூறும், இக் காலுக்குக் கிழக்கு விளைநிலங்குழி இருநூறும், தெ திராய மரத்தின் மேலை காலுக்கு மேற்கு விளைநிலங் குழி மு னூறும்,

ண்டிலேரி யதிக்கு கிழக்கு விளைநிலங்குழி நானூ றும் பா வதுறை வாய்காலு கு வட கு திருவை யோத்திகிதவர் நில குழி இருநூ றைம்பத கு ழுக்கு, தடியிரண்டினால் குடி இருநூறும் ஆகத் தேவர் நில்குழி இர ாயிரத்திருநூறும் இை ரத்தூட்டாக சந்திராதித்த ர நிற்தாக திரு முது கும அாச்சநாபோகத்து கும் இறையிழிச்சி சிலாலே செயதுகுத்தோம

சாசு கள்

விளக உ ர

டெட்டு ரூட்டு செ றபட்டு ஜில் ரகாஞ்
புர தாலு ர, மணி ம என்ற ரிலு
ராசரோபா சாமி ரோயிலி ட்ரு, மேறகுச
சு ர்

ருந் ற். அர முதலாம் இரா ரதிராசன்.
னைப் ற்றி து ரு, ப்பு: இவன் முதலா
இராசே திர ரோழ் அ து கொ ட சோழ
னி முத னை இவ் கி. பி. 1042 முதல் கி. பி
1052 ர ஆ டான் இ ககு கி. பி 1018 இ
ரொ ட சோழனால் இள ர ப்பட்ட ட்டப
பட்டது. இவ டயசெ னை இவனு கு இ ர ப
பட்ட ட்டி திலிரு துள னவே ட்டும் இ ரே த
ஆ ரே டு. பொருது ரொப்பத்துப் போரில உயிர்
துற தா .

ஹெ ட்டுத் தே ர் றிய லம்: கி. பி. 1018+29=கி. பி.
1047

மெ கிராதிபபகுதி றா அறியப்படு செ தி ள்

உ. விளங்குக்கு மகுடஞ்சூட்டி நாடு அருவியது :
தன் சிறியதாதை, தமையன், தம்பிமார்கள், புதல்வர்கள்
இவர்களுக்கு வானவன், வல்லவன், மீனவன், கங்கன்,
இலங்கையர்க்கு இறைவன், பொலங்கழல் பல்லவன், கன்
கு சியர் காலன் என்னும் பட்டங்களும் நாடுகளை
யும் ரொடுத்து ளா

ர ட்டி ருடு பேர் : மாரபரணன் தலையை
லெட்டினான். வீரகேரளனை முனைவயிற்பிடுத்து தந்திவார
ணக் களிறு உ தப்பித்தருளினான். சுந்தர பாண்டி
யனை முலையூர்க்குத் துரத்தினான்

பேர்கள் திருவாக்கர் அரசனை ரவிட்டுத்
தரத்தினான் இராமகுடத்திலுள் மூன்று அரசா
கைக் கொன்றான்

கேளுபார் சேரன் தோற்று நாட்டவிட்டு
பாடி போய் ஒளி துகொடான் தனஞ்ச்சாலை
மறுத்தான்.

கேலிச்சுள் ப்பேர் ஆ மலலன் பெருமபடை
யுடன் முதலாம் இராசாதிராசனோடு பொருதான்
றுதியில் சன்கியர் பட்டத தலைவர்களாகிய கண் ப
பய ம்க காதரனும் இற தர். விக்ரி, விசயாதித்
ன் சா மயயன் ஆகியோர் தோற்று ஓடினர். இரா
ாதிராசன் அவர்களுடைய யானை குதிரை கைப் பிடித்
து கொண்டு அவர் ளுடைய கொள்ளிப்பா என்னு
ர நெருப்பிட்டுக் கொளுத்தினான்.

இல் கப்பேர் இராசாதிராசன் இல் கு
அரசனாகிய விக்ரிமாஹுவிக்ரிடத் தயும் பா டி
பாட்ட இழ து இ குப போயிரு த விக்ரிம
பா டியனு டய கிரீடத் தயும் பிடு க்கொ டான்.
கன் குச்சிய ராச்சியத்தினி று தன் உற னரோடு
இ னைக்குப் போயிருத் வீரசலாமேகனோடு பொரு
தான். அவன் தோற்று டிப்போனான் இராசாதிராசன்
அ டய மனைரி த இவர் கைப் பிடித்து
ொ டான். அ ன் தாயி மூக்கை அரி தான்.
நேரிட்ட அவமானம் தாங் முடியாது வீரச ர மே ன்
மீ வு பொருது உயிர் துற தான். கன்னரன் வழியி
து இல் னையில தி திரு த சி ல்லவன் மதனராசனு
டய கிரீடத்தைப் பிடு ொ டான்.

மீ டும் சன்கி ப்பேர் : (அ) இரண்டா துசனாக
யபபோர் இராசாதிராசன் இரண்டாவது மு ற
யா ஆ மல் மீது ப டயெடுத்துச் சென்றான்
ஆ ம ட ப டயி இரு த டாதி ரன்

நாரணன், கணபதி, மதிசூதன் என்பவர்களைத் துரத்தி
 டேடு, கம்பிலி நகரில இருந்த சஞ்சியருடைய மாளிகையை இடித்துத் தள்ளினான்

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

திங்கள் ஏர்தரு தன்தொங்கல் வெகுடைக்கீழ் சதி
 ரணப் போல் அழகுபெற்ற மாலையணிந்த தன்
 வெண்கொற்றக் குடையின்கீழ்
 நிலமகள் நில பூமிதேவி விளங்க
 மலர் மகள் புணர்ந்து - இக்குமிய ரிதம டைய
 வனாகக் கொட்டு
 கருங்கல் கடிது பெரிய வறுமையைப் போக்கி
 தன் சிறிய தாதையையும் தன் சிற்றப்பனாகிய எறிவளி
 னை கொட்ட சோழனையும்
 குறிக்கொள் தன் இளங்கோக்களையும் தன் மதிப்புக்கு
 உரியவர்களாய் இருந்த தம்பிமார்களையும்
 துன்று எழில் (துன்றிய தெறுசில்) நெருங்கிய அழ
 குடைய
 பொர்கழல் (புலங்கழல்) பொன்னுல செய்யப் பெற்ற
 வீரக் முலை அணிந்த
 காவலனை (காவநனை) தலைவன் என்று
 பலர்புகழ் விரிந்த புகழுடைய
 பாங்குறு தென்னவர் மூவருள் பக்கத்திலுள்ள பாடிய
 யர் மூவருள்
 ரர் அ விய கழல் - வாரால் இறுக் ப்பட்ட வீர
 ணடா மணியையுடைய
 தந்தி ராரணம் (தத்தி வாரணம்) யானையின் பெயர்.
 வெங்கம் போர்கம்
 லகலி - ருக்குத இரா
 டடர திரு ரர் அரசனை

இராமகுடம எலிமலைக்குப் ப் ததி லிருந்த ஒரு சிறு

இரா சியம்

அட கெழு (விடல் டெழு) - லீ ம பொருந்திய

வில்லவன் சேரன்

வஞ்சியம் புதும ர் மலைந்து வஞ்சி மலை குடி

வேலை கெழு கா தனூர்ச்சாலை டறக ர் கு அருகி

லுள்ள ர தனூர் சாலை

மஞ்சே ஷ டப்பயன் ரதரன் இவர் ள்

ஆ ரமல டையப டத்தலை ர்கள்.

டமா ளிறறெடு (மதம் ஒழுகும் இடங்களில்)

டுகள் மொயத்திருக்கும் ஆண் யானை ோடு

விசையாதித்தன் சா கமய் படைத்தலை ர்

இ ர்கள் ஆ வம் டய ம னு ய வி கியோடு

போர்புரிய வ த ர் ள்.

சமரபீரு வொ துடைய போரில் புறங்காட்டி ட

Retreated like cowards எ பர் டாக்டர் ஷ

ஒ ட யானையின் டெற்றிப்படடம்

முன்தனக்குடைநது முனனே தன குத் தோற்று

தென் றமிழ் மண் டம் பாண்டி நாடு

எழுகடல் ஈழம் புக் அலைகர் எழும்புகின்ற டால

குழித் த இல னையில் புகுந்திரு த

ர டகு த் தாகிய குச்சியினும் அழகு

வாயநத தன்னு டய ன்னகுசசி இரா சியத்தை

காட்டிலும்

த் னுடு தன் உறோடும் புகு து தன்னாட்டிலு ள்

உறவினர்களுட ம் புகு து

யற்றோட (க யிற டி) துன்புற்று ஓட

த தமக்

டு தது த (டு தது ர த) தோடிய

போர் தது இற த

டபு த்து இரு ாலா தும் டதி சயில ர் டா
மு றயும்

ம்ப ர் புதிய மலர் னை
ம்பிலி ப் ாரி சில ாவில உ ரம்

தகர்ப்பித்து இடித்து
இள கமில் (இளகதமி) முப்படியாத
வி வர் - சேரர்

மீ ர் - பா டியர்
ே கு ர் (வேழ்கு ர்) சிறைசர் ள்
ெ ச ர் கோச தேசத்தர ர்
கொ ர் கன்னர தேசத்தரசர்

துரர் சித் து ாட்டரசர்
ப்கார் ப்கா தேசத்தரசர்

அ திரர் ஆ திரர்
அ னியுள் இராச் யத்தி

மு ந்து பெறறு
ா றய ர் பார்ப்ப ர்

விஸ ரோ த்து ள ா உ த்தும்
ஜெய் ரோ ட் சேழ முத ரம் இரா ரதிராச
னி றே றுபெயா

உரை, ட்பகுநீ ல் உறியப் பூ உச் செயல்: சென்
ராட்டுக் கோட்டத்து, மாகணூர் நாட்டு மணிமங்கல
மான இராசகுளாமணிச் சதுர்வேதி மங்கலத்துச் சபை
யார், அவ்வூர்க் காமகோடி விண்ணகர ஆழ்வார் ப் டா
ரத்திலிருந்து நூறு காசை வட்டிக்குக் கொண்டு, அக்கா
நூறூறும் வந்த வட்டிக்கு இறைகரத்தூட்டா இர
யிர்த்து இருநூறு குழி நிலத்தைக் கொடுத்துள்ள ர்

ரைநடை ப் பகுதிகுக் குறிப்பு ர

பிரம்ஸ்தானம் - பஞ்சாயத்துக் கூடம் இடம்

த ராயிறு ரர் ழி மாதம். (ஞாயிறு மாதம்
எனற பொருளி இருக நது)

தவிதியை இரண்டாம் திதி

து ராபதி து ர ர்குத தலைவராசிப.

ட்ட் கு ற ம் கூடியிரு தது என்பது திரு திய
பாடம்.

பூ க ம டி கர ஆ மணிம் லமா
இராச குளாமணிச் தூதே தி ம் ததில எழுந
தருளியிரு கும் திருமா பெயர். இக் காலம் இத்
தே ரின பெயர் இராசோ பாலப் பெருமா என்று
வழ ப் பெறு ன்றது.

அர்ச்சனா போ த்துக்கு அ சனை கு

பொலி சக்கு ட்டிக்கு

இ ற ரத்தூட்டாக ரி ய் யி றுடுத்து
விடு தா

இஹ இழிச்சி வரி இல்லாம .

மேலைக்கா மேலை ரய்க்கால்.

தடி (இக்காலம் தனை என்று ழங்கப் பெறு நது)
யல.

ரா டே யெது றுடுத்தும கல் ட்டி கொடுத்
தோ .

N.B. டடிப் பார்த்தா 180 குழிதான ரு
ற ஆ ல் டடில இர டாயிரத்து இரு
நூறு குழிக் என்று குறிக் ப்பெற று து.
ருமுழு எ க இரு டி (Perhap 20
kuli were added for rounding) இ் றாறு நப
பெற்ற என்று டா டர் ஸ் சமாதா ம் கூறு
கி் ற ர்.

பொதுக் குறிப்பு

இக்கல்வெட்டில் குறிக்கப்பெற்ற முதலாம் இராசாதிராசன் மனுநெறி நின்று அஸ்வமேதஞ் செய்தவன் என்று பேசப்படுகின்றான். செயங்கொட்ட சோழன் என்பது இவனுடைய வேறு பெயர் என்று இல்வெட்டு அறிவிக்கிறது. இவனுக்கு வில்லவர் மீனவர் வேள்குலர் சளுக்கியர், வல்லவர் கௌசலர், வங்கணர், கொங்கணர் சித்ரூர் ஐயணர், சிங்களர், பங்களர், ஆந்திரர் முதலிய அரசர்கள் திறை செலுத்தி வந்தனர்.

சோழமன்னர் ஆறிரொண்ட மவா வதனர் என்பதற்கு லிட்டி ஆதாரம்.

ஆறிலொன்று அவனியுள் கூறுகொ பொருமுத்து னும் முதலாம் இராசாதிராசனின் மெய்க்கீர்த்திப் பகுதியே ஆதாரமாகும்.

மணிமங்கலம் சபையோரா சாஸனம்

ஸ்வஸ்திஸ்ரீ புகழ் மாது வினங்கச் சயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமைநிற சிறந்த மணி முடி குடி, மீனவர் நிலைகெட வில்லவா குலைதர ஏனைமன்னவ ரிரிதிறிற் சுழிதரத் திணைத்து தன் ச கரநடாத்தி விஜயாபிஷேகம் பணி வீரஸீம ஹாஸரத்து உலகுடைபாளொடு மன்னி ிற்றிருந் தருளிய கோவிராஜ கேஸரி பநமரான திரிபுவனச்

கரவாத்திகள் ஸ்ர குலோத்துக் சோழதேவறகு
யாண்டு சயஅவது குலோத்துக் சோழ ளாட்டு
கு றத்தூர் நாட்டு மணிமங்கலமான பாண்டியன்
இருமடிவென் கொண்ட சோழ சதுர்ப்பேதிமங்
கலத்து மஹாஸபைபோம் எழுத்து, நம்மூர்
வ டுவராவதி எம்பெருமான் கோயிலில் ஸ்ரகாரியஞ்
செய்கிற அன்னா கேசவபட்டனும், அரணை புறத்து
திருவாய்கு பித்தனு கண்டு யாண்டு சயவது கும்ப
'யறறுப பூர்வ பக்ஷத்து த்விதியையும் வெள்ளிச்சிழி
மையும் பெற்ற சபையத்து நாள் இவ்வாண்டு முதல்
அமாவாசி சந்திராதித்தவரை எழுந்தருளுகைக்கு
ராஜேந்திரசோழவளநாட்டு அம்பத்தூர் ளாட்டு துளப
பியாற்று துளபபியாறு கிழான் ளா பேராயிர
முடை யாகா த் டகாடுடையா கு ளோதோண
ய்கிரமவித்த பக ஆலைமேட்டி விலை
டு டய குழி நூற்றிருபத் ளு ம, இம்மேமத்தியஸ்
தன் உறப போத்தானும் தம்பிமாரும் ப்கல் விலை
கொண்டுடைய குழி நூற்றிருபத்தஞ்சம் இராயூர்
திருப்பொரிகிரம ித்த ப் ல் பாதிரி கழவிமேலை
ராலுக்கு கிழ கு, விலைகொ டு டய குழி நூற்றிரு
பத்தும றும் இ்ே இராயூர் விஷ்ணு திருவே கட
கிரமவித்தன ப்கல் விலை கொண்டு டய குழி நூற்றிரு
பத்தேழும இங்கே ஐய்கி டுவராபதி பிச்சா
ப் ல விலை கொண்டு டய குழி நூற்றிருபதும்,
இ்கே இராயூர் யருளு காராயணக் கிரமவித்தன்
ப்கல் விலை கொண்டுடைய குழி நூற்றிருபத்தேழும
ஆ திக்கு வட கு இர டாற்கண்ணாற்று வீரவலி
திருவர க மு டயான ஸஹஸ்ரன் ப்கல் விலை
ொ டு டய குழி நூற்றிருபதும் இ்கெய் முன்

நுக் னுறநில் இராயூரான் திக் கிரமவித்த்
 பக்கல் வட்கடைய கொ டுடைய குழி நூற்றெட்.
 டும், அரிவான்வதிக்கு் கிழ்கு முதற் கண்ணூற்று...
காரம்பிச்செட்டு நாணமாலை கிரமவித்த்
 பக்கல் விலை கொண்டுடைய குழி நூற்றெரு பத்தஞ்
 ம் ஆக குழி ஆயிரத்தைம்பதும் அமரொளிப புறம்
 சந்திராதித்தவற் செவ்வதாக இறை விழுத்துகைக்கு்
 கிரயமாக இவா பக்கல் ஸபையோமாக வேண்டும்
 டொன் கொ டு இன்னிலத்துக்கு வந்த இறை ஸபை
 யோமே இறுக் கடவோமாக இசைத்து இறை
 இழிச்சிக்குடுத்தோம். இப்படிக்கல்லிலுஞ்செம்பிலும்
 வெட்டிச் சந்திராதித்தவற் செவ்வதாக இறை இழிச்
 சிக்குடுத்தோம் மஹாஸபையோம். ஸபையுள் கி ழு
 ய்கி வ டுவராபதி பிச்சா பணி: பணியால
 எழுதிநேர், இவ்வூர் மத்தியஸ்தந் மணிம்கலமு ட
 யா டேளான் பெரான் [இவான்?] எழுத்து.

விள உ ர

ல்ட்டு ரு கு ட் செக்ற்பட்டுச சிலலா காஞ்
 சிபுர தாலுங்கா மணிம்கலம் இராசகோபாலசாமி
 கோயிலின் மண்டபத்தின் மேலெச்சவர்.

கல்ட்டு ரு கு ப்பெற் அரசன்:- முதற்குரோத
 சோழன்.

அரசன் ப் பிப பெ ந்த் ருநீயு: இவன் அதிராசேந
 திர குப்பிறகு சோழ ம டலத்தின் ஆட்சியை எ
 திய ன கி.பி 1070 முத் கி பி. 1075 முடிய ஆண்டான்.
 இவன் இராசசே சரி ம் பட்டம் பெற்றவன் திரி
 புவனச் க் ர ர்த்தி எ ழு பட்டம் பூண்ட சோழ
 மன் று இ னே முதல் னான்.

க ட்டுந் தே பகலம்: கி பி 111.

உக் கீர்த்தியால் அறுபயபடும் வீரச் செயல்

மீனவர் நிலைகெடவும், வில்லவர் குலைதரவும், ஏனைய
மன்னவர் இரியலுற்று இழிதரவும் செய்தனன்.

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

சயமாது - வெற்றித்திரு

உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி குடி - உரிமையால் தன்கிரீ
டத்தை அணிந்து

வில்லர் குலைதர - சேரர் நிலை குலைந்து ஓ

ஏனை மன்னவாரிந்தரிற் சுழிதர இத்தொடர் ஏனைய
மன்னவர் இரியலுற்று இழிதர என்றிருக்கவேண்டும்
ரியலுற்று ஓடலுற்று.

சக்கரநாதன் ஆனையாகிய சக்ரத்தைச் செலுத்தி

விஜயாபிஷேகம் - வெற்றி முழுக்கு

திரிபுச் சக்கரவத்தி சேரநாடு, சோழநாடு, பாண்டிய
நாடு ஆகிய மூன்றுக்கும் சரர்த்தி.

உரநட்டபகுதியில் அப்படிப்பட்ட அச்சுபலம்; வ
துவராபதிப் பெருமாள் ராயிலை ஸ்ரீகாரியஞ் செய்கிற
அள்ளுநீர் கேசவப்பட்டனும், அரணைபுரத்துத் திருவாய்க்
குலப் பித்தனும், வண்துவராபதிப் பெருமானை அமா
வாசைதோறும் சந்திரசூரியர் உள் வரை எழுந்தருள்
பண்ணத் தற்காக இராசேந்திர சோழன் எந்நாட்டு அ
பத்தூர் நாட்டு துளப்பியாற்று துளப்பியாறுகிழான்
நோரான் பேராயிரமுடையான தட்டகநாடுடையான்
குன்றோர் தோய்க்கிரமவித்தன் முதலானோரிடத்தில
ஆயிரத்து ஐம்பது குழி விலைக்கு வாங்கி மணிமங்கல
னான பாண்டியனை இருமடி வெங்கொட்ட சோழசுதர்ப்
பேதி மங்கத்து மரபாரிடம் அந்நிலத்தைக்
கொடுத்து, தோடு, அந்நிலத்துக்கு அரசர் வரி செலுத்து
தற்குக் கிரயமாகே டும் பொன்னையும் அச்சையா
ரிடம் கொடுத்து

உரைநடைப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை

குலேத்துங்கோடு - நாடு. - முதலாம் இராசாதிராசன்
காலத்தில் செங்காட்டுக் கோட்டத்து, மாகணூர் நாட்டு
மணிமங்கலமான ராஜகுளாமணிச் சதுர்வேதி மடம்
மானது, முதற் குலோத்துங்கன் காலத்தில் குலோத்
துங்க சோழவளநாட்டுக் குன்றத்தூர் நாட்டு மணிமங்
கலமான பாண்டியனை இருமடி வெங்கொண்ட சோழ
சதுர்ப்பேதிமடகலம் என்னும் பெயர் எய்திற்று.

தனால் செங்காட்டுக் கோட்டமானது, குலோத்துங்க
சோழவ நாடு என்னும் பெயரை முதற் குலோத்துங்கன்
காலத்தில் எய்திற்று என்று பெறப்படுகிறது.

இருமடி வெங்கட்ட இருமுற்புறங்காட்டிலுடச்செய்த
ஸ்ரீகாரியனா செய்கிற - கோயில காரியம் பார்க்கிற

‘நா’ வே வப்பட்டனும் அரண்புரத்துத் திரு
ராய குப்பித்தம் ௪௦ - (வதுவராபதிப
பெருமாள் அமாவாசைதோறும் எழுதருளப
பு மல இருப்பை) இவர் இருநம்பார்த்து

குமடாயறறு மாகி மாதத்து

தவிதிய ரட்டாம் திதி

மாமாகி திராதித் தரை அமாரசதோறும்

சத்திரசூரியர் எள்ளவரை.

மத்தியஸ்தன் கணக்கப்பிள்ளை

விடைகொண்டுடைய விடைக்கு வாங்கின

யக்கி ல்லெவராபதிச்சர் - இதில் ஐயக்கி என்பதை

யக்கி என்று திருத்திக்கொள்ளுதல் வேண்டும்

பிச்சர் - டுடாடு உடயவர். மாணிக்கவாசகரும் ‘உன்

கோயில வாயிலிற் பிச்சனுக்கினாய்’ என்றார்.

ராரம்பிச் செட்டு - னவர்களுக்குரிய குடிப்பெயர்

இறை இழித்து, குறி செலுத்து, ற்கு

ற்ற இழிச்சி ரசா ரிநீ

பரா பராயிரமு டயா

சிறுபழுவூர்ச் சபையோர் நில

விச்சிரய பக்திரம்

ஸ்வஸ்தியூ புகழ் சூழ்ந்த புணர் அகழ் சூழ்ந்த
புவியில் பொருளியாவும் தந்தேமி நடப்ப விளங்கு
ஜெயமகளை இளங்கோப் பருவத்துச் சக்கரகோர்
டத்து விக்கிரமத் தொழிலால் புது மணம் புணர்ந்து
மதவரை யிப் ப் வயிராகரத்து வாரி அயிநுறை
கொந்தாவரைசர் தந்தளமிரிய வாளுறை கழித்துத்
தோள்வலி காட்டிப் போர்ப்பரி நடாத்தி கீர்த்தியை
நிறுத்தி ஸ. திசை வாகை குடி தெந்திசை தேமரு
கமலப் பூமகள் பொதுமையும் பொந்தியானையும் எந்
னில பாவை தநி மயும் த ர வர்து புரிதத் திருமண
மகுடம் உரிமையிற் குடி தன்னடி இர மெதட முடி
யாகத் தொந்திலவேந்தர் குட முன்னை மனுவாறு
பெருக கலியாறு வறுப்ப செங்கோல் திசைதொறும்
செல்ல வெ குடை இருநில விளாகம் மெங்கணு
தனது திருசிழல் டாகுடை வெண்ணி ரத் திகழ
ஒருதநி மேரு ிற் புவி விளையா வராகடல தீவா
தரத்து பூபா ர திறைவிடுத் ஸஞ்சொரி களிறு
முறை முறை நிற்பபவில கிய தென்னவ கருந்தலை
பருந்தலைத்தி து பொன்னகாப புறத்திடை க்கிடப்ப
இஞ்ஞாள் பிற்கு பபிறைபோலநிற்பபிழையென நும
சொல்லெதிர்க் கோடிற்றலலது தங்கை விலவெதிர
ோடா விக்கல ஸ்லதர் டிவி துட கி மணலூர்

டுவின் து கபத்தி ர யளவுற்று எங் னு ம பட்ட
 டெங்களிறும் வீட்ட தநமானமுங் சு.றிய வ்ரமுங்
 கி. பப ஏறிக் மலைகளும் முதுகு டெளிபப இழிந்த
 நதிகளும் சுழற்று டடந்தோட விழுந்த கி ல்களும்
 தலைவிரித்தலமர குட திசைத் தங் காளுகந்து தாநும்
 தாடையும் பங்காள்ட்டமும் பல பல முதுதும் பயந்
 தெதிர் மாறிய ஐயப்பெருந் திருவும் வானாரொண்
 ண் மட.தையரீட்ட மும், மீளாது குடுத்த வெங்கரி
 டி ராயும் க்கமண்டலமும் சிங்கணமெத்தும் பாணி
 இர டும் ஒருவிசைக் கைக் கொண்டு இன வியப்
 புகழொடும் பாண்டி மண்ட லக் கொள்ள திருவுளத்
 தலை த்தருளி வெள்ளவரு பரிதரர்கமும் பொருகரிக
 ல களும் பொல் தந்திரவாரியும் முடைத்தாயி வநது
 வடகடல் தெக்கடல் படர் துபோல் தற்பெருநு
 சேனையை ஏவி பஞ்சவரைவரும் பொருத பேரர்களத்
 தஞ்சி வெருவி டெளித்தோடி அரணெடுப் புக்க காடறத்
 துடைத்து நாட்டடிப்படுத்து மற்றவர் தம்மை ந
 சரர் திரியும் பொச்சை வெஞ்சுரமேறறி கொற்ற
 விசைய ஸ்தம்பம திசைதொறும் நிறுத்தி முத்தித்
 சிலாபமும் முத்தமிழ் பொதியிலும் மத்தவெங்கரி
 படுமையச் சைய்யமும் கந்தியும் கைக்கொண்டருளி
 தெந்தாட்டு ல்கை காட்டி குட மலை நாட்டுள்ள சாவே
 நெல்லார் தநிவிசம்பேற மாமேவறிய தந்வுருதினித்
 தலை மரை குறுகலா குலைய கோட்டாறுளபபட நெறி
 தொறும் மீலைகளிட்டருளி திறன்கொள் ரீரஸிம்
 ஹாஸ மதிரியவிட்டருளி பொ கொரியாரமும்திருப்
 புயத் தலங்கலும்பொல் வீரமும் தியாகமும் விளங்க
 பார்பிசைமே ஸாவ ங்க வீரஸிம்ஹாஸத்து அ
 முமுதுடையாடொடும் வீறறிரு தருளிய கொ ரா

சிறுபழுவூர் சபையோர் நில விககிரய 11 ததிரம் 69

கேசரி வம்மரான திரிபுவனச் ச' ரவத்திகள ஸ்ரு
கொலொத்துங்க சோழ தேவாக்கு யாண்டு இருட தா
து உத்தொங்க தொங்க ளநாட்டு' குற்றக ..ற்
றத்து ப்ரஹ்மதேயம் சிறுபழுவூர் ஸபையோம்.
விருதராஜபயங்கர வாணகோவரையா த்' களாச்சி
சோழகுலகந்தரர் விச்சாதிரியாழ்வார்' கு ஸபை விலை
யாக வீற்றுக் குடுத்த நிலமாவது, ராஜேந்திர சோழ
ராயக்காலு கு வடக்கு பவித்திர மாணிக்கவதிக்கு
மு கு முதல்கண்ணாற்று இரண்டாம் சதுரத்து நிலம
ராலு மாவில் வட க்கடைய நிலம் ஒரு மாவில் கீழ்
டைய நிலம் அரைமாவும் இவ்வதிக்குக் கிழக்கு, இவ
வாயக்காலுக்கு வட' கு இரண் ன் கண்ணாற்று
இரண்டாஞ்சதிரம் நிலம் நாலுமாவில் வடக்கடைய
நிலம் ஒருமாவில் மேற் கடைய நிலம் அரைமாவும்,
ஆ நிலம் ஒரு மா இ நிலம் ஒரு மாவும் இவருக்கு
வீற்று' கொள் தாக எம்மிலிசைஞ்ச விலைப்பொருள்
அ ஸ்ருடுனலக காக ஓன்று. இக்காக ஓன்றும் ஆவா
களியேகைச் செல்லறக் கொண்டு வீற்று விலையா
வணம் செய்து குடுத்தோம் பரஹ்மதேயம் சிறுபழ
வூ ஸ பையோம். இ' நிலம் ஒரு மாவு கும் இதுவே
விலையோலை ஆவதா வும இதுவே பொருள் மாவறு
திப பொருள் சிலவோலை ஈட்ட' கடவா அல்லாதா
ரா வும. இப்படி இ சஞ் இக்காக ஓன்று கொண்டு
இந்நிலம் ஒருமாவு லை' கறவீற்று பொருளறக்
கொண்டோம். சிறு பழுவூர் ஸபையோம். இவர்கள்
பணி' க இப்பிரமாணம் எழுதிநேர் மத்தியஸ்தந் பழ
ஒரு டயா' ஆயிரத்திருநூற்றுவ' முடி கொ' டா
டு . இவை எ' நெழுத்து இப்படிக்கு சாந், ம'
க த்து பாலாசிரியா இல' குவணன் கூத்தபபநே .

இவை எந்நெழுத்து. இப்படிக்கு பழுலூர் சவார்தி
 ாற்றெனென் இவை எந்நெழுத்து. இது சாந்தி பாலா
 சிரியர் வீரநாராயணநது இது சாவந்தி நாராயணந்
 மாறந் யிப்படி அறிவே இவலூர் வீராசோழ விண்ணை
 கராழ்வார கோயில் திருவாராதனை ப ணும் நாரா
 யணத் திருவாயிக் குலமுடை யானேன். இப்படி அறி
 வேன இவலூர் கருமான். இது பந் மாஹேஸ்வர ரணை.

விளக்க உரை

கல் ட்டு குக்குமிட): திருச்சிராப்பள்ளிச் சில்லா,
 ம்ப்பழுலூர் உமலசர் கோயிலின் இரண்டாம்
 பிரா ரரத்து மேற்குப்புறச் சுவர்.

கல் ட்டில் குறிக்கப்பட்டுள்ள அசன:- முதற குலோத
 துன்

கல் ட்டுத் தோன்றி காலம்:- கி. பி. 1090.

மெய்சீர்த்திப் பகுதியால் அறியப்படும்

விர செயல்

1. இ ர ப்பட்ட ட் டக் தீ கு ம் செத்து:—
 இளவரசனாய இருந்தபொழுது ச கரகோட்டத்திற்குச்
 சென்று அங்கு ஆண்டுவந்த அரசனைத் தோற்கடித்தான்
 விராகரத்தில் எண்ணிறந்த யானைகளைக் கைப்பற்றிக்
 கொண்டான் பின் சளுக்கிய அரசரது சேனையைப்
 புற ாட்டிச் செய்தான்

2. சேழம் டலத்தி ஆடரி உட் டற்றது : காவிரியை
 ஆ டயாக அணி துள்ள சோழ மண்டலமாகிய பெ
 தனக்குத் தலைவனிலலாமல தனிமையாய இருப்ப த
 அறிந்தது உடன் வந்து புனிதத் திருமணிமகுடத்தை
 ரி மயினால குடிக்கொ டு முனை மனுவாறு பெரு
 லியாறு றப்ப செ டோ தி ச தொறு ட

இருநில ளளாகம் ஈங்கனும் தனது திருநிலல் வெண்ணிலாத் திகழ ஒரு தனி மேருவில் புவி விளையாட, வார்கடல் தீவார்தரத்துப் பூபாலர் திறை விடுத்த னிறு முறை முறை நிற்க, ஆண்டுவந்தான்.

3. பாண்டியனோடு போர்: — தன்னோடு மாறுபட்ட பாண்டியனுடைய பெரிய தலையைப் பருந்து அலைத்திடச் செய்தான்.

4. மேலைச் சளுக்கியப் போர்: குலோத்துங்கன் வீக்ரமாதித்தனோடு நங்கிலி என்னும் இடத்தில் பொருதான். இப்போரில் வீக்கிரமாதித்தன் தோற்று ஓடினான். அவனைக் குலோத்துங்கன் துங்கபத்திரையாற்றுக்கு அப்பாலும் துரத்திச் சென்றான். அவ்வாறு சென்றவன், வீக்கிரமாதித்தனை மணலூர் என்னும் ஊரில் மீளவும் தோற்கடித்தான். இப்போரில் மேலைச் சளுக்கியருடைய களிறுப் ப வறறைக் குலோத்துங்கன் கவர்ந்து கொண்டான்.

5. கங்கப் போர்: கங்கமண்டலத்தையும் சிங்கணம் என்னும் தேசத்தையும் கைக்கொண்டான்.

6. உண்டியனோடு இரண்டாவது போர்: குலோத்துங்கன் பெருஞ்சேனையோடு பாண்டியர்கள்மீது படையெடுத்துச் சென்றான். இக்காலம் பாண்டியர்கள் ஐந்து பிரிவினர்களாய் இருந்தார்கள். அவர்கள் ஐவரும் ஒன்றுடி, குலோத்துங்கனை எதிர்த்தனர். இப்போரில் பாண்டியர் ஐவரும் புறங்காட்டி ஓடி ஒளித்தனர். முத்துச் குளித்தற்குரிய மன்னார்குடாக் டலைச சார்ந்த நாடும், யானைகள் இருக்கின்ற மேற்குத் தொர்ச்சி மலையும், கன்னியாகுமரிப் பகுதியையும் கைக்கொண்டான்.

7. சேரருடன் நடந்த போர்: சேரனுக்கும் குலோத்துங்கனுக்கும் கோட்டாற்றில் பெரும் போர் நிகழ்ந்தது. லை நாட்டார் பலர் இறந்தனர். குலோத்துங்கன் கோட்டாற்றில சிறு த தலைவர்களின்கீழ் நிலைப்படைகள் நிறுவினான்.

மெப்'கோத்திப் பகுதி குக் குறிப்புகரை

பு ரி அகழ்க்கும் த புவியில் கடலாகிய அகழ்க்கும் த பூமியில்

பொ'நேமியளவும் தன்னேமி நடப்ப-மகாமேருமலை ரை' கும் தன் ஆணையாகிப ச' ரம் டக் .

இளங்கோப்பருவத்து அரசகுமாரனாய் இருந்த ரா த்து சக்கர கோட்டம் மத்திய மாகாணத்திலுள்ள Easter State.

விக்கிரமத்தொழிலால் - பராக்கிரமமான செய்கையால் மதவரை ஈட்டம் - மதத் தயுடைய யானைக்கூட்டம் வயிராகரம் இது மத்திய மாகாணத்தில உள்ள தொரு ஊர்

ாரி மிகுதியா ப்பிடிதது

அயிர் முனை (அயிநு ர) போர் முனையில்

ொந்தள அரசர் சளுக்கிய அரசர்

த தளமிரிய-த'களுடைய சேனைபுறங்காட்டி ட

ாளுறைகழித்து வானை உறையிலிருந்து எடுத்து

டதிசை ராக குடி வடக்குத் திக்கு வெற்றி மாலு

யச் சூடி

தேமருகமலப பூமக' இலக்குமி

பொதுமையும் (தவிர) - எல்லார்க்கும்பொது என்பதுநீ' கவும்

பொ'நி ஆடை ந ிப் டாவை தனி மயுர் தவிர - காவி

ரியை ஆடையாக அணிந்துள்ள சோழம் ட மாகிய

பெ' தனக்குத் தலைவன் இல்லாமல தனிமையா

இருப்பது நீ' கவும்

பொநியாடையும் னி பா தநிமையும் தவிரவ து

பொன்னியா ட நன்னிலப்பாபை பின் தனி மயும்

தவிரவதது என்று திருத்திக்கொ' ல வே டும்

முன்னை ம வாறு பெரு முன் இருந்தபடி சன்மார்

தெறி தழக்

சிறுபழுவூர்ச் சபையோர் நில வி கிரய பததிரம 73

வியாறு தப்ப (கலியாறு வறுப்ப) வறுமை நீங்க
இருநிலவளாகம் (இரு நிலவிளாகம்) - பெரிய பூமியாய்
இடம்

ஒண்ணிலாத்திகழ - ஒண்மையான ஒளி வீச
ஒரு தனி - ஒப்பற்ற
மேருவில் புலி விளையாட. மேருமலையில் புலிக்கொடி
பறக்க

திவா தரத்துப் பூடா ர் ப திவுகளிலுள்ள அரசர்
ஞ்சொரி களிற்று கப்பி விருந்து கொண்டுவரப்பட்ட
ளிறுகள்

முறை முறை நிற்ப அணி அணியாக நிற்க
விலங்கிய தென்னவன் கருந்தலை (அவ்வாறு கப்பம்
கட்ட) மாறுபட்ட பாண்டியனது பெரிய தலை
தன் பொன்னகர் தனது அழகிய நகரமாகிய கங்கை
கொட்ட சோழபுரம்

இந்நாடு (இஞ்ஞாடு)

பிறகு வப்பிறைபோல - தேய்பிறைச் சந்திரனப்போல
நின் பிழையென்னுஞ் சொல்லெதிர் கொடி நறல்வது
உன் பிழைதான் என்கின்ற சொல்லானது எதிரே
வளைந்த தல்லாது (யுத்தத்தில் ஜெயிக்கமுடியவில்லை
என்பது பொருள்)

வில் எதிர்க்கோர வில் வளையாத

கல்லதர் - மல வழியை உடைய

நங்கிலி - கோலார் ஜில்லாவில் உள்ளதொரு ஊர்

எங்கனும் பட்ட - எவ்விதத்திலும் இறந்துபோன

குடறிசைத்தன் நாள் உகந்து தன் பிறந்த நட்சத்திர
மாகிய பூச நாள் விழாவைச் சேர நாட்டில் நடாத்தி
(எனவே குலோத்துங்கன் பிறந்த நட்சத்திரம்
பூசமாகும்)

கம் மட்டலம் இது மைசூர் நாட்டின் கீழ்ப்பகுதி.

கம் இது ங்கம் டலத்திறகு அருகில் உள்ள
தாதலவே டும்
பாணி தேசம்

ருவி ச ஒரு முறை
இ வியப்பு மோடு எ பதற்குப் பதி ர டு
றே டு எ பதே திரு திய பாடம்.
௦ எ ரம்-வருபரிதர மும் ௦ எ ம் போல் ருகின்ற
குதிரைப் படயும்
த திரவாரியும் உ டத்தாய் சேனசமுத்திரமும் உயை
தாய

டகடல் தெ டல் படர்வது போல டக்கிலு
கட டெ டலைத் தேடிச்செ துபோ
சேனை ய ஏவி - சேனையை அனுப்பி
பஞ்சவர் ஐவரும் - பா டியர் ஐவரும். முதற்குடோத்
துக்கன் காலத்தி ட பா டியர் ஐ து சிரிவினரா
இருந்தனர் 13 ஆம் நூற்றா டில் இ தியாவிற்கு
வாதஇத்தாவி தேசத்தவராகிய மே மே
(Moreopolo) என்பாரும் பா டியர் ஐ ர் டு
குறித்திரு கிற ர்.

வெருவி நெளித்தோடி - பயநது முதுகு காட்டி ஓடி
அரணை அப்புக கா டத்துடை த்து - அவர்கள் அரண்
என்று புகுந் திருந்த கா டை அழித்து
நா டடிப்படுத்து - நா டடிப்படுத்து என்பது திருந்திய
பாடம்.

மற்றவர் தம்மை - அப்பாண்டியர்களை

வனசுரர் - வெடர்

பொச்சை - பொத்தை என்பது பொச்சை என்று வந்திரு
கிறது. "தகரத்துக்குச் சகரம் போலி. பொறை யப்
பொத்தை என்பாரு முளர்; ஆவது மட்சிறுமலை
என்பர் அடியார்க்கு நல்லார்.

சிறுபழுவூர்ச் சபையார் வி' ரய பத்திரம் 75

பொறை பொத்தமலை ; சிறுமலை எ'ர்பர் அரும்பத
ரை ரார்

வெஞ் ரமேற்றி - டொடிய ரட்டிற்குத் துரத்தி

விசையஸ்தம்பர் - வெற்றித்தூர்

முத்தின்சிலாபமும் - இத்தொடர் முத்தின் லாபமும்
என்றிருக்க வேண்டும். முத்துக்குளிக்கும் இடம்
என்பது இதன் பொருள்

ரிபடுமையச்சையமும் - யானைகள் இருக்கின்ற மேற்கு
தொடாரசி மலையும்

ரியும் கன்னியாகுமரிப் பகுதியும்

குடமலைநாட்டுள்ள - கடன்மலைநாட்டுள்ள - என்பது
திருந்திய பாடம்.

சாவேறெல்லாம் தனி வீசும் பேற - வீரர் எ' எல்லாம்
ஓப்பற்ற விண்ணுலகம் போக

ராவேறி தன் வருதினித் தலைவ ர யானைகளில் ஏறி
இருந்த சேனைத்தலைவரை

குறுகலர் குலைய - படைவர் அழிய

கோட்டாறு - குமரிமுனைக்கு வடக்கில் பத்துமைலில்
உள்ள ஊர்

நிலைகள் இட்டருளி - நிலைப்படைகளை (Standing army)
அமைத்தரு ரி

அவ ரிமுழுதுடையா - குலோத்து'கனது டட்டத்தரசி
யாய் விள'கியவள்

உரை, டைப் பகுதியில் அடியப்படும் அற்சேயல் :-

உத்தொங்க தொங்க வள நாட்டுக் குன்றக் கூற்றத்துச்
சிறு பழுவூர்ச் சபையார், விருதராச பாயங்கர வாண
டோ ரையாது தாயார் சோழகுல தர விச்சாதிரி ஆழ்
வார்க்கு ஒரு மா நிலத்தை ஒரு காசுக்கு விற்று விலையா
வணம் செய்து டொடுத்தனர்.

ரதடைப் பகுதிககுக் குறிப்புரை

தந்தை : ரெ. : நடு : இது பழுவூர் முதலாக
 ரகளைத்தன் த்து ரொட்தொரு ளநாடாகும்.
 இவ்வளநாட்டிற்கு இப்பெயரே முதலாம் ராசராசன்
 ரம்முல பிறபட்ட எல்லாச் சோழமன் ர்களு டய
 ர ிளிலும் பழ்கி து ளது

கு : கந் திருச்சிராப்பள்ளிச் சிலலா உடை
 யார்பாணிய தாலாக் ர அரியிலுருக்கு அருகிலுன்
 கு ம் என்னும் ரத் தலை ராக் கொ டுள்ள
 ஒரு கூறறமாகு .

சிறுபழுவூர் திருச்சிராப்ப ளிச் சில ர உ டயா
 பாணிய தாலா ரவி, தே ரரம் பெற்ற பதியா
 பழுவூரே சிறுபழுவூராகும் இது இக ரம் கீழப
 பழுவூர் என்று ழ் குகின்றது. இவ்வுருக்கு மேறே
 மார் ஒரு மல தூரத்தில உள்ளதும் மறவனீச
 சரத்தைத் தன் கத்து ரொண்டதுமாகிய லேப
 பழுவூர் பெருப் பழுவூர் எ று வெட்டுக் ளில டெயா
 கூறப்படுதலா இக ழ்பழுவூர் சிறுபழுவூர் எ று
 பெயர் பெற்றது.

சிறுபழுவூர் : இதறது உரிய தல விருட்சம் (அ)
 இப்பதிக்குரிய மரம் ஆல். பழு என்னும் சொல் ஆல்
 என்று பொருள்படும். ஆலமத்தைத் தலவிருட்சமாகக்
 கொண்டுள்ளமையின் பழுவூர் என்னும் பெயரும் ஆல்
 துற ான்னும் பெயரும் இதற்கு உண்டாயின. தீர்த்த
 விசேடமுடையது ஆதலின் துறை என்னும் சொல் சேர்க்
 கப்பபட்டிருக்கிறது. பரசராமர் தந்தையாரின் கட் ளைப்படி
 தம் தாயைக் கொன்ற பாவம் இத்தலத்துத் தீர்த்தத்தி
 ளீராடியதால் ளீகிற்று என்று தலபுராணம் ாறுகின்
 றது. ஆலந்துறையீசர் என்பது இத்தலத்துச் சிவபெருமா
 னுக்குத் தமிழில் வழங்கும் பெயராகும். இக் கோயில் க

சிறுபழுவூர்ச் ச பயோர் நில வி கிரய பத்திரம் 77

வெட்டுக்களினால் சோழமன்னர்களு டய சம்பத்ரிமாந் ளாய் இருந்த பழுதேட்டரைப்பறைய குறிப்பு காணப் படுகின்றன.

தங்களை ஆச்சி - த் கள் தாயார்

சோழகுலசந்தரன் விச்சாதிரி ஆழ்வார்-இதில சோழ கு சந்தரன் என்பது இயற்பெயர். விச்சாதிரி இசை பாடுதலில் வ் ல ர் ஆழ் ரர் - உயர் குலத்து ராஜ ஸ்திரீ னுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பட்டப்பெயர். இவ் வாழ்வார் என்னும் பெயரே இக்காலம் ஆயாள் று வழ் கப் பெறுகின்றது.

அன்றாடு நல்காசு அப்பொழுது வழங்கும் நாணயத்து லல காசு (Current Coin)

ஆவணக்களரி ஆவ ம் பதி செய்யுமிடம் (Registration Office)

இதுவே வீலை லை ஆவதாகவும் இதுவே சாசனம் ஆவதாகவும்.

விலை சுற விறறு பொரு ற் கொ டோம் முழு வீலை விறறு முழுப்பொரு டொ டோம்.

வீரசோழ விண்ணகர ஆழ்வார் கோயில் வீரசோழவிண்ணகரம் என்பது பழுவூரில் உள்ள திருமா ரோயிலின் பெயராகும். இக் ராம் இக்கோயி ம வா ப் பெருமா ட் கோயில என்று மக் ர ழ்கட் பெறுகின்றது.

பொது குறிப்பு

இதுவே பொருட் . மாறுதிப் பொருட் சி ரோலை ஆவதாகவும், இதுவாது நேறுபொருட் மாவறுதிப் பொருள் சிலவோலை காட்ட் கடவர் அல்லாதா ராகவும் ப ம் பெறறதற்கு இதுவே மூல சா மாகும்.

This alone shall be the record of the final payment of the money & the purchaser shall



not be bound to produce another record of the money herewith' என்பர்

10*

வில்லவராயன் சாசனம்

ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஸ்ரீ குழந்தை புரியகழ் குழந்தை
புரியப் பெரி யளவு து மிடபபிள கு
சமகளை யிளங்கோப்பரு து சக்ர ரோட்டத்து
வி கிரமத் தொழிலா புதும ட்பு ர்துமதவ ர
பீட் மவிராக து வாரி அயர் முனை ரொ்தள
ரசா த்தள மிரிய ாளுறை ழித்து தோ வலி
ரட்டிட பொர்ப்பரி நடாத்தி கோத்தியை நிறுத்தி
படதிசை வாகை குடித் தெத்தி ாச தே மரு கமலப
பூம் பொது மயு பொ நிபாடை ந நி ப்
டாவையின் த ரி மயு தவிரப் புனிதத் திருமணி
மகுடம் உரிமையிற் குடித் தந்நடி யிரண்டுத் தட முடி
யாகத் தொர்நில வேந்தர் குட முன்னை மனுவாறு
பெருக கலிபாறு வறுப்ப செங்கோல் திசை தொறுஞ்
செல்லவேன்குடையிரு நிலவனாகம் எங்கணுந்தனது
திரு நிழல் விண்ணிலாத திகழ ஒருநரி மேருவில் புலி
விளையாட வர்கடற் றவாந்தரத்துப் பூபாலர் திறை
விடுதல்த கலஞ் சோரி களிறு முறை நிறப விளங்கிய
தெனன கருநதலை பருத் தகைத்திடத் துப்பொ
வகாப் புறத்தி ட் கிடப்ப விள பிற்குலப பிறை

போல் கிறீழை என்னுஞ் சொல்லெதிர் கோடிற்
 றல்லது தற்கை வில்லது கோடா வெறு குலத்தரசர்
 அளத்தியிலிட களிற்றின திட்டமும் பட்ட வெம்
 பரியும் விட்ட தந்மானமும் கூறிக் வீரமும் கிடப்ப
 ஏறின மலைகளு முதுகு நெளிப்ப யிழிந்த திகளுஞ்
 சுழன்று சுழன்று விழுந்த கடல்களுந் தலைவிரி தல
 மரக் குடிலைத் தந்நானுகளுந் தாணும் தாணையும்
 பந்நாளிட்ட பலபல முதுகும் பயந்தெதிர் மாறின லுப்
 பெருந் திருவும் பழியுக் குடுத்த புகழிற் செவியும்
 வாளாரொடிகண் மடந்தைய ிட்டமும் மீளாது
 குடுத்த வெங்கரி நிரையும் கங்க மண்டலமும் சிங்கண
 மெந்நும் பாணியிரண்டும் ஒரு விசைக் கைக்கொண்
 டிண்டிய புகழொடு பா ிட்ட மண்ட லங் சொள்ளத் திரு
 வுளத் தடைத்து வெள்ளவரு பரித்தரங்கமும் பொரு
 பரி ல்களும் , திர வாரிய முடைத்தாய் வந்து
 வடக ல் தென் ில் படர் து போலத் தந்பெருஞ்
 சேனை யமயேவிப் பஞ்சவர் ளவரும் பொருத போர்
 களத் தஞ்சி வெரு செளித் தொடி அரணைநப் புக்க
 காடறத்துணை டத்து நாட்டடிப்படுத்து மற்றவர்தம்மை

சரர் திரியும் பொச்சை வெஞ்சுர மேற்றிக் கொற்ற
 விசயதம்பு திசைதொறு நிறுத்தி முத்தி சரப்பமு
 முத்தமிட் பொதியிலு மத்த வெங்கரி படுமயயச் சய்ய
 முக் கியி ன கொ டு புதிதத் தெந்நாட் டெ லை
 ாட்டி கு மலை நாட்டுள்ள சாவெடு ல்லாந் தநி
 வி ம்பேற மாவேறிய த வறுதினித் தலைவரைக் குறு
 க ளர் குலைய் கோட்டாறுட்பட நெறிதொறும் நிலை
 திரியவிட்டருளிப் பொ கொளி யாரமு திருப
 புயத் தல கலும் பொ , வீரமுநதியாகமும் விள்கப
 பாரதொழச் சி ிடத்து மயெ த்தியா வலலி உ

குடையாரிருபட அவளுந் க க வீற்றிருந்தென
 ம் கயர் திலகம் ஏழிசை வல்லபி ஏழுலகமுடையான்
 ராழி மலர் திதி திருபப ழியும் திருமாலாகத்துப
 பிரியாதென்று திருமகளிரு தென வீரலிம்ஹாஸ
 த்து உலகு முடையாளொடும் வீற்றிருந்தருளிய
 கொ விராஜகேஸரி டம்மராந் திரிபுவச் சக்ரவத்தி
 ஸ்ரீ குலோத்துங்க சோழதேவாக்கு யாண்டு சயௌ
 ஆவது பாண்டிகுலாசந ளளபாட்டு மீகோழை தேவ
 ரா பரஹமதேயம் திருவாணை காவில் திருவெண்ண
 கீழிநிதமர்ந்தருளிய த்ரிபுவன பதிக்கு மூலப்ருத்தய
 ராகியசண்டேஸ்வரன் ஆதேசம் ஐயசிக்குலகாவள
 டாட்டு மீசெங்கிளி டாட்டு வனம்பகுடி அரயமக
 முணைய் அருமொழி தேவநான வில் வராய் கு
 நாம் விற்று குடுத்த நிலமா து. டையாரா திரு
 னாணை காவுடைய எம்பெருமான் தேவதாநம் தெ
 ர உலக ரிஸ பாண்டிகுலாசநி வளாட்டு
 மீகோழை ஆ ரிகுடியில் இவனுக்கு விற்றுக்கொடுத்த
 து கி சந்தகீழ்ப்பார் கெ பிள்ளை கொள்ளி
 ராய்காலுக்கு மேற்கும் தெ. பார் கெல்லை களத்தில்
 வடக்கிலகைய வாங்கரலுக்கு வடக்கும் மீபார்க்
 கெல்லை உத்தம சீனிச் சருப்பிபதி மங்கலத்தும் தென்
 பீடாகை புதுக்குடி எல்லைக்கு கிழக்கும், வடபார்க்
 கெல்லை தென்நாற்றங்கரைப் பெருவழிக்கு தெற்கு,
 ஆக இவ்விசைந்த பெருநாற் கெல்லையுள்பட்ட நிலம்
 சனா இந்நிலம் நாலேழுக்காலும் இத் தேவர் கு
 யாண்டு நாற்பத் தேழாவதுவரை பயிரிலி புஞ்செய்
 யாயக்குட்டி மண்ணுமிட்டு கிந்தமையெந்நிலம்
 முணையந் அருமொழி தேவநாந வில்லவராடனுக்கு
 வீற் குடுத்து கொ டாக எம்பிவிசைந்த

விஹை பொருள் அருடு நற்காச சபை இஹா நா
மகாணியு க்கொடு திருவாண்காவுடைய
எமபெருமான ஸ்ரீபண்டாரத்து ஒடுக்கி முனைய அரு
ரழி தேவனு வில்ல ராயனுக்கு விற்று குடுத்து
இ உடையா திருவாண்காவுடைய எமபெரு
நர் கோயிலில் இட க நாயகரென்று எழுந்தருளு
வித்த இஷ்பவாஹு தே ர்கும் நம்பிராட்டியார்கு
திருமஞ்ஜைக்கு திரு மிந்துபடி கு இரண்டு திரு
நாளிலும இர டு நாள் திருவிழா எழுந்தருளுகைக்கு
ள்ளிட்டு வே டும் நிபந்தங்களுக்கு இந்நில சன
ல்வித்திருத்தி ஸ்ரீபண்டாரத்து புன்செய் வரி சபா
வேலி ஒன்றுக்கு நெல் ஐ லமாக ராஜே ஸரி மர்
காலால் இந்நிலம் நாடு மு்காலு கும் அளப்பதாந
உயரகாவிதந இந்நெல் இருபத்து மு்கலவே இரு
தூணிக்கு ரியும் அளக்குமிடத்து ரார்பாதி பசா
ம்பாதி அபபதாகவு இத மிகுதி டொடு இவ
இடங்கை நாயகரென்று எழு தருளுவித்த இஷ்ப
வாஹு தேவர்க்கும் நம்பிராட்டியார்க்கும் திருமஞ்
னபடிகளுக்கும் திருவமுதுபடிக்கும் இரண்டு திரு
நாளிலும இரண்டு டொழு தருளு க்கு உள்ளிட்டு
டு நிபந்தங்களுக்கு நிம தஞ்செய்து குடுத்தோம்
முனைய அருமொழி தே நா வில்ல ராயனுக்கு திரு
வாண்காவுடைய எமபெருமானுக்கு மு பருத்தயா
ய சண்டேஸ்வர உள்ளிட்ட கர்மி னோம். இது
பமா ஹேஸ்வர ரகை.

வி உரை

லெட்டு இருக்குமிட திருச்சிராப்பள்ளிக்கு அரு
ள்ள திருவாண்கா கோயிலின் இரண்டாம் பிரா
ரரத்துக முச்சு ர்.

முற் றே அரண் முதறகுரத் தோழன.
 டெட்டுத்தே 1117.

மெ ிகா தி ர அறியப்படு செ தி

[ன்பதாமக டெடி மெய் ரததியும் இ
 டெட்டின் மெய் ரத்தியும் பெருமபான மயும் தது
 . அ டொ பதாம் டெடி ர பபெருத் ,
 பபத்தா து க டெடி ர பபெறு துமா சி
 செ தி ரத்திரம் டு குறிக்கப் பெற்றுள்ளன.
 ய , னை ஒன்பதாம் டெட்டின் மெய்க்கீர்த்திப்
 பகுதிக்கு எழுதிய ரா டு தெளியாட்]

குே ந்து ட னை : (1) தியா வி
 டா (2) ஏழி ச பி மு கமு டயா
 () மு டயா எ ப ர் குரேத்
 ட மனைவியர் ஆ ர் தியா
 கு டயா னிடத்து உ மயெ வும் ஏழி ச
 பி ஏழுல மு டயா மயுட விற
 றிருப்ப தெ வும் மு டயா தி ர ராத ப்
 பிரியாது எ ரு ருப்பது வ் பாற்றப
 படு றா .

மெய் கிர்த்திப பகுதிகளுக் குறிப்புரை

அளத்தி - மைசூர் இராச்சியத்தில் உள்ளதொரு ஊர்.

9 நூறடைப் பகுதியில் அறியப்படும் சிறச்செயல்: பா டி
 கு லாசனி வளநாட்டு, மீக்கோழை ஆளிகுடியில், பயிர்
 செய்யப் பெருமல் மேடு பள்ளமாய்க் கிட த 4½ டே
 நி த் த திருவாணைக்கா டோயிலில் வெ ணை ப்
 இனிது எழுத்தருளியிருக்கும் திரிபுவன திக்குப் பழைய
 அடியாராகிய சண்டேஸ் வரர் ரிட்ட க் மி ள,
 ஐயசிங்க குலகால ளநாட்டு மீசெ ரி ரட்டு ப
 குடி அ ரயன்மகன் அருமொழி தே ன வி ரா

னு கு, ராமாணி ரா கு விறந்து டெடுத்து
அ ரா ச் ரோயி ப் டாரத்தி ஒடுங்கிப்
நிலத த் லவீத் திருத்திப் பயிரிட்டு ரும் ரு
யா இருபத்து முக னே இருதாணி குறுணி கெ லை
யு டொ டு, இவில வரா திரு ராண ரோயி
வி எழு தருளுவீத்த இட் னை நாய ரு கும் அ ராதம்
பிராட்டியார் கும் திரு குச படி ரு கும் திருவமுது
படி கும் இர டு திரு ராளிலும் இர டுநான் எழுந
தருளு குமா ப்பயன்படுததி டொ மாழ நிற
த செயது டெடுத்து ளான.

ரநை ப பகுதிக்குக் குறிப்புரை

பாண்டி குல சலி டு பா டி கு ராசனி என்
னு டொடர் பா டியர் கு த்துக்கு இடி ய ஒத்த ன்
எ று பொரு ப்டும். இது மு, ரம் இராசரா
டய விருதுப் பெ ர் ருகும். இவ்விரு ப
பெ ரே இ நாடடிமகும் ப பெற து. து சோழ
ட த்தி ஒன்பது ளாடு ளுள் ஒன்றாகும், இது
ஆர் ட்டுக் கூற்றம், தஞ்சாவூர்க் கூற்றம், வி ராநாடு
ளியூர் டுமுத ர 13 பகுதி ர பபிரி ப்பட்டிரு
தது. ராவிரி கு ட் கு தெற்கு டெ ளாற்றிறகு
ட கு தஞ்சாவூருக்கு மேற்கு உ ரையூர் கு கிழ கு
இப்பெரு ர் டெ லலைக் கு பட்ட நி பபகுதி இ
ரா டெ று ரு ரு ற ர
மீ கோழ இது டா டி கு ராசனி ரா டின், பிரிவு
களில அட் கிய ராட் ம் து மீ ரோழை, கிழ
ரோழ என்னும் ர டு பிரிவு களை உடையது
து திருச்சிராப்ப ளி சி ராவி இருக் கிறது
வி ராட்டுக்குப் ப் ததி உ் து இத மீ
ராழ ராடு

திரிபு னபதி இ திரு ானை ாவில திருே
கீழ் இனிது எழு தருளி யிரு கும் சி பெரு
மான் திருப்பெயர்.

மு ப்ருத்திய ய ப முய அடியா கிய
ஆதே ம் கட்டளைப்படி

ஐயிற் கு ன்நடு இது ட்சிறு ரயி ாடு,
கு ம் லம் ாடு தென்மீப்பொழி ாடு தென் வீர்
ாடு முதலிய ப ாடு ளாகப் பிரி்கப்பட்டிரு தது.
புது்ோட் ட இராச்சியத்தின் ஆலங்குடி தாலாகாவில்
ராரப்பூ கு த்தார் தாலாகா திருவேங்கை
ாச ரனா, ஆ இவ்வுர் இ ாட்டின்
பகுதி ஂறு புது்ோட் ட இராச்சியக் க டெ
டு (Inscriptions of the Pudukottai State) அறி
க ஂற .

மீ ிநடு புதுக்கோட் ட இராச்சியத்தின்
கு த்தார் தாலா ாமலையடிப்பட்டி என்னும் ஊர், ஐய
சிற் கு ால வளநாட்டு மீசெங்கிளி நாட்டுக்கு உட்
பட்ட ிர் என்று புதுக்கோட் ட இராச்சிய் கல்
ட்டு (Inscriptions No. 116) அறிவி்கி்றது இ்
செ் ாடுமீெ கிளின்று கீழ்செ் கிளி என்றும்
பிரி் ப்பட்டிரு த, ாவும் இக கலவெட்டு உணர்த்து
ன்றது.

த்தம சீலிச் சதுர்ப்பேதி மங்கலம், புதுக்குடி-இவைகள்
பா் டி குலாசனி வளநாட்டில் உள்ள ிர்கள்
உத்தம சீலிச் சதுர்ப்பேதி மங்கலம் இக்காலம்
உத்தம சீலி என்று மு் கப் பெறுகின்றது.

தெ் பிடாை தெற்கில் உள்ள சிற்றூராகிய
நி ம் ருவேலி

நிலம் 4½ ன்பது ாலே முக்கால் வேலி. இச் செய்தி
இக் கல்வெட்டில் வ்ந்துள்ள புன்செய் வரிசையால்
வேலி ஒன்றுக்கு நெல் ஐங்கலமாக இராஜகேஸர்

மர ரா ரி ம்நாடே மும் ராலுக்கும் அளப்ப
தா டெ இருபத்து மு்கலனே ரு ணிக
குறுணி எ்னு தொடரால அறிய கிட கின்றது
இத்தே ர்க்கு குலோத்து் றோழதே ர்க்கு
பயிரிவி பயிர் செய்யாம

குட்டமும் குட்டையும் (A Pond) குளத் தவி
சிறிய நீர்நிலை.

அன்றாடு றா அபபொழு ழ்கும ர யம்
ட ராயகர் இ ர் திரு ராண்கா கோயிலில்,
முனைய் அருமொழி தேவனு விலலவராய ல
எழு தரு வி ப் பெற்றவர் இவருக்கு ரிஷப
ரா தே ர் என்றே று பெ ரும் உ டு
கார்பாதி பசானம் பாதி அ பபதாக டொடுக் வே
டிய டெல்லில் ரர் எ்னும் டெ வினையுங் கா த்
தி பாதியும் சம்பா டெ லவினையு் ர த்தில் பாதி
யும் அ ப்பதா

க மி தேவ ரரியம் பார்பப ர்

பொது குறிப்பு

கோயில நி த் தம கள் ர்கு தா யிரு தாலும்
அ து நி த த் றோ ிலு குத தா ளு செ தாய
ரு தாலு அ தச டே ரர் பெயரா பெ
து ப ட் ர தது ழ கம் எ பதற்கு த
டெ டு ன்றாகும்.

டெ ட் ல் ன்து ப்பு இது ப் மரே
வர ர க்ஷ.
ப ி ஸ ர ர க்ஷ ப சி டியார் இ
ரப்பார் ர

அருளாளப் பெருமா றே ரயில சாசனம்

ஸ்வஸ்திஸ் பூமாத் பு ரப் புவிமாத் ளர,
 ராமாத் விஷ்ணுமாத் விரு பத் த் திருபத்
 மலாமன்ன ராகுட மரீய உரிமையால் மணி முடிச்
 டிச் செ'கோல் டென்று திசைதொறும் வளர்ப்ப
 டெ'லி மெய்யறந் தழைப்ப' கலிக மிரியக
 டமலை டாத்தி, டொளழி வ ரயாழி திரிய
 இரு டராவு டொருகு ட நிழற்ற விஜயாபிஷேக
 பண்ணி வீரளி' ஹாஸ த்த மு'டோ'ர்கிழா டிகளோ
 டு வீற்றிரு தருளிய கோப பரே ஸரிப மராக தரி
 புலந் ச'ர ராத்திக் ஸ்ரீவி'கிரம சோழ தே ர கு
 யா'டுஒனபதா து ஜய'கொ ட சோழமண்ட
 லத்து எயிற்கோட்டத்து எயில் நா'டுத் திருவத்தி
 பூராம்வாரைப் பாடியருளிக ஸ்ரீ பூதத்தாழ்வாரும்
 ஸ்ரீபொய யாழ் றாரும் பிற த திரு'டே ட்டை நா
 அரு ளாப் பெருமாள் புறப்பட்டருளி ஏ ராசீதி திரு
 ஞ் டும் பெரு'திருவமுதுகு செய்தருளத் திருமஞ்ச
 த்து'குத் திருமுனைச் சார்த்த திருமுனைப் டால்கை
 முப்பத்தாறு'குப்பாலி ஒன்றுக் கடிக்கீழட்ட
 நெல்லு உரியாகநெல்லுப் பதக்கிரு நாழியும் திரு
 முனைப்பீச டொள்ள அரிசி னொளியும் புண்ணியாஹ
 தகழிணை'கு அரிசி அறுநாழி உழ்கும் பலித்ர
 யத்த கு அரிசி இரு ராழி ரியும் திருமுனை'குத்
 திரு தா விள'கு'கு ராளோ'று'கு எ'ணை
 உழகா ரா கு'கு எ'ணை ராழி உழ'கு'

ிருத ஹாரோஹ ர்த்து டெய் முவுழ் காழார்கும்
 திருமஞ்ச ித்துக்கு கலச எடபத்தொ றுக்கு
 அடிக்கிழ் டெய் ஐக்குறுணி உரியும் குப்
 ரலுக்கு கெல்லு நாநாழியும் திருச் ண்ண கலச
 மொன்று கடிக்கிழரிசி இருநாழியு கலசஞ் குழ்
 காண ிலையின்பு வைபதிமுன்று கலசஞ் ற்ற
 நூலரைப்பலமும் திருமஞ்ச ித்துக்கு டெய் மு ன்னாழி
 யு தேநாழியும் பால்மு ன்னாழியும் தயிர் முன்னாழியும்
 ஸபத்ர மங்கள் வெ டு நவம் பஞ்சலோகமும்
 பஞ்சரத் மும் திருக் தத்துக்கு நாட ன் மஞ்ச
 ராற்பதி பலமும் திருவிளக் கெண்ணை உரிம
 ஹோமத்துக்கு டெய்யுரியு ராத்திபருளச் சத்
 முக்ககம் கற்பூரமாறுமாவும் அகிலரைக்கழஞ்
 ஸ்தூரி மஞ்சாடியு மிர டெ மாவும் புழுகு டெய்
 யிர டெ மஞ்சாடியுநாலுமாவு மாத்திரை கரிசி நா
 நாழியும் பெரு திரு முதுகு அரிசி முக்கக
 குறுணியும் பருபப் பத்திரு காழி உரியும் பலவற் த்
 து கறி நிறை எண்ணாற்றிருபத்தைம் பலமும் கறி
 முதுகு உப்புநாநாழியு மிளகு உரியும் டெய் ஆழா ி
 இருவெ விட ரயும்சீர ராழா குஞ்சற்ரை இருபதி
 பலமும் டெய்யுரியு அமுதிலப ட்க சற்கரை முபபத்
 திருப வரையு டெ பதிடொருநாழி ஆழார்கும்,
 ராழிப்பழ மம்பத்தஞ் மதயிர் தூணியும் க் ட
 மக ரமுக ம்திருக்க ன்மை ட்கரிசி இருநாழியு
 டெய்யுழ்கும் சற்கரை இருபதின்பலமும் வாழைப்
 பழப்பத்தும் அபப அமுது ரிசி பத்கும் டெய்யிரு
 நாழி உரியும்சர்க ர எ பதிப்பலமு மிளகாழாக்
 கும் ரக மிருசெவிட ரயும் விறகு ட்டு மூர்றும்
 கு உருகு டெ மும் த ரீரமுதுக்

ே மொருடெ விடரையும் அடை ர அமுதுக்கு
 ப்ரு ாநூற் றமபது ே ளரிபைபற்றெுட் து
 திருவிள ே ணை ாழி உரியும் திரு ிள ்குடையா
 கள் குழா ப ரிர் ே ே ணைமு ுழியும் பா வ
 விள ்கு கெ ே ணை இரு ாழியும் ஆக இ ுயிற்றுக்கு
 நிம்தமாகச் செ ே தா இட்ட சமவிபைப்படியாலி
 கோயில் சி ள கும அருமொழி கை மர கா ர்
 திரு ே ட்டை ாளொன்றுக்கு நெல்லு முப்பதின
 மா ஓராட் ட ாள ்குவே ுவதாக நெல்லு
 முண்ணாற்றுத் தொ ண்ணாற்று லத்து கும் சோழ
 ம ுட்டலத்து ருதராஜ பய ே ர ள ாட்டு மண்ணி
 ாட்டு கமு முயூ மு முயூரு டயா ே
 ாட ஆதித்ததே ே ே கத் தரைய ே இத
 தே ர ப டாரத்து ே சி ்கு மருமொழிக் கை
 மர ே காலா ளள த நெல்லு எழுநூற் ேறண்பதின்
 ம ே நெல் லெழுநூற் ேறண்பதின் கலத்துக்கு மாச
 தோறும் ேல்லுமுப்பத்து இருகல ே தூணிப்பத்
 ா யா ுவ ர ா அரெட்பொலி சயால்பலி ுச
 பொலி தா ே நெல்லு மு ுநூற்றுத் தொ ுணாற
 று ே கல மி ே நெல்லு ுநூற்றுத் தொ ுணாற்று
 லத்து ும் அருளாள ேபெருமாள் மா ுந்தொறு
 திரு ே கேட்டை ாள் புறபட்டருளி திருமஞ்சனமும்
 பெரு ே திருவமுதும் செய்தருள ே வேண்டுவ ே வையிற
 ்கு இ ே நிம தப் ுடியே பண்டாரத்திலே விட்டுச்
 திராதித்த ே நிம்தமாகச செ ய ே ட ே தாகச்
 சி ாலே க செயவித்து ுடுத்தோம். இ ே ுயிலி
 ழ ே ுயி ே வாரியம் பு ே ட த்தநத்து ராஜராஜ ே கிரம
 வித்ததும் தூதஹரி ே ற ே ாராய ே கிரம வித்ததும்
 மருஹஸ்தலத்து பா ே ட தூத ே கிரமவித்தநு ே பு

த த் து இனைய ர் கிரம த்தநு தாதஹரி
வெ ணைக் கூத்த கிரமவித்தநும் தாதஹரி இனையரு
ளாள் கிரமவித்தநும் கோயிற் ண்கு உத்திர
லோருடையா னளட்டிதிருக் காளத்தி உடையானும்
இ னைவோம். இப்படிக்கு இ வ உத்திரமேலா
ருடையான் எட்டிதிருக்காளத்தி உடையான் எழுத்து.

வி க உ ர

க ட்டு ரு குமிட் சின் ராஞ்சிபுரம் அரு
ளா ப்பெருமா கோயிலில் மக்யென்று கூறப்படும்
த த்தின் மேற்குச் ச்.

ல்ட்டு ருந் கட்டிற் அ ி விகிரம சோழன்.
கல்வெட்டுத் தோன்றிய ரலம் 1120+ கி. பி. 1120

அரசன் பற்றிய பெருக்குறிப்பு இவன் முதற்குலோத்
து சோழ தும ன் ஆவன். இவன் கி. பி 1120 முதல
பி 1130 ர ஆ டான் இ ன் இள ரோவாய்
இரு த ரலை வே சி டட்டிற் அரசப் பிரதிநிதியாய்
இரு து அதனை ஆண்டு வந்தான். அக்காலத் கலிக்
ரட்டின்மீது படைபெடுத்துச் சென்று அந்நாட்டு அரச

ய தெலு வீமனை டென்ற இவ் டெற்றியப்
பாராட்டி ஓட்ட கூத, ரால இ ன்மீது பரணி ஒன்று
பாடப்பெற்றுள்ளது அது இதுபொழுது கிடைத்திலது.

னை முதற்குலோத்து னுக்குப் பிறகு சோழ மண்
டல ஆட்சி ய எய்தி இவ் பரகேசரி என்ற பட்
ட் உடையவ். இ ன் பிற்த நாள் புரட்டிச் சித் திற்
உத்திரட்டாதி ரன் ஆகும். தில்லைச் சிற்றம்பலப்
பெருமானுக்கு இவன் செயத தொண்டுகள் மிகப்பலவா
கு ட்ட கூத்தர் இவன்மீது உலா ஒன்று பாடியுள்ள
ர். விகிரம சோழதேவருலா என்பது அதன்
பெயராகும்.

ஓ ரத்தியால் அறியப்படு வீரச் செய

லிக் : விக்ர சோழன் ஓ ரட்
 டிறகு அரசப்பிரதிநிதியாய் இரு தபோது தெ
 லிக ரட்டி மீதுப டயெடுதது ஓ று அ
 னாட்ரசனை ஓ ரு

ஓ ய் கிரக்திப் பகுதிக்குக் குறிப்புகரை

மாதுபு ர இல்குமி தன்னைச் சேர
 புவி ரது ர பூமிதேவி ஓழி
 ஐயமாது ஓ றறித்திரு
 லி ம் இரி லி தேசம ஓ ட
 ட லை டாததி றனைப் ப ட யச் செலுத்தி
 ரயாழி திரிய றமேருமலை ய ஓவிலே உ டய
 பூம ட த் ச றறி ர
 வி யாபிஷே ம் ஓ றறிமுழு கு

ரந ட பகுதியா அறி ப்படு

அற ஓ

பூதததாழ றாரும் பொய கயாழ்வாரும் பிறந்த
 திருக்கேட் றானில் அருளாளப் பெருமானுக்கு மாத்
 தோறும் எ பத்தொரு திருமுழுக்குச் செய்வித்தும்,
 பெருந்திரு வழது வைத்து நிவேதித்தும், எழுந்தரு ச
 செய்வதற்காகத் திருக்கேட்டை றள் ஒன்றிற்கு முப்ப
 தின் ற றா டிறகு வே ஓவதான நெல் மு
 நூறறுத்தொ ணாறு க த்துக்கு றதத்துக்கு ஆறு
 ர ற டடி ர டியதாய் எழுநூறறெ
 பதுக ஓ லை விருதராச பய்க்ர ளநாட்டு ம
 றாட்டுமு ழ ர் உ டயா ஓ ற ட் ஆறித்ததே
 தத ரயன், மூ த மா த்து ளா

அரு ர ப பெரு ரோயி ராச 1

உரை டபபகுதி கு குறிப்பு ர

யி ரோடட தொ ட ம் ட , தி் இருபத்து
ர ங்கு ரோடட்க ங்று.

ரயி ராடு எயில ரோடடத்து ராடு ங் ஒன்று.

அத்தியூர் ராஞ்சிபுரத்தின் ருபகுதி

ஏகாசீதி திருமஞ்ச ம் எ ங். தொரு திருமுழுக்கு.

[ஏ + அ தி ஏ ர தி. கம் - ன்று, அசீதி -
பது]

பெரு திரு முது டபாயாசம் காய்கறிக் இவை
ருடன் கூடி உணவு

திருமுனைச்சாத்த அழகிய முனைகளை உண்டு ப க்
கூடிய

திருமுனைப்பா ரீ க முனை வப்பதற்குப்பாத்திரம்
ரி அரைப்படி

பத்கு இரு ராழி இர ங் மர ங் ல இர ங் படி

திருமுனைப பீச ங் ர ங் வி தமு ங் ப்பதற்கு
பா பபாததிரம் ர ங் க

ராஜாழி அ ரமர ங் ல

பு ங் ணியாஹதக்ஷிணக்கு ராணத் தூய்மையா ங்

டியதா இரு ங்கு னை (தே தத்திலுள் செ யுட

னை) ம ரயி ல அத ங் னைக ரா ங்

சொலலு படி செ ங்து அதற்கு கம்மாரு

ரா ங்கு பொரு [பு ங் ணியாஹவாச ம

எ ங்பது தொடர் அதக்குறு கிப்பு ங் ரியாஹ

எ ங்று சொ து ங்

அறு ராழி உழ கு மு ர ங் ரககாலும் லபடியும்.

பலி திரவியம் திராட் ங் ங் முதலியன

ரு ராழி உரி 2 படி

திரு தா ங்கு டா ங்கு. ததொடர் ங் ல

டெ ங் ளில நு தா ங்கு எ ங்றும் ரா தா

கு றும் ழ ப்பெறு .
 த ஹாரோ துககு யோ அ ிர்ப்பதற்கு
 திருச ம ாசனைப் பொடி
 கு ழ கா கும்பத த் குழ கடடும்படி
 பு ட துணி
 தே ாழியும் (தே ாழியும்) தேன் ஒருபடியும்
 ப த்ரவிய இ ாமிச் சவேர், பெருஞ்ச ப
 ரெட்டு ஏ க் ராய் முதலியவைகள்
 ப லா ம் - பொ வெ ளி செம்பு இரும்பு யம்.
 பஞ்ச ரத்தினம் முத்து, நீ ம், ப ம் வரம் மாணி
 ம்

நாட் மஞ் ரு
 ழகு இது எடுத்த அ ப பொரு . 1 ரா
 னெ ட ரொ டது. பொ ழு லிய இ
 ப பொரு ர று கப் பெறும் என்பது
 ஆராய்ச்சி ாளர் ளின் ருத்து. ஆனால் "அகில்
 அ ரக் கழகு ம்' என்னும் இக்கல்வெட்டுப் பகுதி
 ா அ ல்கட் டயும் இவ்வு டுத்தல அா யா
 நிறு்கப் பெறும் எ று பெறப்படுகி, து. ஏரு
 டய ழு கழகு ற் சீரு டய வி ழு பெறறி
 சிதே ற புற ானூற்று அடிக ால (செ
 யுள்11) கழஞ்சு என்பது பொன் என்ற பொருளில்
 ப ட் ா த்தி வழ்கி துள்ளது

ருமா 1/20

புழுகு நெய் - பு குடை புணுகு நெய் என்றும் சொல்
 து டு
 மாததி ர்கரிசி சீசூர் ம்
 ப ர் தது றி ப விதமா ாய றி
 டசர் ர ரு ச் ர் ர
 திரு ண்ணைம ட பாய ம்
 கு உரு மடபாத்திர

அ ட ரய அமுது பா கு
 டெ ற்றிலை பறறு ிபதும் டெ ற்றிலை டடு ள்
 ன்பதும்

திருவிள குடையார் ள் தீவர்த்திப் பிடிக்கிறவர்
 பாவை விளக்கு - திரு கோயி சாச தரா பித்தனை
 முதலான உலோக ளினு செயயப் பட்ட பெ
 ருவங்கள் ஏ தியிருக்கும் விள கு. 'பா வ வி க்
 கும் பணிவுட் பரவுமின்' ன்ற மணிமேகலை விழா
 ற கா த அடி இத்தனை விளக்குகள் மிகப் பழங்
 காலம் முதல ம ராட்டில இருந்து த தப புலப்
 படுத்தும். இ தே போன்று ஆ கள் ஏந்தியிரு கும்
 விளக்கு ஆ சிலையல் வளக்கு என்று பெயர்.

சி ளக்கும் இத்தொடர் செல ளக்கும் என்றிருக்க
 வே டும்.

அருமொழி : கை மரக்கால் - அருமொழிந் க என்பது
 வீரராசே திர கோழன் மனைவியின் பெயராகும்.
 இ வம் மார் பெயரால் அரு ராளப் பெருமாள்
 கோயிலி வழக்கி த மர ராசின் பெயர்.

திருக் கேட்டை நாள் ஒன்றுக்கு டெ லலு முப்பதி
 காமாக ஓராட்டைக்கு வேண்டுவதான நெல் முந்நாற்றுத்
 தொண்ணாற்றுக் த்துக்கும் ரா டுக்குப் பதின்
 று டே ட ட்சத்திரர்கள் ஆ ரா கேட்டை
 நா ள் ஒன்றுக்கு முப்பது லமாக ஒரு வருடத்திற்கு முந்
 நாற்றுத் தொ ண்ணாறு கலம் என்று கூறப்பெற்று
 து.

வருத பார ராடு இது சோழ நாட்டில்
 ாவிரிக்கும், சிதம்பரத்துக்கு டபால் டும் வெள்
 ராற்றுக்கும் (சிவா) இ டப்பட்ட பெருநிலப்பரப்பாகும்.
 ராசே திர சி கவளநாடு முதற குலோத்து கள்
 ரா த்தில விரு, ராச பயங்கர ளநாடு என்னும் பெயர்
 எய்திற்று இமமன்ன கா த்திற்குப் பிற்ப ட காலம்

ளிலும் ராட்டிற் குப்பெயரே (விருதரா
 பகர ராடு) முத்தது.
 னீடு இது இராசே திரசி
 பிரிவுகளில் ிருகும் திருப்பந்தா, மேம்பறநா
 திரரோ, முழுவர்முதா ர் இராட்டி
 அடங்கியிருத ன்று லீட்டு அறிவிக்கி
 ம. எனவே தஞ்சாவூர்ச்சி ராவி குமபரோ
 ராலாகாவின் ஒரு பகுதி யயுமமாய ரம தாலா ராவி
 ரு பகுதி யும் தன் தது ராட்டதாகும்.
 முப்பத்த ரு தே தூணிப்பதர் முப்பத்திர
 டரகரா
 ராடு ராடு டததிற
 அரப்பொலி சயா பாதி டடிஅதா து தது கு
 ஆறுமர ரா டடி.
 ப பொலிவதா டடி ர தான
 ரே கை செ வித்து லீ வெட்டுவித்து
 ரேயில் சாமி கோயில்
 மூரேயி அம்மன் ரேயில்
 ராரிம் ராணிப்பா ர்
 தாத்ஹரி குடிப்பெ ர
 எட்டி வணி ர் க்கு ராடு கும் பட்டம்

பொக் குறிப்பு

எடுத்தலன :

2 குறி 1 மஞ்சாடி

0 மஞ்சாடி 1 கழகு

முத்தன்

5 செவிடு 1 ஆழாக்கு

2 ஆழாக்கு 1 முக்கு

2 உழக்கு 1 ரி

2 உரி 1 ராழி

3 ராழி 1 குறுணி

குறுணி-1 பத கு

4 குறுணி 1 தூணி

12 குறு ரி 1 கலம்

ச : ில் ரும் நிறுத்த வைப்பெயர்ப், ச : பா
 'பலவர்க்கத்து' றி ற எ ண்ணாறறிருபத் தம்
 ப மும்' ' ' ட ர ர முக் ம் ன் ம்
 டெடுப்பகுதி ர வி'கிரம சோழன் காலத்தில்
 பாரம், ம கு வீ ச,சேர் என்னும் நிறுத்தல் அளவை
 'இ லை எ'பதும், பலததுக்கு கு ற த நிறுத்,
 க சூ ர'பதும் பெறப்படுகின்றன திருவ்
 ரு " தொடிப்புழுதிக சா உ 'கின் ' என்ற குற
 ளில் தொடியை (ப த் த) விட க ச சிறிய அ வு ளது
 எ'ப தக குறிப்பிட்டு ார்.

r

திக்காலி வலலமகோபில ச சனம

ஸ ஸதி ஸ்ரீ திரும ட பமிழ்ச்சி யெடுபபதற்கு
 மு பு ள சிலரே பபடிகோ விஜய தி வி'கிர
 ப மா கு யா டு யெ ஆ து படுவூர் கோட்டத்து
 மீயா நாட்டுத் தி' ராவி ல முடைய பரமேஸ்
 ரா'கு இ'னா டு ஐம்பூணியும் விளத்தாரும இத்
 தே ர தே ானம் அமரு ரறி ம் கலமும் விடேல்
 விடுகு வி'கிரமாதித்தச் சதுர்வ வேதி ட் கல மென
 பேரா எ ராமமா மா லி ர ராய

விக்கிரமாதித ராணராயன விண்பபத்
தாலும் ராடுபட்டித் தமிழ்ப்பேரரண ஆணத்தி
யாலும் எக்கிராமா இ ருன்றி ம்க மு
னித்தி காலி வ முடைய பரமேஸ்வரர்க்கு இறுத்து
ரு ற ஜ இர டாயிர காடியும் பொ ரிரு
பதி கழஞ மி வீடெ விடுகு விக்கிரமாதித்தச்
சதாவடு திம்குத்துச் ச பயரா இறுப்பாரா வு
மி டெ லலில்த் திரு மிர்து கு டெ லலு அறுநூற்று
ரடியும் திரு ணாழி க யுள்ளாராதித்துப் பாச
ரி கும் சிவபராஹ்ம ரா கு டெல்லு ஜஞ்ஞாற்று
ரடியும் ஸ்ரீபலி கொட்டுவார் கு டெல்லு ஜஞ்ஞாற்று
ரடியும் திருபடள்ளித் தாமம பறிப்பார்க்கும திருப்
பதிய பாடுவாருள்ளிட பலபணி செயவார்க்கு
டு லு ராநூற்று காடியும் திருநு தா விளக்குக்கும்
திருமெய்ப பூச்சுக்கும் சிதாரிக்குமற்றும் கண்டஸ்
புடித் தவகர் மாதிகளுக்குமாகப் பொன் இருபதி
முஞ் ம ஆக இன்னெல்லும் இப்பொன்னும் இத்
தேற்கு சத்திராதித்தவ விறுப்பார்களுகவும் இப்
பரிசு நிவந்தமாகச்செய்து குடுத்தோம். இத்தர்ம
பம்மாஹேஸ்வரர் ரகை.

விளக்க உரை

கல்வெட்டு இருக்கு மீட்டம் :— பாலாற்றின் உபநதியாகிய
நுகாவின் மேற்குக் கரையில் உள்ள திருவல்லம் என்னும்
நிலுள்ள பில்வாதிஸ்வரர் கோயிலின் மகாம ட
பத்தின் வடகவர்.

கட்டுட்டல் குறிக்கப்பெற்ற அரண் : செயந தி விக்கிரம
வர்மன்.

அரணைப் பற்றி யொதுக்கப்பெட்ட இவன் கந்திப் போத்
தரையன் மகன் ஆவன். தெள்ளாறெறிந்த நந்திவர்மன்

ன்று பேசப்படுவனும் இனையான். வந்தாசி
தாலுாவிலுள்ள தெள்ளாறநில ரகுண என்னும்
பாண்டியனைத் தோற்கடித்தமையால் இனுக்கு இப்
பெயர் உண்டாயிற்று. நந்திக்கம் என்னும் நூ
இவன் மீதுதான் பாடப் பெற்றது. இவன் கி. பி. 830
முதல கி. பி. 894 வரை ஆண்டான்.

கலெட்டுத் தேவந்நய காலம் 830+17-கி. பி. 847.

அரசேப அமருன்றி மம் என்னும் ிர்,
முன்னரே திக் காலில்லமுடைய பரமேஸ்வரர்க்கு உரிய
தாய ரு தது. அதனுன் ம்பூணி விளத்தூர் என்னும்
ரினைச் சேர்த்து, ஒன்றுக்கி அதற்கு விடேல்விடு விக் கிர
ரதித்த சதுர்வேதி மங்கலம் என்னும் பெயர்ை கு
மாறும், அவ்வமருன்றி ம் க ம முன் இ, திக் காலில்ல
முடைய பரமேஸ்வரர்க்கு இறுத்து ரும இரண்டாயிரக்
ராடிநெ லையும் இரப்பின்கழஞ்சு பொள்ளையும் இவ்
விடேல் விடுகு ிக்ரெமாதித்த சதுர்வேதி ம் கலத்துச்
பயாரே ஏற நட்டத்து தென்று, அவாறு நடத்
துக் காலையில திருவமுதாக்கு அறுநூறறுக் காடியும்
சிவப் பிராமணர்க்கு நெல் ஐந்துற்றுக் காடியும், பூர். ப 9
கொட்டுவார்க்கு நெல் ஐந்துற்றுக் காடியும், திருப்
பள்ளித் தாமம் பரிப்பார் திருப்பதியம் பாடுவார்
ளிட்ட பலபணி செய்வார் னுக்கு நெல் நானூற்றுக்
காடியும், கிருநெ லாநாவிளக்கு, முதலியவைகளுக்குப்பொன்
ருபதி கழஞ்சுமாக இச்ச பயார இறுப்பது என்றும்,
ரட்டுட்டித் தமிழ்ப் பேரரையன் கட்டணயிட்டிடுள்
ர.

குறிப்பு

இமிச்சி இடித்து

லாடு கப்படி - கல் எழுத்துப்படி

படு ர் ரோட்டம்: தொட்டம் ட தது இருபத்து
 ர்கு ரோட ன்று இதுபொழுது
 டா டு ராகு

மீ ராறு டு தி ரலி த் ம் டு
 ம்பூணி, வி த்தார் கை மீயாறு டட்டி
 லு ர

ததே ர்தே தா ி ம் ல் இத்தொட
 ரா அம் ி ம் ம் முன்னரே தி ர

மு டய பர மஸ் ரர்கு ரிய ரய இரு து
 று பெறப்படு ற

டே டு : ப ரு ட ஆணை வி ட விடு
 ன் று பெயா து " டே விடுகு எ ம் ஆணையும்
 டாவி என் லெ ட்டுப் பகுதியா அறி
 ட ற

தீ த் இ ன்
 ப ருக்கு ம்பப ட றறரச் . ஐம்பூணி விளத்
 ர் என் ம் ர்களை அமரூன்றி மங்கலத்தோடு
 ர்த்து, அதற்கு விடேல்விடுகு விக்ரமாதித்தசதுர்வேதி
 எ பெயர் க ரமென்று முன் டாழித்
 ன (Propo er) இ ர

ரோடு டடித் தமிழ்ப் பேர ரயன் (பேராயன்)
 இதில காடுவெட்டி என்பது பல்லவர்க்குரிய பட்டப்பெய
 ராகும் இ டே வி ரமாதித்தனுடைய மொழியை
 ஏற்று அவ்வாறு ஒரே கிராமமாக உத்தரவு இட்டவன்
 ஆ த்தியாலும் (இது ஆஞ்ஞாபதி என்பதன்
 சி டுதவு) உத்தர ராலும்

ராமமா கி ரே ர் ஆ கி

திரு முதுக்கு சோற்றுக்கு

திருவு ன் னா ராதிப் பாசரிக்கும் இத்தொ
 டர்திருவு ழி யு னா ர ஆராதித்து உப
 சரிக்கும் றிரு டே டும்.

திருவழி ஸ்ரீ ருப் ப ல (Central Shrine) எழு தரு ரியிரு கும டெருமா திருவழி மிழைத்திருத்தா ட மூ றுமபாடலி திருநா ரசர் பெரு ணை உ ழி யாரு மயோகோ டும் 'எ' னு குறிப்பிடு டோர் தத் து. ப்பிரா ர் குரு ' மா

பூபலி - ரத்தியம்

திருப்ப ளி தாமம் பூ "தெய ரய 'குச்சாத்து' திருப்ப ளிததாமம் ரொ து' என்ற பெரிய புரா அடியாலும் (எறிபத்த ரய ர்புரா , செயயு ' 9) விள'கும்

திருப்பதியம்பாடு ஸ்ரீ ராரம்பாடு ஸ்ரீ பதி ம் எ' பது பத்துப் பாட்டை 'டொ' ட ரா ற றயு' குறிப்பதாயினும் இதுசெவ்னோ ரயில ஆ கயாலு திரு எ ற அ ட மொழி ாலும் தாரத த குறிப்பதாகும்

திருடெ யப்பூச் 'கும் சேதாரிக்கும த த்து கும, அகிலகடடை'கும் என்று சிலர் பொரு' கூறு ர் [சேதாரி - இச்'சாலை சிதாரி என்று 'டெ ட்டில இருப்பது போல ரொ' ரம் அ ாறு ரொ டா குறு' விரா பெற்றதுஆத டே 'டும சிதாரி குளிச்சி'குட்ப'க]

திருடெ ப்பூ' 'கும் சேதாரிக்குமா தம் சந்த ம முப்ப ர ஆ டுவ ர ச த ஆயிரதது எ' பதி ப தது கு ா றி 'கு சந்த ம் அறுபதின் ப மா கா பதிடெ ட்டும் ா' னு இராசராச து 24 ஆம் ஆ டி பொறி' ப் பெற்ற திரு யாற்று ரோ ராதே விசசர டெ டுப பகுதியா , திருமெ ப்பூ' குமசேதாரி'

குமா ச த ம என் ம் தொடர ச த த தத்
குறிப்பதாகும்.

டஸ் புடித க மாதிரி கு மா டஸ்
புடித டெடிப்புள் வகநம புதுப்பித்தல எனே
வெடிப்பு னைப்பழுது பார்த்த For repairing
breaks and Cracks என்பர் டாட்ர உலவு து ர.
ப்பரி இத விதமா (In this manner)

பொது குறிப்பு

இடித்த லையி உ டோயிலைப்புதிதாக ட்டத்
தொட குபர், அதிலு டெட்ட எழுதிக்
ரா டு பி டோயில் திருப்ப முறறுப பெற்ற
பி ரா அ டோயிலி ர் இடத்தி அ வெல்.
முதி ப்பர்

இது ப டக்கா து இடிந்த கோயிலைப்புதுப்
பிப்பார் கைக்கொண்ட நெறியாகும். இச்செய்தியை “திரு
ம டபம் இழிச்சி யெடுபுத்தற்கு முன்புள்ள கிலாலேகை
பாடி என்னும் இக் கல் வெட்டும்,” “ஸ்ரீ விமானம் இழித்
துவதற்கு முன்புள்ள கிலாலேகை ப்படி” என்னும்
15-ஆம் கல் வெட்டும் அறிவிக்கின்றன.

பல்லவர் காலத்திலேயே நேவரம் பாடுவதற்கு நிபந்தம் அளிக்கப்
பெற்றிருந்ததற்குச் ச ன்று : - தென்னாறெறிந்த நந்திவர்மன்
(அ) கோ விசயநந்தி விக்கிரமபன்மன் கல்வெட்டில் “திருப்
பதியம் பாடுவாருளிட பலபணி செய்வார்க்கு நெல்லு
ரானூற்றுக்காடியும்” என்னும் தொடரே ஆகா
மாகும்

மஹாவலி வாணராயா சாசனம்

ஓம் நமச்சி ராய ஸ ஸ்தி ஸ்ரீ லோகே சய 'தி
 வி'கிரம பருமற்கு யா டறுபத்திர டாவது
 ஸ ல ஜகத்த்ரயாபி வ'தித ஸுராஸ ராதீச பர
 மேஸ்வர பிரதி ஹாரீ ருத மஹா லீ குலோத்பவ
 ஸ்ரீமா லீ ாணராயா வடுகவழி பன்னீராயீரமும்
 ஆ ர வா புரத்து வடசிதரகோயில் புதுக்கு வித்து
 இதற்கு இள. கிழவா மகன் மன்றாடிடை அழிஞ்சிற்
 களம் பட்டி விலைக்கு கொ டு குடுத் தேன். ஊற்றுக்
 காட்டு' கோட்டத்து அளி'கண்பா' த்து கீழகத்து
 தட்டான் மாத் மக அரிதீரன் குடுத்க தேவர்
 போகம் மஹா லீ ர ராயா பிடா க வ கு
 செய்து குடுத்தார. இது ரத்தார அடி பெய்முடி
 மேலன. இது அழித்தான் கடிகை ருழா இருவரையும்
 கொன்றபாவத்து படு ான். இது அழித்தான் இப
 பா த்து'கு அஞ்சானாயில் அன்றூ' கோயிலு'கு
 ஆயிர ர ம் த டப்படுரோ . ர புரத்
 தோம்

பஹுபி: ஸுதா தத்தா ரா பி: ஸ ராதிபி:
 யஸ் : யஸ்ய யதா பூமி. தஸ்ய தஸ்ய ததா பலம்.

உ ர

ட்டு டு டு டு பா ருறின் ப தியாகிய
 து ாவி படு யி' ரு பெரிய பா றயி' மே'

புறம. இப்பாற டார்க் டு சி ர குடியாததம்
தாலாவி நு ா எ ம ஆறறினே ற்குக் கரையில்
ய த்துக்கு வட ழ்கே ஒரு மைல் தூரத்தில் இருக்
றது.

கல் டெட்டில் குட் ப் பற் அரசு கோஷி சயந்தி
கிரமபன்.

அரசனை ற்றிய போதுக் குறிப்பு: இவன் தெள்ளா
றெறிந்த தி வர்மனது பாட்டினான் சரித்திரத்
தி ிதி ர்ம பல்லவமல்லன் என்றும், நந்தி வர்மன்
II என்றும் பேசப்படுப னும் இனையாவன். இவன்
.பி. 717 மு.ல .பி. 779 முடிய ஆ டான். எனவே
இனது ஆட்சி 62 ஆ டுகள் ஒக்கியிருந்தது இவன் கல்
டெட்டி ம் மச்சிவாயம், ஸ்வஸ்திபுரீ என்று
தொட்கு திவிருந்து இவ் மிக் சைப்பற்று உடை
ய தலே டுமென்று புப்படுகின்றது. இவனது
வர ாற்றின் சி பகுதிகளை உதயேந்திர சாசனம், காசாக்
குடி சாச ம் த டன்தோட்ட்சாச ம் இவகளைக்
கொண்டு அறி ா

கல் டெட்டுத் தேந் : கி. 9 717+60
.பி. 779

ற் ல் ற்று ாட்டு ாட்டத்து, அளி
பாக்கத்து ழத்து இருந்த மாதன் மக் அரிதிரன்
எ ம் தட்டா ா புரத்திலு ா வடசிர
யிலைப்புதுக்குவிதது அரையிலுக்கு இளங் ழவர்
ம் றுடி டத்தி அழிஞ்சிற் மபட்டிள் ம்
ர லைக்கு ாத்தே தா மாக் கொடுத்
து ார்.

குறிப்பு ர

த்தரயாபி திதஸுரா ராதிச
பர ர பிரதிஹாரீ த ஹா குரோதப

ஸ்ரீமா லி ரா ராயர்

எல ர

த்த்ரய மூன்று உ ததி உ ர் ராலும்
அபி தித கப பெற்ற னும்

ர - தேவர்கள்

அஸுர அரக்கர் ள் (இ ர்களி)

அதிச - தலை ர்களுக்கு

பரமேஸ்வர - சிற ததலை னும் ஆ ட சிவபிரானுக்கு

பிரதிஹாரிகிருத - ராயி ர ளளனாகச் செய்யப்பட்ட

ஹா லி குலோத்பவ - ம ர லி குலத்தில்பிறந்த, ஸ்ரீ

மா லி வாணராயர்

மச்சிவாயம் சி னுக்கு வ ம்

சுவஸ்தி மங்களம் உண்டாகுக

விக்கிரமபருமற்கு இது விக்கிரம வர்மர்க்கு (அ) விக்கி

ரமபர்மர்க்கு என்றிரு டே டும் ப ர்த்துக்கு

ரம் போலியாகும் வி ரம ம் எ ற

தொடர்பார்கிரத் , யே வசமா உ ட ப

என்று பொரு ப்டும்

விடுகவழி பன்னிராயிரம் : வடுகவழி என்பது வாணர்

னூடைய இராச்சியம். இதில் பன்னிராயிரம் என்பது

பூமியின் பரப்ப குறிப்பதாகும் முடியனூர்ச் ரச

த்தி வடு ழி பன்னிராயிரம் ர் ளைக கொ

டது என்று கூறியிருப்ப இ த லியுறுத்தும்.

மன்றாடிடை மன்றாடி இடத்தி

விலைக்குக் ோ ு கொடுத்தேன் விலைக்கு வாங்கி

ரக் ோடுத்தே

தேவர் போ ம் தேவதா ம்

பிடா க சிறுதார்

பிடா ு ன்செய்து ோடுததார் தானசாஸனத்தை

பெ ராண மீது த்து எல்லையைக்குறித்து

ொ ததார

டி ர் ச ப
அ ன் று ள் றோ யி லு ன் கு அ ர் ம லை க் கு
யி ரம் கா ணம் ஆ யி ரம் பொ ன்

சுலோ ம்

ப ஹ பிர்: ஸு தா தத், ர ரா ஜி யி: ஸ ரா தி பி
ய ஸ்ய ய ஸ்ய ய தா பூ மி: த ஸ்ய த ஸ்ய த தா ப ம்
ப

ஸ ரா தி பி: ச ர் மு த லீ ய

ப ஹ பிர்: ப

ரா ஜி யி: அ ர ச் ர்

வ ஸ தா பூ மி

த த தா தா மா ர் டு க க ப ப ட ட து.

ய ஸ்ய ய ஸ்ய எ டெ க் கு

பூ மி பூ மி யா து

ய தா எ ப் ப டி யோ

த ஸ்ய த ஸ்ய அ வ வ னு க் கு

த தா ப ல ம் அ ப ப டி யே ப ய ன்

N B. . . ப ல ரு ட ய க ஸ் வ ட் டு ப் பெ ரு ம்

ப ன் ம யு ம் இ த ச் சு லோ க த் து ட ன் மு டி வு

பெ று வ து வ ழ க் க ம்.

பொதுக்குறிப்பு

க் ல் டெ டி ல் ந் து ள் ள க ட் ட றை: இ து கா த் தார் அ டி
எ ன் மு டி மே ல இ து அ ழ், த ன் க டி கை ஏ ழா டி ரு
ர யு ம டொ ற பா த் து ப் ப டு ார்.



மாத் க கிரம விதன சா லம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ஸகல ஜத் திரயாபி தித ஸுரா
ஸுராதிசுபுர பரமேஸ் வர பி ரதி ஹாரீ கிருத மஹாபலி
குலோத்பவ ம. ரபலி வாணராஜா சகர்யாண்டு எ
ஹாற்றெருப. ர து படுலூ' கோட்டத்து காரை
ரட்டு வனனிபேடாகிய இரணவிக்ரமச் சதூர்வ் வேதி
மங்கலத்து ஸபையோம் இக்கோட்டத்து மீயாறு
ரட்டுத் தீக்காலி வல்லத்துத் திருத்தி' ரலிப பெரு
மாநடிகளுக்கு சந்த்ராதித்தவல ஒரு திரு நுந்தா
விளக்கு எரிப்பதற்கு நிசதூர் உழக் காழாக் கெண்ணை
யட்டுவதற்கு இக்கோட்டத்து' காவிரிப்பாக்க
மாகிய அ ரிராய ரச் சதூர்வ்வேதி ம'க த்து'
கீழ வட சேரி எட்டுக் கா மாதவ' கிரம வித்தன் பக்கல்
தன்மகட் லைத் துளைநிறை இருபத்தைங் கழஞ்சு
பொன் கொண்டு சந்த்ராதித்தவல் எரிப்பதாக
இத்தன்மம் முட்டாமை செலுத்துவோமாரோ'.
ஸபையோ மித்தன்மம் முட்டில் தன்ம'ஸத்திதே
நிசதம் ஐங்கழஞ்சு பொன் பன்மா ஹெஸ்வரரே மன்
றப் பெறுவதாகவும் இம் மன்று பாடிறுத்தும் இத்
திரு நுந்தா விளக்கு முட்டா மம்ச் செலுத்து வோமா
னோம். வன்வி பேட கிய ரணவி'கிரமச் சதூர்வ்வேதி
மங்கலத்துச் சபையோம். இதற்கு விரோதஞ் செய்
தார். கெங்கையி ட் குமரியிடைச் செயதார் செய்த
பா வ் கொள்வார இது பத்தமாஹெஸ்வர ரகை.

குறிப்புரை

புழய டெ ளி சக அ
சர் என்று தா னு றது பிறா த்துததா
சா ன சகாபதம் என்று வரு றது. எ
ச ம் என்றாலும் சா ன சாப்தம் என்றாலும்
ஒன்றேயாகும். கி.பி 78 இ தா சாலி ரகன சாபதம்
ஆரம்பமாயிற்று. ஆ கய , கம் (அ) சாலி ர
பதம் ன்று ருமிடத்தி எழுபத்தெட்டைச் சேர்ந்
துக் கூட்டினால் , பி. ஆ டு ரும்.

உதாரணமா இக்கல் வெட்டு, சகர்யா டு எ
ணுற்றுப்பத்தில் பொறிக்கப் பெற்றது. அத்துடன் எழு
பத்தெட்டைக் கூட்டி கி.பி. எ ணுறறெ பத்தெட்டு
வருகின்றது. ஆகையால் அதுவே கல்வெட்டுத் தோன்றிய
ர மாகும்

ர ராடு - கா ர என்பது இராணிபபேட் டக்கு
டக்கே யு ராகும்.

வன்னி படு ரலாஜாபாத்துக்குத் தெற்கே ஒரு மைல
தூரத்திலுள்ள ஊராகும்.

திக்காலிப் பெருமானடிகள் - திக்காலி வல்லத்து எழுந்
தருளியிருக்கும் சிவபெருமானின் பெயர்.

அட்டுவதற்கு டொடுபதற்கு

எட்டுக்கூர் - ரின் பெயர்

மாதவக்கிர வித்தன் - மாதவன் என்னும் பிராம ன்.

தன்மட்டளைத் துணைநிறை இருபத் தங் கழஞ்சு
பொன் தருமமா க் கொடுத்த கி னையினது

துணைப் பொன்னின் நிறை இருபத்தைங் கழஞ்சு

துணைப் பொன் காய்ச்சி உருக்கினும் மாற்றும் நிறையும்

கு றயாதது என்பதற்கு அரசா கத்தாரால் உறுதி

செய்யப்பட்டதற்கு அ டயாளமாக, துணையிடப் பெற்ற

டொன்.

த மா ததி தி மத்தி
 ப மாகேஸ் ர ர டார்
 நிச் இ தெளி உ ாத்தும இ டச்
 சொ ம அப்புத ா் கு த தயும்தாயும்
 மஇடதது, சொ இப்பொருளி வரு தை
 றுபாடு இறுத் நீதிம் மத்துக்கு அபராதம்
 டொடுத்து
 யி ட குமரியிடை செய்தார் செய்த பாவங்
 டொள்வர் கும் குமரி'கும் இ டயிலுள்ள
 ம அ வு பேரும் செய்த பா ள் அனாத்
 தையும் கொ ள்.

N .

வாணமஹாதேவியார் சாசனம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ஸ்ரீ விமானம் இழி, து வதற்கு மு
 பு ள சி ாகே ப்படி ஸ த்த்ரடாபி வ் தித
 ஸ ரா ஸ ராதீச பரமேஸ்வர ப்ரகிஹாரீ ரு மஹா
 வீ குலோத்பவ ா வித்தி பாதராயரான வாண
 ராயர் மஹாதேவியார் கொங்குணி தர்ம்ம மஹாராஜ
 குணில புர பரமேஸ்வரரான ஸ்ரீ ராத ஸ்ரீ மச் சி
 ஹாராஜப பெருமானடி ள் மகளார் ப்ரதிபதி அரை
 யா ளார் ா மஹாதேவியார் தி' ராஸிப பெரு
 மா டிகளு'க்கு ரொ தாவின'க்கு ஒன்றினு'க்கு இத்தி
 ராவி ஸ்லத்து ஸ பயா'க்கு குடுத்த சேமபொ
 இருபதி ழ்ஞ . இப்பொ னு'க்கு டெ ராவி யூட்டு
 சி தமஉரி டெ ருவின'க்கு அட்டு வோமானே

ஸபையோம். இம்மீசதி ராதித்தவற முட
டா அடடுவோமானேம், முட்டில் பமாஹேஸ்
ரரே நிசதி ஐம் முஞ்சு பொன் ன்ற வெட்டி
குடுத்தோம். இத் ண்டப் பட்டும் நெய் முட்டாமை
அட்டு வோமானேம். ஸபையோம். இதனறென்றோம்
கெங்கையிடை குமரியி டச் செய்தரா செய்த பாவ
கொள்வார். இத்தாமம் பன்மாஹேஸ்வர ரகைஷ் இத்
தர்மம் ரகைஷ் தாரடி யென்முடி மேன்.

விள உ ர

கல்பட்டு இருக்குமிடம் வடார் ஈடு சி ர திரு
வல்லம் பில்வநாதீஸ்வரர் கோயிலின் மேற்குச் சுவர்

கல்வெட்டில் குறிப்பிட்டு அரவியர் ரணமாதேவி
யார் - இவரது இயற் பெயர்கு த . இவர் வாணவித்
தியாதரராயரான வாணராயரின் தேவியாரும், பிருது
விபதி அரயர் மகாரும் ஆவர்.

கல்வெட்டுத் தேன், கால். ரம் கொடுக்கப்பட
வில்லை. ஆராய்ச்சியாளர் ஐன்பதாம் நூற்றாண்டு என்பர்.

அந்தச் செய்தி:- வாணமகாதேவியார் திக்காவிப்பெரு
மான் அடிசுக்கு நிசதம் ஓரிநெய் ஒரு விளக்குக்கு
அட்டுவதற்கு திக்காவி வல்லத்துச் சபையாநிடம் இருப
தின் முஞ் செம்பொன்னைக் கொடுத்துள்ளார். சப
யாரும் அப்பொன்னின் பொலியூட்டு கொண்டு அவ்வி
குக்கு மீ அட்டுவதாக ஒப்பியுள்ளார்.

கொஞ்சுணி தர்மம் ராராஜா இது மேற்கு கங்க அரசர்
களின் பட்டியல்

குணிலபுரம் - இது மைசூர்ச்சில்லாவினுள்ள கோலார்
ஆகும். குணிலபுரம் என்பதின் திருந்திய பாடம் கு
லாளபுரம் என்பதாகும். கங்க அரசர்களின் தகை
இதுதே சீவகசிந்தாமணி நன்றா இவைக் வெளித்
இடமும் இதுவேயாகும்.

குணி புரபரே ஸ் ரரா குணி புரததார் குத்
 தலை ன.
 புரீ ரத எ பது ர் பெயா னி மும் ம்கும
 ரியா தச சொ
 து பத்: இ மாரா ப்பெருமா அடி
 னி ம பிருதுவிபதி சரிததிரததில அழ
 ப்பெறுப இ யா திருப்புறம பயம போரில்
 உயிரிழ த ம்
 பொலி டு ரு ட்டிரோ டு
 உரியெய அ ரப்படிமெய்
 பனமாஹேஸ் ரரே - அடியார்கள் பாதா ல்
 ம் ம - நிச்சயமா
 தன்மென்றோம் இ தச்சரியாக கட தாத யாங்கள்

N . 6

அதவோடு தோட்டம் சாசனம்

ஸ்வஸ்திஸ் பூமட தையும் ய மட்தையு
 பொலி து திருப்புறத்திருப்ப பா முழுது கு ட
 நிழறற பரா ரமத்தால் முடி குடி தெ மதுராபுரி
 திருவிளைபாட த்திற் கண்டு மன்னரெல்லாம் வந்தி
 மஞ்ச மலைநாடு கொ டருளி மாபாரதம் பொரு
 தருளி மன்னவற்கு தூது செ ிறருளி தேவாசுர
 மது தரித்தி டே, இருமாயுங் கொ டருளி ட
 ரயிறகய் பொறித்து னா ர் ரோரம் பூ டு
 திட ராசக குறுமுனி பா செ தமினூல தெரி
 தருளித் தளிரிநு மாதூரி ம செ ரோலெ'கு

திசை நடாத்தி மன்னிய வீரஸிம்ஹாஸநத்திற் த்ரை
 ோய முழுதுடையாரோடும் வீற்றிருந்தருளி
 ாமுதல் மதிக்குலம் விளக்கிய கோமுத் ெறவன்
 மரானத்ரிபுவனச் ச் கரவர்த்திகள் ஸ்ரீ வீரபா டய
 தேவர் அபிஷேக காலத்தில் ராஸி தாகோத்ரத்து

ஆஸ்வலயாயந ஸுத்ரத்து நாராயணன சே
 தனான இடையாற்று ம் கலத்து நம்பியும் திருபடித்
 தூர் அழவாரும் பிள்ளையார் வீர கேரள தேவரும்
 உத்தரம்திரிகள் வீர கேரள பாண்டியக் கோனாரும்
 ரி இடையாற்று மங் லத்து நம்பியோடும் திருவாய்
 மொழிந்தருளி பெருமானுக்கு திருவாயுஷ்யார்த்தமாக
 ஸு சிந்த்ரமுடைய நாரானற்கு பெருமாள தானம்
 பண்ணிக் குடுத்தருளின பூமி தென்கூற்றுப புறத்தா
 ாட்டுப் பூசன்குடிப் பாலதவோடுதோட்டம் இவ்
 தோடு தோட்டத்துக்கு பெருநா ெலை
 மெல்லை பாதிரித் தோட்டத்து நீர் க் தென்
 னெல்லை கல் குழிக்கு டகு மே ெலை புல்லா
 குறிச்சிக் கர்க்கறை வயலில் ஒற்றுவாயல் கிணற்றுக்கு
 கிழக்கு வ வெல்லை கறடிகும்பல் கா ம்புக்கு தெற்கு
 ஏரி இரண்டினால் விளைநி மும் காடுமுள்ப் படசில்
 ஏழுவேலி, இ னில மேழு வேலியும் இ றயிலி
 காரான் மயமுட்பட ஸு சிந்த்ரமுடையநா ினற்கு
 தானம் பண்ணினா பெருமா முன டயாரும்
 பழம் பேரும் ரிக் இ டபடிக்கு பெரு நாள் க் லிலு
 செம்பிலும் ெட்டிக்குடு வெனறு திருவாய்
 மொழிந்தருளி திருமந்திர வோலை முரப்பு நாட்டுமறவ
 னூர்பலவ ெளானான ரித்த வினோதமுவே த
 ோளாரெழுத்தினால் பரஸாதரு செய்தருளி
 ஸ்ருமுகத்தினாலு ஸேனாதிப ள ெ ப குடிநாட்டு

இளமெண்பைச் சந்திர சேகரனான வீரபாண்டிய மூவேந்த வேளாளர் கையீட்டினாலும் புரவு நீதினைக் கள நாயகம் மகை கூற்றத்து விராத்தார் நாராயணன் கேசுவன தென்ன சிகாமணி மூவேந்த வேளாரெழுத்தினாலும் முக வெட்டி நாயகம் செம்பில் நாட்டு அரையனேரி தயன் பொன்னான குறுமபிலுடையா னெழுத்தினாலும் கூற்றுக்கு கூறு திருவழுதி வளநாட்டு கோட்டூர் பேரருளாளன் கற்றங்குடியார் வானன் வழுதி கோன் டெ.....ட்டின் உள்வரி படியாலும், சித்த வினோத மூவேந்த வேளாரெழுத்தினால் ப்ரஸாதஞ் செய்தருளிய ஸ்ரீமுகத்தாலும் வீரபாண்டிய மூவேந்த வேளாள டையீட்டாலும் புரவு வரியா ரெழுத்திட்ட உள்வரியாலும் இக்கால முதல் திருப்படி மாற்றுள் ரிட்டான செலுத்துவாராகச் சொன்னோம் ஸ்சிந்திர முடைய நாயனாற்கு.

விளக்க உரை

‘மெய்க்கீர்த்திப் பகுதியால் அறையப்படும் செய்தி’ : திருநாக்கூர் இராச்சியத்தில் உச்சிந்திர, ஸ்தாநாத், ராமியோயின் முதற்பிராராததில் இருக்கும் இயற்பா பாரையின்மீது கல்வெட்டில் குறிக்கப்பெற்ற அரண்: ‘திரிபுவன சக்கரவர்த்தி வீரபாண்டியதேவர்.

கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம்: -பதினென்று அல்லது பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டாக இருக்கலாம்.

மெய்க்கீர்த்திப் பகுதியால் அறையப்படும் செய்தி

வீரசே. (a) மலைநாட்டிலென்றுகொண்டான்.

(b) மூன்றே செயலுத்தன்னுடையதகக் கூறிக்கொள்வது சிவபெருமான் செய்த திருவினையாடல்களைக் கண்டு தரிசித்து, மகாபாரத யுத்தத்தில் பாண்டவர்களுக்குச்

துணையாயிரு து போர் செய்தது. தேவரும் அசுரரும் பொருதகாலத்துத் தூதுசென்றது. வட ரயில் கயல் பொறித்தது. வானவர் கோன் ஆரம்பூண்டது. தி. வாசகக்குறுமுனிபால் செந்தமிழ் நூல் தெரிந்தருளியது.

மெய்க்கிர்த்திப் பகுதிக்குக் குறிப்பு ர

பூமாததை - திருமகள்

செயமடத்தை - வெற்றித்திரு

தென்துராபுரி திருவிளையாட்டத்திற்கண்டு-மதுரைவில் சிவபெருமான் செய்தருளிய திருவிளையாடல்களைக் கண்டு வணங்கி

மாபாரதம் பொருதருளி-மாபாரத யுத்தத்தில் பாட்டர் களுக்குத் துணையாய் இருந்து போர் செய்தருளி.

மன்னவர்க்குத் தூதுசென்றருளி தேவாசுரமது கைத் தரித்து

தேவாசுர யுத்தத்தில் அரசா ளின் பொருட்டு தூது

சென்றருளி - இவாறு தூது சென்ற ன் பாண்டியன் மாகிர்த்தியாவன்.

தேனாறு மறையுங் கொண்டருளி (தேனாறுங் கொண்டருளி) தெய்வத்தன் கமழும் மறையையும் ற்றருளி.

தேவர் கோன் ஆரம்பூண்டு இ திரன் அளித, த்முதாரத்த த தரித்து. (தரித்த உகிரான் என்னும் பாண்டியன்)

தனிர் இருக்கைமாதூரிமைச் சென்றோ தனிர் போன்று விசாலமான கயயுடைய உமாதேவியாரது உரிமை மூலமாகக் கிடைத்த தென்கோலை.

மாழுத மதிக்குலம் - பெருகை பொருதிய முன்மையாய் தச திரகுலத் த

உ ரதடையினால் அறி யப் டும் டெ யதிகள்

விரபாண்டியதேவ், தான் டெ டாள் வாழும்
பொருட்டுச் சகீ திரமு டய நாயனார்க்கு, தென்கூற்றுப்
புறத், நாயனாட்டுப் பூசன்குடிக்குப் ப் த்தி் அதவோடு
தோட்டத்தில் ஏழுே லி லீலத்தை் கொடுத்துள்ளான்.

- ரைந டபபகுதிககுக் குறிப்புரை

அபிலே கா த்தி் முடிசூட்டி் கொண்ட தினத்தில்
ஆஸ் டயன் ஒருமுனிவர் பெயர்

ராராய ன் சே த ராராய ன் சே தனு
பி்னை ரர் அர கு ரார்

பெருமானுக்கு அர னு கு

யுஷ்ய ர்த்தமாக டெ டா் டாழும்பொருட்டு

திர திரு டாகூர் இரா சியத்தி் குமரிக்கு

ட்கே எட்டு தோலாவில் இருக்கிறது

பூசன்குடிப்பால் பூசன்குடி என்னும் னுருக்குப்
ப்கத்தில்.

அதே டுதோட்டம் இது லி த்தின் பெ ர் இரண்டு

ஏரிப்பாய்ச் லை டயது. வினை லி மும் டு

கொ டது இதி ஏழுே லி ம வீரபா டி

யனால்குடித்திரமுடைய நாயனார்க்குக் கொடுக்கப்

பட்டது.

நர்நக்கல் - வாய்க்கால்

டம்பு காடு

ஏரி இர டுடானல் இரண்டு ஏரிப் பாய்ச்சலினால்

ரார டை லி தைப்பயிரிடும் குடிஉரிமை

முன்னுடையாரும் பழம் பேரும் க்கி முன்யாருக்கு

உரிமையாய் இருந்ததோ அதைப் பொருள் டெ டுத்து

நீக்கியும், அதன் பழம் பெயரை நீக்கியும்

டெ டானுன வேள் என்னும் பட்டத்தை உடையவனுள்

ப்ரஸாதஞ்செயதருளிய - கொடுத்தருளிய
கடையிட்டினாலும் - லையெழுத்தினாலும்
புரவுவரி திணைக்கள நாயகம் அரசி ற நீர்சிய ர்கள
னின்றும் வருவதற்குரிய பிறவரிகளுக்கு கண கு
வைத்திருப்பவர்களுக்குத் தலைவர்.
முகவெட்டி நாயகம் : புரவுவரித்திணைக்க த்தில் அட்
கிய முகவெட்டிக்குத் தலைவராய் இருப்பவர்.
திருவழுதிவளநாடு பா டிய ரு
புரவு ரு
திருப்படி ரற்று ராமிக்குப் படிக்கட்டனை.

டொதுக குறிப்பு

விரப டியனுடைய மன்னியாரின் பெயர் : திரைலோக்
கியம் முழுதுடையாள்
திரிபுவன ச் ரவர்த்தி வீரபாண்டியனுடைய கல்
டெடி அறியப்படும் பாண்டிய நாட்டிலிருந்த உள்
நாடுகள் தென்கூற்றுப் புறத்தாய ரு, முரப்பு நாடு,
டெ பக்குடி நாடு, மலைக் கூற்றம் செம்பில் நாடு, திரு
வழுதி வள நாடு, என்பவைகள்.

. 17 *

ன்னி பகவதியார சாசனம்

ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ திரு ளரச் செயம்வளரத் தென்ன
வாதம் குலமவளர வருமறை நா கவை வளர வளைத்
துலகுந்துயர் நீக்கத் தெ மதுராபுரி தோன்றித்
தேவேந்தரனே டினிதிருநது மன்னர்பிரான் வழிதி
யாகோன வடிம்பலமப நின்றருளி மால்கலை எறிந்

தருளி மலையத்து யல் பொறித்துச் சேரலனைச்
செருல வென்று திறைகொடு ராகைகுடிக்
கூபகர்கோன் மட்கொடுபப் குலவிழி ருங்கைக்
கொடு கட்டரிப் போர் செயதருளி கார்த்துரர்ச்
சாலை கலமறுத்து மன்னு புகழ்மறையவர்தம் மணியம்
பலத்துள்ளிதிருந்து ஆயிரத் தெமா அவிரோதம்
பணிப்டணியால் மறை பேர்த்து ல நாட்டிப்
பண்டுளள பேர் தவிர்த்து நிறுப்பனவு மளப்பனவும்
யடு முதி அனந்தபுரத் தெமமாறகு நிலவிய பொன்
மணி விளக்கு நின்றெரியப் பத்தமைத்து ஆங்கமை த
தாயல்லுரா அ தெனாட்ட ரயனொ அறிவகை
யால் அறிந்து ர்து தென்னவர் தங்குல தெய்வம்
தென் குமரி கட்டினியார் தம் திருநா விளா தரிற்
தபபூசட் பிற றாறு திர தொரொலாறகும்
மாற்றுதே தியாம் இட அறத்தால் விளங்கிய ஆய்த
கே விப புறத்தாய நாடு பூமகட் களித்துத் தெலிக
விய குள்கொண்டு தென்கலிக மடிப்படுத்து
சிச அனைத்து முடனாண்ட ஸ்ரீ பரா த தேற்கு
யாட்டு கூவது ராஜராஜப் பண்டி நாட்டு
உத்தட சோழ வளநாடுப் புறத்தாய நாட்டுக் குமரி
கன்னியா பகவதியார் தேவதானத்துக்குப் பெரு
நான்கெல்லை, வடவெல்லை நாஞ்சி நாட்டு அதிய
னாரும் மின்னாட்டுப் பெருங்குடி மலையுட்பட பண
குடி நீங்கலாக முன்றுங்குடினமலையிற் சர்தேச தேசப்
பிரமாணம் ஆனைமலையும் மனுத்திரப் பாரையு
தோரணகுழியும் பிராரணேரி கொழுக்குத்தும்
கண்டனேரி கொழுக்குத்தும் வாழையாற்று வ
வாரும் நாவாயும் கோடிகளாவும் விறகடு குப்பையும்
ஒழுகந் தாழவும் இன்னாட்டு வடகீழ் முலை கருங்

குளமும் அள்ளியுரும் பூசன்குடியும் கூடின பிரமாண
 மான புகூழ் குழியும் கிராத்தி குளமும் சிதற்றைப்
 பாறையும் நெடுவாலி குழியும் மேற்கு நோன்
 நீர் வீழ் தாழ்வும், விள்கன் குழி நீர் கொள்ளியும்
 இரட்டைக்கிணறும் ஆதனார் துறைநீர் வீழ்தாழவு
 பால்பாடும் நெடுங்களும் உசிலொடு குழியும் ஆனை
 அடிப்பாறையும் றடிம லும் இரட்டை நாரம்பும்
 கறிம்பாடும் ஆண்கல்லும் இவெல்லையில் கிழக்கு
 கருங் குளவளநாட்டு விசாபுரியும் இருக்கத்துறைக்
 குந்தெக்கிழ் மூலையும் தென் எல்லை கிழக்குப் பாரு
 சமே போந்து இந்நாட்டுத் தென்மேல் மலை கேரளன்
 குறிச்சியான கேரளன் குடியும் நாஞ்சினாட்டு மணற்
 குடியும் கூடின சத்தேசப் பிரமாணம் கேரளங்குடிச்
 சூத்தென்மேல் மூலை பெ.....ழையும் கட.....ம
 பாரிதலை விளை.....ற்கும்.நடுவிளையும் மா.....
 கன் குழிக்கிழ் விளிம்பும் நங்கை கிணறு.....தாசு
 சுசீந்திரமும் கேரளன் குறிச்சியும்.....வழியும் தேவி
 குளத்தில் நீர் கொள்ளியும் ஆறுண்ணி வடகொம்பி
குப் பாறையும்.....பாப்பான் குழியும்.....
 பாறையும் வடகுநோக்கி நீர்வீழக் காரடுள்ள
 னெலுப்பபடைத் தாழ்வும பள்ளிச் சத்த நீர்கலாக
 குருத்தோ.....ளற பொற்றையும் மலையே யொழுங்கா
 கப் போந்து தோளைக்குக் கிழெல்லை க.....னை
 யும் உருண்டப் பொற்றையும் ஒழுங்காக ஊசிமலையும்
 ஒழுங்காகப் போந்து ஆனைமலையாக இவ்விசைந்த
 பெருநார் கெலையும் பட்ட.....த களும் அமிர்து
 படிபாற்றுப்படியுரு சத்தன் கற்பூரத்துக்கும் நாம்
 பிற தப்பூசத் திருநாளுக்கும் செல்விதாக இறை

யிலி தேவதானமாக குடையபடி நீர் „த்துக்
கொடுத்தோ குமரி னனிப் பக தியாற்கு.

விள வுரை

கல்வெட்டு குருமிட் குமரி முனையிலுள்ள கன்னி
யாகுமரி ராயலின் முதற பிரா ரரத்து கிழ் குச்சுவர்.

கட்டுடில் குடிக்கப்பெற்ற அரசன்: பரா த பாண்டி
யன்

மெய் கிர்த்திப பகுதியால் அறியப்படும்

மெதிள்

(a) ரச்சம் இன்சேரமன்னனை வென்று திறை
மொட்டா கடல்துறப்பட்டினமாய் விழிஞத்தைக்
மொட்டான். கா தனார்ச் சாலையிப் பலனை
அழித்தார் தெலு விம துதெ விங்க நாட்டைத்
தன்னடிப்படுத்தினான்.

(b) மூன்றோ செயல்த் தன்னுடைய, கக்கநிக் கொள்வது
தே திரேடு இனிது இரு தது. மும்பு அம்பநின்று
ராட்டை றி தருளி லையத்து ய
பொறித்தது.

(c) 1. செயல்கள்: தென் திருவாங்கூர் அரசன் மகலை
மணந்து கொண்டான். அளப்பனவும் நிறுப்பனவும்
ஆகிய கருவிகளில் கயல் மீனைப் பொறித்துள்ளான்.

(d) அரச் செயல்கள்: அனந்த புரத்து எம்பெரு
ராக்குப் பொ மணிவிளக்கு நின்று எரியப் பத்து
அமத்தான். அத் பொருட்டு அந்த புரத்துக்கு அ
மயி உள்ள நலூர் எம் மரை கொடுத்தான்.
தங்குரு தெ கிய கன்னி டகந் குப் புறத்தாய
நாட்டக் கொடுத்தருளினான். தனது பிற த டசத்திர
ராகிய தப்பூ ததி று ரளில திரு தர் ளி
டிய ர்க்கு தே டி த் தொடுத்தான்.

யககோத்திப பகுதிக்கு குறிப்புரை

திருவளர இலக்குமியின் திருவருள் பெருவும்.

செயமளர டெற்றி பெருகவும்.

தென்னவர்தம் குலம் வளர பரண்டியர்களுடைய குலம்
வளரவும்.

தேவேந்திரனோடு இனிது இருந்து - இவாறு இருந்தவன்
உக்கிர குமார பாண்டியன்

முதியாரோ டிமபு அம்பநின்றருளி கல் தன்னை
வணக்க நின்றருளியவன் உக்கிரகுமார பாண்டியன்.
மால் கடலை எறித்தருளி டலசுவற வேலை விட வ
உக்கிரகுமாரப் பாண்டியன்.

மலையத்துக் கயல பொறித்து - பொதிய மலையில கயல்
மீனைப் பொறித்து.

பகரோ தென்திருவாக்கூர் நாட்டரசன்.

விழிஞம் திருத்த புரத்துக்குத் தெற்றிப் பத்து ல
தூரத்தி து துருட துற பபட்டி
ம். ஐடார்மன் பராதன் என்னும் பாண்டியன்
இப்படினத் தப பிடித்து டோடார்
அதன் பிறகு முதற்குலோத்துங்கன் இப்பட்டித்
தைப் பிடித்து அதற்கு குரோத்துங் சோழ
பட்டி மன்று பெயர் ததுரான் இப்பா
பதினமூற்றும் நூற்றாட்டில பராத பாடி
இப்பட்டினத்தை டோடார் இ
ரால் இவ்விழிஞம் செலச் சிபுள்ளது என்று
பெறப்படுகிறது.

கன்னிப்போர் - முதல் முதல் செய்யும் போர்.

ணியம்பலம் - சபையின் பெயர்

ஆயிரதது எம்ர் அவி ராதம் பணிப்பணியார் ஆ
ரதது எட்டுபேரும் விரோதமில் ஈல (ஒற்று ம
யா) டே டி டே டபடி. [இர்கள் அரச

சியலை த்துவதற்கு ஆரோசனை கூறுவதற்காக நியமிக்கப்பட்டார்.]

பறைபேர்த்துக்கலாட்டி பறைகொட்டி, அன்செய்,

வளை கல்லில் ரது நிறுத்தி

பண்டுள்ள பேர்தவிர்த்தது முன்புள் பெயரை நீக்கி

ஆங்கமைந்த தாயநல்லூர் அட இத்தொடர்க்கு ஆக்கு

அம்துள், தாயநல்லூர் என்னும் ரைக்

கொடுத்து என்பர் திரு. T. A. கோபிநாதராயர்

அர்க்கு இத்தொடர்க்கு ஆக்கு அமைந்ததாய்.

லலூர் வென்று என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்

கன்னிபவதிர் இவர்பாடியரின்கு தெய்வமாவர்.

தென்னவர்தம் குதெயம் தென்குமரி கன்னியார்

இதில் கன்னியார் என்பதற்கு கன்னியார்க்கு என்று

பொருள் கொண்டும்,

தம திருர் விழா தனித் தைபூசப் பிற்தை ஞான்று -

இக்குத்தம் என்தது அரசனை உணர்த்தும். இவ்வர

சன் பிற்த்தது தமாசத்துப் பூசப் சத்திரமாகும்.

‘ரம் பிற்த்த தப்பூசத்திருநாளுக்கு என்று இக்

டெடினறுதிபபாகத்தில துள்ள தொடர்

ரும் இதனை வியுறுத்து

மாறருதே தியாகம் இட - வேண்டியார்க்கு வேண்டிய

தக் கொடுத்து

பூமக - கன்னிகுமரிக்கும்.

புறநாட்டு : இது ராஜராஜப் பாண்டிாட்டு

உத்தம சோழவளாட்டில் அடங்கியதொரு நாடாகு.

இரலம் கன்னியா குமரிப் பிரதேசம் இராட்ட

சேர் ததாகும் ‘அற்தால் விளங்கிய ஆயதே விப்

புறத்தாயநாடு என்பதால் இன்னாட்டி ர அறச் செய

லிலும், வியறிவிலும் மேம்பாடு டயவர் என்

பெறப்படுகிறது.

உரை ந டப்பகுதிக்கு குறிப்புகள்

ராஜராஜப் பா டி ராடு பா டி நாடடை முத ிம்
இராசராச சோழன் றென்ற பொழுது அதற்கு
வத்த பெயர்.

நாஞ்சி ராடு - மலையாளம் சிலலாவி' இது பொழுது ஒரு
தாலுகாவாகும் நாஞ்சில ின் ன்னும் ச
கப்புல ர் டோ றியது ராடாகு'.

சுந்தே தேசப பிரமா ம் . குறிப்பிட்ட தேசத்தி
அ வு

கொழுக்குத்தது எலகை யக் குறிப்பதற்கு பூமியி
ரட்டப் பட்டிருக்கும் முனை. A P'e driven
into the earth : a po t marking the boundary
etc. என்பர் திரு. ரோபி ராதராயர் அவர்க '

நீர்வீழ்தாழ்வு நீர்வீழ்ச்சி

நீரொ ிளி ராய்கால

கற்றடி பெ

ப ிளிச் தம் சை புத்த ராயிலு கு விடப் பட்ட
நிபா தம்

நீர்வீழ்கறடு நீர்வீழ்ச்சி .

இவ்வரை நடைப்பகுதியில் வந்த ள் ளுக்குள் சில இருக்கு
மிட ிருக்கு ம், பூசன்குடி, கிராத்தி கு ம், றிம்
பாடு விசாபுரி கேரளன் குறிச்சி, மணற்குடி, சுசீ திரம்
தோவாழை இவைகள் எல்லாம் தென் திருவா ிகரில்
இரு ிக்கின்றன.

விசாபுரி - திருநெல்வேலி'குத் தெற்கில் இருக்கிறது.

கருங்குள வளநாடு திருநெல்வேலிக்குத் தெற்கில் உள்ள
நா ிராகும். விசாபுரி என்னும் ஊர் இந்நாட்டில்
இரு ப்பதாகக் கல்வெட்டு அறிவிக்கின்றது.

அரிசேசரிதேவா சாசனம்

சுபமஸ்து. பூமிசை விதை மார்பினிற் பொலிய
 நரமிசை கலைமகள் ந ற விள கப புயவரை மீது
 சயமகள் பு ர் கயலினை யுலகின கண்டு னத்
 திகழச் சந்திரகுலத்து வந்தவதரித்து முந்தையோ
 தவத்தி முனையென ளர்து தென்கலை வடகலை
 தெரிவுறத் தெரிந்து மன்ப த புர்கமணி முடி
 டனை துச் சுர ர ட யஞ்சுடிச் செ கோலோ சி
 வெண்குடை சிழறறி னானாரி புமன்னருள் ளரி
 யு தானவாரியுந் தப்பாதளித்து மற களை பறித்து
 லறப்பயிர் விளை துச சி கயி லனுறையி லிரா
 சயிற செ பயில வி தையி லற தையில் முதலை
 யில் வீரையில் வப்பாற் றெ.....ன்னரை வென்க
 டெபபாற்றிசையு மிசை விள டே ற்றிப பதினெண்
 ...கமபோற்றப பதினெ ன் பா ஷ பா திபரனை
 ரு திரையுரு சின்னமு மு றமு றகொ ராது
 றபல விர்து குரை மூலி றஞ்ச வரவா டே
 டியதவரவாக்கருளி அந்தணரனேகர் செந்தெழ
 லோமப விதைமுதல் அகரம ஐந்திடத்தியற்றிச் சிவ
 நெறியோ கச் சிவாற்சனைபுரிந்து மருதூராரற்கு மண்
 டபம மத்துமுன் ஒரு தூர்முகிலுள் புக்கிருந்த சிற
 பரா தம மத்திருவத்த சாம, துப பொற்கலத்தமுது
 பொலிவித்தருளிச் சண்பக னனத்துச் சங்கரா தம கு
 ம டபம மத்துமணிமுடி குட்டி விழாவணிநடாத்தி
 விரைப்புனலாடல் வழாவை டா த நின்மன்னருள்

தன வ, ரு ருவியு' றறி ற ட முறற வி' ர த்
 துறுபுன 'டெ ரவே டியப பொழுதே தே றிடத்
 தி'றிச் சே டருபு லிற் செழும்புன டட்டி மி
 கால வேணி விஸ்வ ரதர்'குத தெ காசிப பெருங்
 கோயில் செயது நலலாகமவழி நைமித்தி முட ர ல்
 லாப் பூசையும் எ'கோயிலினும் பொரு முத னைத்
 தும் புரையற நடாத்தித் திருமலி செமபொற் சி ர
 மி ச உகமுழுதும் டயாருடனே இலகு
 ருணை யிர 'டுருவெனன அம மய அபபனுமா
 யனைத்துயிர்'கும இம மப் பயனு மறுமை' குறுதியு
 மேம்பட நல்கி வீற்றிரு தருளிய ரு அரி..... தேவ
 ரான பரா'ரமபாண்ட்ய தேவா'கு பாண்டு இருபத்
 தெட்டாவதி'ர எதிராவது.....றறு இருபத்தொன
 ரு தியதியு' பூர்ணையும் வெள்ளி'கிழமையும் பெறந
 சோதி'ரா' தென ரரி டாடு சித்ர தி உத்தரதிரத்
 தில் தக்ஷிணகாசியிடு உ டயாா விஸ்வாதனு கு
 அபநவமாக உபாநாதி ஸ்தூபி ப ய'தமு' திருப்பணி
 செய்து உடையார் விஸ்வநாதனையும் பிரதிஷ்டித்து
 அர்த்த மண்டபம் இடை நாமிகை மஹா ம' டபம்
 ஸோபாநம இ யு' திருப்பணி செய்து திருப்பள்ளி
 அறை ரச்சியரா மு'லாக உள்ள திருவுடம்பு னும்
 ஏறிஅருளப்பண்ணு வித்து ஆவர கோபுராதிடும்
 ஆரம்பித்து மேல் உடையார் விஸ்வநாத' பூஜைக்கு
 அமுதுபடி சாத்துப்படி திருமாலைத் திருப்பரிவட்
 திருவிளக்கு உட்ப' ட பலநித்ய நியமங்களுக்கும் ப
 விசேஷ பூஜை திருநாட்'செலவு'கும் முன்னாள் இர
 டாவதின் எதிர் இருபத்து மூ ரு து முதலு கு
 ரம் தே தா மாக விட்ட பற்று ளி' தென் ரரி
 நாட்டுத் தென் ரசி'குப பெரு ர டெ' கயாவது

கிழ்எல்கை புலியூற் பற்றான காரா குளத்தில் நீர்நீர்
 லுக்கும் பரிம்புக்கும் புலியூர் அரபபற்றில் புஞ்சைக்
 கும காராயண பூப்பாதங்கள் மடப்புறத்தில் மேல்
 எல்கைக்கு மேற்கும் தென் எல்கை சித்ராநதிக்கு
 வடக்கு, மேல் எல்கை குன்ற குடிப் பரிம்புக்குக் கிழக்
 கும்.....சென்னாய்ப் பொற்றைக்கும் குத்துக் கல்லுக்
 கும் தெற்கு ஆக இன்னுன் கெல்.....ட்ட பற்றும்
 இந்த நதிக்கு தக்ஷி தீரத்தில் வாயுளான் குடிப்
 பற்றுக்குப் பெருநாட் கெல்கையாவது, கிழ் எல்கை
 புலியூர் அணைக்கும் திருச்சாலை குடிப்பற்றுக்கும
 ஆழங்காலுக்கு மேற்கு தென் எல் திருச்சாலை
 குடிப்பற்றுக்கும் பராந்தமபாட்டிய சதுரவேடு மங்க
 லத்து பட்டக அரபபற்றில் டெல்கைக்கு
 உடையார் திருக்குறறு முடிய நாயனா பழந்தேவ
 தானத்துக்கு ட்கும், மேல் எல்கை வாயுளான் குடி
 அணைக்குக் கிழ்கும் டெல்கை சித்ராநதிக்குத் தெற்
 கும ஆக இன்னுன் கெல் க்குடபட்ட பற்றும்,
 குன்றக்குடிப்பற்று குப்பெருநாடு கையாது
 கிழ் எல்கை இடைமலைப் பரிம்புக்கு மேற்கும், தென்
 எல்கை சித்ரா நதிக்கு வடக்கும், மேல் எல்கை
 செங்கோட்டை டிடாரியார் கோயிலுக்கும் இலத்
 தூர்க்குப் போகிற பெருவழிக்குக் கிழக்கு வட எல்லை
 காமர் குளத்துக்குத் தெற்கு ஆக இன்னுன் கெல்லைக்
 குட்பட்ட பற்றில் உடையார் திருக்குறறு முடிய
 நாயனார் தேவதானமான நிலம் ஒன்பது மாமுந்திரிகை
 யின் மூன்றுமா முக்காணியும் நீங்கலாக உள்ள பற்
 றும், பராக்கிர பாண்டிய நல்லூர் பற்றுக்குப் பெரு
 நான் கெல்கையாவது, கிழ் எல்கை இலுப்பைத்
 தொண்டிற் பெருவழிக்கு மேற்கும், தென் எல்கை

இக்குளத்தின நீர்க்கலுக்கு வட கும், மேல் எலகை
உடையார திருக்குறறாலமு டபழ தேவதான
மான திருச்சாலைக்குடிப் பிறுககு கிழ்கும் வட
எல்கை சித்ரதெற்கும், ஆ இன்னான் கெல்கைக்
குட்பட்ட பற்றில் இருங்கிண்டி ஸூபப்பநாபன் தா
இ றயிலி நிலமிர ாடுமாவும் நீ லாக உள்ள பறறு
ல்லாற்பறறில் வள்ளை முட்டமும் இ குளத்தில் நீ
பாயும் நிலமாய் வட ஆற்பற்றில் நின்று சட்டின
நிலம் மூன்றுமா அரையும் ஆக இப்பறறுக்குப் பெரு
நா கெல்கையாவது கிழ எல்கை ாடேற்றிப்
பறறுக்கு மேற்கும். தென் எல்கை வடலூ
பறற்றிச் செங்குளத்தில் நீ பாயு நிலத்து கும்
தஞ்சாவூர் பெருங் காலுக்கும் அனுபோகமழகி
யா குளத் நீர்பாயும் பற்றுக்கு வட கு
டே ாலலை இக்கு ாத்தில நீ லுக்கும் தவ
ணைப்பறறு கு ழு கு ட எ தஞ்சா
லூரில் நின்றும தவணை குப்போகிற பெருவழிக்குத்
தெற்கும் ஆக இன்னான் கெல்கைக்குப் பட - பற்று,
வடவாரி நாட்டுப் பைம்பொழில் பற்றில் நல்லான்
பிள்ளைப் பெற்றாளு கும் விஸ்வாதப பேரேரிக்கு
பெருநான கெல்கையா து கிழ எல செங்கோட
டைப்பி ாரியார் கோயிலுக்கும் இவ்வூரில நின்றும்
இலத்தூற்குப் போகிற பெருவழிக்கு மேற்கு தென்
எல்கை ஆற்றுக்கு வட க்கு மேல் எல்கை பைம்பொழி
லில் நின்றும் நல்லூற்குப் போகிற பெருவழிக்கும்
முழங்கால் முட்டிப் பாறைக்குங் கிழக்கு வட எல்கை
தேனிடு பொற்றைக்குத் தெற்கு ஆ.....ன் கெல்
கைக்குப் பட்ட பற்றும் முப்பதாவது மேஷ ஞாயிற்று
இருபத்தேதியதியும் பூர்வபகத்து பஞ்சமியும்

திங்கட்கிழமையும் பெற்ற புனர் பூசத்து நாள் நாம்
முடிவிட்ட பற்றுக்கள் நீக்கலாக நாளது பூஜெஸ்
சிலவுக்கு விட்ட தென்வாரி நாட்டு இராசகுல
நல்லூரான புலியூர்பற்றுக்கும் வீரபாண்டிய நல்லூர்ப்
பற்றுக்கும் பெருநாள் கெல்கையாவது புலியூர்
பற்றுக்கு பெருநான் கெல்கை கீழ் எல்கை திரு
வேண் காட்டு முதலியார் மடப்புறமான பாட்டக்
குறிச்சிப பற்றுக்கு மேற்கு தென் எல்கைச் சிற்றற்
றுக்கு டக்கு மே எ பழந்தேவதானமான
தெரிசிப பற்றுக்கு கிழக்கு வளவக ஆயா
குடிப்பற்று குத் தெற்கு ஆக இன்ன கெல்
குட்பட்ட பற்றி உடையா திரு குறு முடைய
யானா தே தா மும உடையா விகிர பா
மஸ ர முடய யானா தே தா மும யினா
திருவிருந்தபெருமா திருவிடையாட் மும ஸ்ரீ கிருஷ்
திருவிடையாட்டமும் பரார பாட்டய நல்லூ
ரில் யினா திருநீட்டாத் திருவிடையாட்டமு
முக தா தது ராரய ஸ்ரீபாத மடப்புறமு
அகரப்பற்றும் நீலா இன்ன கெல்கை
பட்ட பற்றும், வீரபாண்டிய நல்லூருக்குப் பெரு
நாள் கெல்கையாவது கீழ் எல்கை தட்டான் குளத்துப்
பரிம்புக்கு மேற்கு, தென் எல்கை திருச்சிற்றம்பலத்
துக் காலாடி இராசகுலரா.....காலுக்கும் கயினார்
திருவிருந்த பெருமாள் திருவிடையாட்டமான ஆகவ
ராம.....துக்கும் வாக்குமேல் எல்கை திருவேண்
காட்டு முதலியார் மடப்புறமான பாட்டக் குறிச்சிப
பற்றுக்குக்கிழக்கு வடஎல்கை விந்தனூர்ப் பெருகடிக்
குத் தெற்கு ஆக இன்னான் கெல்கைக் குட்பட்ட பற்
றும் ஆக இப்பற்றுகளில் பெருநான் கெல்கைக்கு,

பட்ட நஞ்சை புஞ்சை மாவடை மர ட ப் ட டை
கொடித் தோட்டம் செஹிறை மற்றுமுள்ள ஸமஸ்த
ப்ராப்திகளும் முப்பதாவது பசான முதலுக்குத் தேவ
தானமாக வீட்ட அளவுக்கு இம்மரியாதியிலே இவ
வேலை பிடிபாடாக் கொட்டு ஆசந்தர தாரவத்
இராலையம் உள்ள அளவும் யாராடு ல்லிலு
செம்பிலும் வெட்டிப் பூ சடி தாழ்வற டத்திப்
போதடிம பாற இடை கிடாரத் து டயான்
முத்து உதுயம்.

வி க் வு ர

ல்வெட்டு இருக்கும்: திருடு வேலிச் சில ர தென்
காசி விசுவநாதர் கோயில கருப்ப இ லிர் அடிப்பா ம்

லெவெட்டில் ருந்க்கப்பெற்ற அரசன்: அரிசே சரி பராக்
கிரம பா டியன்.

அரசனப்பற்றிய பேரதுக்குறிப்பு. இவன் கி.பி. 1422
முதல் கி. பி. 1468 முடிய ஆட்சி புரிந்தவன். தென்காசிப்
பெருங் கோயிலை எடுப்பித்தவன் இம்மன்னன் ஆவன்
இவனது சிவபத்தியின் மாண்பு பெரிதும் போற்றற்
குரியது.

டெட்டுத் தோட்ட . பி. 1451

மெய்க்கீர்த்தியால் அறியப்படு செய்தி ன்

I (a) வீரச்செயல். சிங்கை, அனுரை, இராசை,
சண்பை, வீந்தை, அறந்தை முதலு, வீரை, வப்பாறு
ஆகிய ஊர்களில் தன் பகைவனை வென்றான். பதினெண்
மொழிப் பார்த்திவர் அனைவரும் திறைபும் சின் மு
முறை முறை கொணர்ந்து, குறைப இர்த்து கு ரகழல்
இறைஞ்ச அவரவர் வே டியது அவர ற்க்கு அருளினான்.

இராசை - சங்கரநயினர் கோயில். இது திருநெல்வேலிச்
சில்லா, சங்கர நயினர் கோயில் தாலாகாவின் தலை
நகர்.

சண்பை - இது சண்பகவனம் எனவும் பெயர் பெறும்.
இது திருக்குற்றாலமாகும். இது திருநெல்வேலிச்
சில்லா தென்காசித் தாலாகாவில் இருக்கிறது.

வீரதை - இது வீரத்தனார் ஆகும். இது திருநெல்வேலிச்
சில்லா செங்கோட்டைத் தாலாகாவில் இருக்கிறது.

முதலை - இது முதலைக் குளமாகும் திருநெல்வேலிச் சில்லா
ராங்குேரித் தாலாவில் இருக்கிறது.

வீரை - இது வீரகேரளம்பூதாராகும். இது திருநெல்
வேலிச் சில்லா செங்கோட்டைத் தாலாகாவில் இருக்க
ிறது.

எப்பாற்றிசையும் இசை விளக்கேற்றி எத்திசையிலும்
புகழாகிய விளக்கை ஏற்றி

அகரம் பார்ப்பனச்சேரி

மருதூராற்கு பாட்டி ராட்டிலு திருப்புடரு
தூரில் எழு தருளியிருக்கும் சிபெரு நானுக்கு.

மூங்கில்தூறு மூங்கில் புதர் (மின்னொதூர் - இதை மூன்
ஒரு தூறு - என்று திருத்திக்கொள்ள வேண்டும்)

சிற்பரர் - சிவபெருமான்

முரணை தருதபடி

நின் மன் அருள் அதனால் - உன் நிலை பெற்ற அருளால்

நீக்கம் - பஞ்சம்

மின்கால் - மின்னலைக் கக்குகின்ற

வேணி சடைபையுடைய

புரையற குற்றம் நீங்க

இலகு கதனை இரண்டுருவென்ன விளங்குகின்ற கரு
ணையே இரண்டு வடிவம் எடுத்தாலொத்த

இம்மைப் பயன் - புகழ்

மறுமைக்கு உறுதி - முத்தி வீடு பேறு

இருபத்தொட்டா தின் எதிராவது இருபத்தொன்பதாம் ஆண்டு.

உரைநடைப் பகுதியால் அறியப்படும் செப்தி

அரிசேசரி பராக்கிரமபாடிய, தென்காசி விசுவநாதப் பெருமானின் திருமேனிலே அடிமுதலசம் வரை திருப்பணி செய்வித்து விசுவநாதப் பெருமானை அதில் எழுந்தருளுவிக்கச் செய்தான். அப்பெருமானுக்கு அர்த்தமண்டபம் மகாமபம் சோபானம் இலையும்திருப்பணி செய்வித்தான். திருப்பள்ளியறநாச்சியாரமுதலாக உத்திருமேனிலேசெய்துவததான். மத்தோபுர இக்களையும் எடுப்பித்தான். விநாதரின் திருபாடிற்குச் சாததுபடி, திருமலை, திருப்பரிட்டம, திருவிக்குடிப்பட்டபத்தியனாகுமபவிசேட்டிருக்கும, திருநாடசெலவுகளுக்கு மா, தன் 25-ஆம் ஆண்டில் தென்காசி, வாயுளான் குன்றங்குடி, நல்லூர், வடாரி ராட்டுப்பைம்பொழில் ஆகிய இடங்களைக் கொடுத்துள்ளான். துபொழுது தன் ஆட்சியிற் 2 ஆம் ஆண்டி புலியூர், வீரபாடியன என்னும இடங்களை விட்டுள்ளான்.

உரைநடைப் பகுதிக்குக் குறிப்புகரை

சோதிநான் - கவாதிநான் (நான் - எச்சத்திரம்);

சித்திரநதி - தென்காசியில் ஓடும் ஆறு

அபிஷமமாக - புதிதாக

உபாநாதி - அடிமுதல்

ஸ்தூபாரியந்தம் - கலசம் வரை

பிரதிஷ்டித்து - எழுந்தருளச் செய்வித்து

அர்த்தமண்டபம் இடைநாழிகை - அர்த்தமண்டப

பாசிய இடைநாழிகை. இடைநாழிகை என்பது

அர்த்தமண் பத்துக்கு உரிய தமிழ்த் தொடாராகும்.

லோபா ம் படி .

திருவுடம்புக ம் திருமேனிக ம்.

ஏறி அரு ப் ப் வித்து பிரதிஷ்ட செயவித்து

(Set up the images)

சாத்துப்படி அலங்காரம்

திருப்பரி வட்டம் - (திருப்பரி சட்டம் எ பதே திரு திய
சொல்.) டவு க்கு சாததும் ஆடை.

இரண்டாவதின் எதிர இருபதது மூன்றாவது இருபத்
த தாம ஆ டி

பறறுகளி ஊர் ளி

எல்லை எல்லை (Boundary) எல்லைதான் இக் காலம்
எல்லை எ று ழ் குகிறது

புலியூர் - திருநெல்வேலிச் சில ர தெ ாசித் தாலுகா
வில் இருக்கிறது. இதற்கு இராசகுலராம நல்லூர்
றே று பெயரும் உண்டு.

மடப்புற மடததுக்கு இ றயிலியா விடப்பட்ட

நாராயண ஸ்ரீபாத ஓரு ச ரியாசி

பரிம்பு - பாழி ம்.

இலத்தூர் திருநெல்வேலிச் சில்லா செங்கோட்
தாலுகாவில் உள்ளதொரு ஊர்.

இருங்கி டி ரின் பெயர்

பமபொழில் திருநெ வேலிச சில ர தெ ாசித்
தாலுகாவில் உள்ள டர் - இப்பொழுதும் அதே
பெயரோடு வழங்குகிறது.

விசுவநாதப் பேரேரி .- இது அரிசரி பராக் கிரம
பாண்டியனால் டெ ட்டப்பெற்றதொரு ஏரி.

செங்கோட்டை இது திருநெல்வேலிச் சில்லாவில் செங்
கோட்டைத் தாலுகாவில் உள்ளதொரு ஊர்.

வீரபாண்டிய நல்லூர் - இக்காலம் வீரபாண்டியம் என்று
வழங்கப் பெறுகின்றது. திருநெல்வேலிச் சில்லா
நாங்குனேரித் தாலுகாவில் ள்ளது.

மரபுவழித் திருவிருந்தின் சாசனங்கள் - சில சுவரகங்கள்
 - திருவிருந்தின் சாசனங்கள் - சில சுவரகங்கள் - சில சுவரகங்கள்
 182 சாசனங்கள்

பாட்டக்குறிச்சி - திருநெல்வேலிச் சில்லா தென்காசித்
 தாலுகாவில் உள்ள ிர்

திருவிடையாட்டம் - திருமாலுக்கு அளிக்கப்பெற்ற நிலம்.
 திருவிருந்த டெருமாள் திருவிடையாட்டம், ஸ்ரீ கிருஷ்
 ணன் திருவிடையாட்டம் என்னும் தொடர்களே
 இதைப் புலப்படுத்தும்

மரவளை மரத்திற்கு உரிய வரி. இச்சொல் மரவினை
 என்றும் வரும். பழம் கொடுக்கும் மரம் என்றும்
 பொருள் உ டு.

ராடை கிராத்தில் ராண்டை அடையும் இடம்.

பட்டடை இறப்புப் பாசமு் நஞ்சைத்தாக்கு

டொடித்தோட்டம் டெற்றிதைத் தோட்டம்.

செக்கிற டெக்கு விதிக்கப்பட்ட ரி

ஸமஸ்த பராப்திகம் எலாப்பேறு கு

பசாம் ட்

பிடியாடா ஆதரவாக

ஆச தரத் தாரவத் - சந்திரனும் சந்திரமும் உள்ள
 ர.

ஆசநதரா த் சந்திரனும் சடசத்திரமும் உ ள் ர
 யி

தூல்யம் அரசன கையெழுத்து. (The sign manual of
 the King)

பொதுக் குறீப்பு

அரிசேசரி தேவரான பராக்கிரம பாண்டியர் மனைவி
 யாரின் பெயர் : உலக முழுதும் உடையாள்.

அரிசே ரி தேவரான பராக்கிரம பாண்டியரும் அவர்
 மனைவியாரும் பாராட்டப்படும் விதம் :- இலகு கருணை
 இரண்டு ருவென்ன அம்மையும் அப்பனுமாய் அனைத்
 து ிர்க்கும் இம்மைப் பயனும் மறுமைக்கு உறுதியும்
 மேம்பட நல்கி என்று பாராட்டப் படுகின்றனர்.

முனடு ரு தாறு மூ'கிலு புக் ரு த சிறபார் :
 இத்தொடரில குறி ப்பெற்ற ராறறு குறிப்பு
 வேற்றரசர் படையெழுச்சியை முன்னிட்டுத் திருடு
 வேலிச் சிவபெருமானை ஒரு மூ ல புதரி' கிழ் புதைத்து
 வைத்திருந்தனர் பல ஆ டு ரை சி பெருமான்
 அ'கே இருந்தார் - இந்நிகழ்ச்சி எவர'கும் தெரி திலது
 மூ'கிலும் அழிந்து போய்விட்டது ஒரு நா' ரு ஆயா
 குலப் பெ' அ'வழியே பால் கொ'டு செ யி
 ரால் தடு' லுற்று மேவிழ ருந் தது அடுத்தடுத்தும்
 இப்படியே நிகழ்ந்தது - இதை அ ம் மயார் தன்
 னிடம் கூற, அங்கே தோண்டிப் பார்'கையில சி பெரு
 மான் திருமேனியைக் கண்டு, கோயிலில் கொண்டு த
 தார்கள். இது ' யே'ன்ற மேனிதனை வெட்டினானே
 இடையன்' என்று தொ'ங்கும் இரட் டப புலவர்
 பாட 'ராலும் அறியக் கிடக்கின்றது.

n r t No. 9*

பராக்கிரம பாண்டியதேவர் சாசலம்

சுபமஸ்து. ஸ்வஸ்திஸ்ரீ புவனேக வீரசந்தர குலப்
 ரதீப கோஜடிலவா மத்ரிபுவச' சக்கரவர்த்தி
 கோநேரின்மை கொண்டான் பெருமான் அபிராம
 பராக்கிரம பாண்'யதேவர் மந்தரான ஸ்ரீ பெரு
 மான் குலசேகர தேவரான பராக்ரம பாண்டிய
 தேவற்குயாண்டு சகாப்தம் தசாசுயிச மூன்றாவது
 விஸ்வாவஸுவர்ஷம் அற்பசிமாஸம் முப்பதார்த்தியதி
 யும் அபரபபித்து ஏகாதசியும் சுக்ரவாரமும் வைத்ருதி

யோகமும் லீம்ஹ கரணமும் பெற்ற -த்திரத்து நான்
 டென்னோரி நாட்டு செக்கோட்டையில் உடையார்
 குலசேகர முடைய நயினாற்கு தேவதானம் பாட்ட
 மாக குடுத்தநிலம் அரைமாவுக்கு நாம் சேர்த்து
 கொடுத்த நிலமா து மேற்படி நாட்டு மேற்படியூரில்
 மேற்படியார அஞ்சாலியில் மேல்வாரம் தீர்த்துக்
 குடுத்த குளப்புறவு பதினொன்றாம் கண்ணாறு தடி ஆறு
 லம் அரை காணி முந்திரிகை பன்னிரண்டாம் க
 ணாறு தடி எட்டு நிலம் அரை காணி முந்திரிகை,
 பதின்மூன்றாம் கணாறு தடி அஞ்சு நிலம் அரை
 காணி இதுவு ஆக நிலம் அரைமாவும் நாளது
 முதலுக்கு நாளொன்றாம் முறைபாடு எப்பேர்ப்
 பட்டதும் நம ரியிலார் கிலு தவிர்த்து ஆசீர்
 தார ற் டெம்பிலும் சிடுவெ லையிலும் வெட்டி கைய
 யாடு கொள மு துல்யம் பாற்க இவை.....

விளக்கவுரை

லெவட்டு இருக்குமிடம் : திருவாங்கூர் இராச்சியத்
 தி செனோட்ட சிவன்கோயிலினது கருப்ப இலின்
 தென்புறச்சுவர். சென்கோட்டை, திருநெல்வேலி சிலலா
 வில் தென்காசிக்கு அருகில் இருக்கிறது.

லெட்டில் குறிப்பிட்டு, அசு : குலசேகரதேவ
 ரான பராக்கிரமபாடியார்.

அரசனப்பற்றிய பெருங் குறிப்பு : இவன் திரிபுவனச்சக்கர
 ர்த்தி, கோடேரின் மொட்டான் அபிராம
 பரா ரபாடியார் கன் ஆவன். இவன் கி. பி. 1542ல்
 அரியணை ஏறி.

லெட்டுத் தெரி காலம் : சகம் 1467 அதாவது
 பி 14

அறிப்பிட்டுக் கொடுக்கின்றோம்: கு சே ர தே ரா பராக
கிரமபாண்டியதே ரா, தென்னுரிநாட்டுச் செ லோட்டை ,
குலசேகர முடைய நாயனார் கு மும் இரு த ம அ ர
மாவுடன், தானும் அ ரமாநிலத்தைச் சேர்த்து கொடுத்த
துள்ளான்.

குறிப்புகரை

புலகேசர வீர ச திர கு பரதீப உலகத்தி ரே வீர
யும், ச திரகுலத்துக்கு விள ரய உ னும்
டி வர்மன் - (ச டய ர்மன்) பா டியர்கள் தரித்து
வந்த சடைய ர்மன் ாறவர்மன் என்னும் பட்ட
களுள் ஒன்றாகும்

கோநேரின்மொ டா டான் தன் கு ஒப்பா ர் இலர்
என்று பொருள்படும் பட் ம்

இவ் ரதே சேரரின் ஒருகிணையினரான மழ ர்கள் தங்
கை விசயஒப்பில் ாதமழ ர் என்று றி டா
து டு. த ரான

சகாப, ம் 1467 இ மும் ருது இ கு மூன்றா து என்
பது; பரா ரமபா டியர் அரியணை ஏறியமும் ரும
ஆண்டில் சகாப்தம் 1467 ஆகும். எனவே அவர்
அரியணை ஏறியது ச ாப்தம் 146 ஆகும்.

தருதியோ ம் - 7 யோ டு ன்று.

ஸிம்ஹ ர ம் ஸிம் னம்

தென்னுரிநாடு பா டி ாட்டுப் பிரிவு ளில ஒ ன்று. டெ ன்
லோட்டைமுதலா ர இ ாட்டில அட ி
யிருந்த செய்தியை கல்வெட்டுக்கள் புலப்படுத்து
கின்றன.

தேவதானம் பாட்டமாக வரியைக் லோயிலார் வகு
செய்து கொள்வதாக

அஞ்சாலி டெ ல்

று சிறு ரய்க் ால்.

தடி யல (இக்காலம் தனைன்று வழங்கப் பெறுகின்றது.) “தடி ஒன்றுக்கு அறுக்குமன்று குறுணியும் அடிக்கு மன்று குறுணியும்”-என்னும் புதுக்கோட்டை 435 எண்ணுள்ள கல்வெட்டுப் பகுதியும் இதை வலியுறுத்தும்.

cription No. 20*

வாலக காமயர் சாசனம்

சுபமஸ்து. ஸ்வஸ்திஸ்ரீ சகாப்தம் தசாங இதன் மேல் செ லா நின்ற பிலவ ஸ்வத்ஸரதது சும்ப ராயற்று பூரவபக்ஷத்து பூறுணையும் ஆதித்தவாரமும் பெற்று மகத்து நாள் ஸிம்ஹ பிரஹஸ்பதி மஹாமக பு ய ராலத்திலே ஸ்ரீம் மஹா மண்டலேச்வரர் சோழா பீம சோழாராயணன் உரையூர் பூர்வராதிச் சரந் ரால் காமயர்ஆக அக்ஷரநாசர் நாயனார் அழகிய திருவாணைக்காவுடைய நாயனார் கொயில் ஆதிசண் டேச்வர தேவர் கன்மிகளுக்குக் குடுத்த தன்மசா த ப டட்டயம். நாயனார் அழகிய திருவாணைக் காவுடைய நாயனார் வகரை வெண்கோன் குடியில் திருவேண்டி. ஆக எழுந்தருளுகிற திருநாள் மஹா பச் சிறப்புக்கும் நாச்சியார் அகிலாண்ட நாயகிபார்க்குக் காலசந்தியாக அமுது செய்தருளி தன்மவெச்சமாக நட கிற ஒரு தானிகை அமுது படிக்கும் திருமாரகழிச் சிரபபு அம்முது செய்யவும் திருந்தவனை பயிர் செய் கிறதோப்பு ஆள் இலக்கைக்குமாக நம்முடைய நாய கக் கட்ட மான வடகரை வெண்கோன் குடியில் செந்த இராஜவிபாடன் நிலம்வேனி இந்த நிலம்

வெளி கும் உண்டான கரம் பொன் முதல் டெழுதல் உண்டானது முன் எழுதின வகைப்படியிலே சந்திரா தித்தவரையும் அனுபவித்துக் கொள்ளக் கடவராகவும், இந்த தன்மத்துக்கு அருதம் பண்ணினவன் உண்டானால் கங்கை கறையிலே கோவதையைக் கொண்டு பாவத்திலே போகக் கடவராகவும்

விளக்கரை

கல்வெட்டு இருக்கும் திரு சிராப் பள்ளிச் சில்லா, திருவரங்கத்திற்கு அருகிலுள்ள ஜம்புகேஸ்வரம் (திரு வாணக்கா) சிவன் கோயிலின் இரண்டாம் பிராகாரத்த வட புறச் சுவர்.

கல்வெட்டின் குறிப்பிடப் பெற்ற நிலவன் :- வாலககாமயர் ஆ அக்கலராச நாயனார்.

நிலைப்பற்றிய பெறு குறிப்பு: இன் உறையூரப் பூர்விக இடமா டொடன். சோழர்க் தன்னைப் பிமன் என்று சொலவி டொக்கிரன் மகாம டலேஸ் வரன் என்னும் பட்டமுடையவன். விசய ரபரம்பரை யின் கடைசி அரசனுடைய அரசியல் நிலவன்.

கல்வெட்டுத் தோன்றிய காலம் :- சகம் 1403 அதா து 1481

கல்வெட்டின் அறிப்பற்றுச் செய்தி - திரு வாணக்கா வுடைய நாயனார் வாகரை வெண் கோன் குடியில் திரு வேட்டையாக எழுந்தருளுகிற திருநாள் மண்டபச் சிறப்புக்கும், அகிலாண்ட நாயகியார்க்குக் காலசந்தியாக அமுது செய்துள்ள தன்ம எச்சமாக நக்கிற ஒருதனிகை அமுது படிக்கும், திருமாரகழிச் சிறப்பு அமுதுக்கும், ந்த வனம் பயிர் செய்கிறவனுக்குக் கூலிக்கும் ஆக வெண் கோன் குடியைச் சேர்ந்த இராஜாவிபாடன் என்னும் பேர் உள்ள நிலத்தில் ஒரு வேலி நிலத் த வால காம ர் ஆ

அக்க ராச ராயனார் ஆதி சண்மீஸ் ர தேவர்கள் மிக
ளிதம் தன் மசாதனப்பட்டையயம் செய்து கொடுத்தனர்.

குறிப்பு ர

சுபமஸ்து ன் ம உண் ரகு
பிலவஸம் தஸரதது - பிலவ என்னும் பெயருடைய வரு
டத்து

கும்ப ராயறறு மாசி மாதத்து
ஸீம்மபிரஹஸ்பதி சிம்மராசியில் குருவரும் போது
ர் ரதிச் சர பழ மயாக உடயவன்
ரழ ராய ன் இயற் பெயர்
தே ராக் மி கோயில வேலை பார்ப்ப ர்கள்
ட ர டோ குடியி ரவிரிக்கு வடக்கே
பு ள டோன் குடியில். இ லூர் திருவாணைக்
ராவிறகு ட்டே ஐ து ம தூர, தி இரு
றது இ பொழுது வெ ி குடி என்று வழங்கப்
படுகிறது.

வேடடை புரட்! ராசி மாதத்தில் விசயதசமி நாளில்
சி பெருமான் எழுந்தருளும் விழா நாள்.
தன்ம எச்சமாக - தருமத்துக்கு விநியோ ம் செய்

தற ர
திருமார்கழிச் ரப்பு இதில் சிரப்பு என்பது சிறப்பு
ன்றிருச் வேண்டும்
இலக்கைகுமா கூவிக்குமா
உ டா ரம் உ டான ருமானம்
றயிதே இதைக் ரையிலே என்று திருத்திக் கொள்ள
டே டும்.

பொதுக் குறிப்பு

மாசி மாதத்தி சிம்ம ராசியி குருவரும் போது மகா
ரு இ ராறு வரு 12 வருட ன் கு ஒரு
மு றயச .

ராஜாவிபாட து தே ததி பெயரா
இருபதினும் விஜய ர அரசா னி பட்டமா வு
வரும்

மேத்த இராஜாவிபாடன் - இதை சே த இராஜாவிபாட
என்று திருத்திக் கொள்ளல் தே ம

ரை முற்றும் பெற்றது

சில விசேடச் சூறிப்புககள்

காந்தஞ்சர்ச்சாலை கலம் அறுத. மனனர் ன்:—

முதலாம இராசராச மன்னன் - (முதற்கல் டெடு)
முத ாம் இராஜாதி ராஜதேவன் - (?-ஆம் கல்வெட்டு)
பரா தக பா டியன் - (17-ஆம் கல்வெட்டு)

திரிபு ர ர்த்தி ன், பட்ட த்துடன் ஆண்ட
ர ர் :

முதற்குரோத்து ரோழன் - (8 ஆம் வெட்டு)
வி ர சோழ (11 ஆம் ல் டெடு)
வீரபா டியன் (ஆ வெட்டு)

து தே ி ல் ன் இருந் ார் ன் :

ஜய் டெ ட சோழம ட த் ாவியூர் கோட்
டத த்தனியூர் உக்க ா வி ராபர ச்சதுர்தே தி
ம

ஜய் கோ ட சோழம ட த்து செ காட்டுக்
கோட் த்து மாகணூர் நாட்டு ராஜ குளாமணிச் சதுர்ப்
பேதி மங்கலம். குலோத்துங்கசோழவள நாட்டுக் குன்றத்
தூர் நாட்டு மணிமங்கலமான பாண்டியனை இருமடிமென்
கொண்ட சோழ சதுர்ப்பேதி மங்கலம்.

காவிரிப்பாக்கமாகிய அவனி நாராயணச் சதுர்வேதி
ம ம.

மனுநெறி விளங்கிட அரசாண்டவர்:—

இராஜகேசரி பர்மரான உடையார் ஸ்ரீ வீராஜேந்திர
தே ர்

மனுதெறி நின்று அஸ் மேதஞ் செய்து அரண்
உவர் :-

இராஜ கேஸுவம்மரான உடையார் ஸ்ரீ ராஜாதி
ராஜ தேவர்.

பழைய சாசனங்களை மீட்டும் புதுப்பிக்கும் முறை
கூறப்பட்டுள்ள இடங்கள் :

வாணமா தேவியார் சாசனம்
திக்காலி வல்லம் கோயில் சாசனம்.

அராதேவியாரின் பெயர்கள் :

முதல் நேத்துங்கன் மனைவிமாள் :-

தியா லி கு யான்
ஏழி பி ஏழு டா
உ மு டயா

ராதேவி மன்றோர் ஸா அடி

ராதேவி மன்றோர் திரோய முழு
து டயா

அரிகேசி தேவரான பராக்ரமபாடியன் வ
முழுது டா

ஆழா அ திருா :

மணியா ராஜகுராணி சதுர்ப்பேதி

தது ஆழாரின் பெர் டேவி
ஆ

நிரு அ. யு ஆழ் அருராளப் பெருமான்

விராஜேசுக் செய்து ராட் னன் :

ராட்சோழ ம வியரா
திர. (அம் டெடு)

யெ டோ ட சோழம் லததிறகும் சோழ
ட த்திறகும் ள்ள உடபிரிவு ரின் பெயர் வேற
று ஜெய் டோ ட சோழம் ட ம். கோட் ள்
ரவும், டோட்ட ளி ழ் ராடுகளா வும், நாடு
ளி ழ்தனியூ, சதுர் தே தி ம் ள் ஆகவும் பெயர்
ளைப் பெறறிரு தது

சோழம் டலம் வுநாடுகளா வும் நாடு
ளி கிழ் ராடு ரா வும் கூற்ற ளாகவும் இ
ளி கிழ் ராசதுர் தே தி ம் ள் களா வும் பெயர்களைப்
பெறறிரு தது

அர ஃ பெ ரா ஃ ஃ ஃ ள் சி :

வீரபா ஃ டிய லூர்
பரா ஃ ர பா ஃ டிய சதுர் தே தி ம் ம

பற்று எ ழ்கு ஃ ளர் ளுள் சில :

ஃ லூர்ப்பற்று

ட ரரி ராட்டுப் பம்பொழி பற்று
புலி ர்ப்பற

சி சொற் றுட ளுக்குப் டோருள் :

தெ த்திரியமரம் : (7 - ஆம் கல்வெட்டு)

இ தத் திந்திரினி - என்பதின் சிதைவாகக் கொண்
டா புனிய ரம் என்று கொள்ளலாம்

றகு டா ஃ டர் உலஷ் து ர *Oroton tigrum*
ள பர்

(11 ஆம் கல்வெட்டு) டெ ஃ ளிகைப் பற்றொ பது
(வெ ஃ ளிகைப் பற்று ஒன்பதும்) ஒன்பது டடு வெற்
றிகை (Nine bundles of betel leaves) என்பா
டா ஃ டர் உ ஷ் து ர.

கடின எழா இரு ரயும் (13-ஆம் டெடடு) ஊர்ச் சபையி் எப்பொழுதும் நிலைபெற்றிருக்கும் உறுப் பினர் இரு ர் (எப்பொழுதும் என்று தன் ஆயுள் ரலம் வ ர) The great men who are perma nent members of the assembly என்பர் டாக்டர் உல்ஷ் துரை.

ஆகவமல்லன் சண்டியி் வீரன்.

என்செய ல் ளின் இருபோக டெல் வினைவைக் குறி மு்கி பெயர் ள் : கார், பசானம் - என்ப க் .

அ் லேத்தில் நி அளவை குறிக்கு் பெயர் ள் வேலி, குறி, மா, அரைக்காணி முந்திரி க என்பவைகள் ெற்றுள் வேலி - என்பதற்கு நி ம் என்றும் வேறு யா முகி வ்தது. இது வில்லவராயன் சா-னத் அறிய டக் , து.

ரசனம தோ றிய ரலத்தை குறிப்பிடுவதில் வவரசற்கு இத்தனையாவது யா டு என்று கூறும் முறைக்கு வேறுகவும் கூறப்ப் டுள்ள முறை :

முன்ன இர டாவதின் எதிர் இருபத்து மூன்ற துமு, லு கு் ருபத்து எட்டா தி் எதிரா து.

(டெ டு 1) இ வகளே வேறுமு றயாகும். இ முன் தறகு அரியணை ஏறிய ருபத் த தாம் ஆ டு எ்றும் பின் தறகு இருபத்தொன்பதா ஆ டு என்றும் பொரு் ராகும்

அக்காலத்தில் நில ரு ராயுள் எத்தனையி் ஒருப்கு ரி ராங்கப்பட்டது என்ப த் குறிக்கும்தொடர் நி ருவாயு் ஆறில் ஒருப்கு ரி ர்கப்பட்டது. இது 'ஆறிலொ்று அவனியு் சுறுகொள் பொருள்களு மு து(லடெ டு 7) என்றதொடா குறி ன்றது

சோழவே தர் தானசாசனம் அளிக்கும்போது பெரும் பான மயும் இருந்துகொடுக்கும் இடம்: ஆதாரம்:-- தங்கர் அரம்மணியில் பூசிக்கப்படும் இடத்திலிருந்து அதாவது பழிபடு அறையிலிருந்தும், திருமஞ்சன சாலையில் இருந்தும் அளிப்பது வழக்கம்.

கோயிலினுள்ளால் முடிக்கொண்ட சோழன் திருமாளிகையில் வர பக்கத்து தேவாரத்துச் சுற்றுக்கல் ஹாரியில் தானஞ்செய்தருளா இருந்து" (கல்வெட்டு 3)

'ம' கொண் சோழபுரத்துக் கோயிலினுள்ளா திருமஞ்சனசாலையி எழுந்தருளியிருந்து உதகம் பண்ணியருளி (கல்வெட்டு 7) இத்தொடர்களை ஆதாரம் ளாகும்

பிழை திருத்தம்

பக்	நி	பிழை	திருத்தம்
9	5	நெல்லு உரு	7 ல் உரு
„	7	நெல்லு உரு	நெல்லு உரு
5	8	இல மின்லை	இல ணமி லை
	27	பெரு ழி. Road	பெரு ழி Road
10	10	அறியப்படும்.	அறியப்படு
13	6	கிட்டருஞ்செறியினை	கிட்டருஞ்செறியினை ஒட்ட
		வெ முனை	நைஷயமும் பூ. ரர்சேர்
			ந்தோ லை கா தன்ம
			பாலனை வெம்முனை
„	20	மணமணிக் தவமும்	க மணிக்கதவமும்
„	29	மலையூரும் காப்புறு	மலையூறு ஆழ் டல ழ் ழ்
			மாயிருடி மும் ல் ா
			வ வினை இலங். ா சோக
			மும் ாப்புறு
14	22	கோயில் விமானத்தின்	கோயில் கருப்ப இல்லின்
16	26	தலைத்தோ ம்	தலைத்தோ லம்
18	26	ரணை டோணை	ராமணை டோணை
„	27	ராமணை டோணை	காமணைக்கோணை
21	7 to 9	இர டாயர் ல நெல்	இர டாயர் ல நெல்லை
		கொடுக்குமாறு இராசே திர	ஆசார்ய போ ா இரா
		சோழன் கைகொண்ட	சேத் திர சோழ் (கை
		சோழன் ஆசார்ய போ	கொண்ட சோழன்) டொடு
		மா க் கொடுத்துள்ளான்.	ஆள்ளான்
1	97	அரண்மனையின் ஒரு பகுதிக் குள்ள பெயர்.	முடி டோ ட சோழர் திரு
			மாளி அர மனையின்
			ஒரு பகுதிக்கு ள பெயர்

பக்	பிறை	திருத்தம்
23	12 கோப்பரசேரான	கோப்பரசேச -ரான
24	2 திருப்ப ராடு ரன்	திருப்பனங்காடு உணர்யா ஞான வானவன்
28	9 Inscription No. 3	S. I. I. Vol. 'ii Part Page 59.
29	13 புத்தின்லி	புயர்த்துநிலைகலி
29	8 ரதலர் தம்முன்	ரதலர் தம்முன்
	2 ரப்பப் துத்தனு	யப்படைத்துத்தனு
30	11 தெற்றிச் சயிர்ப்	தெற்றிச் சவயிர்ப்பொர்ப்
	பொர்ப்ப	படை
	14 மாபரண	மாபரண
39	20 பிலத்துடைய	பிலத்துய்
43	17 பொலி	பெலி
	21 இராஜாஜ	இராஜாஜ
44	10 பசுபதிச்சரர்	பசுபதிச்சரர்
45	3 குவலையங்கு (குவலையத்து)	குவலையங்கு (குவலையத்து)
	14 பகைய விளக்கின்றன	பகையை விளக்கின்,
	13 போர் செய்கின்றன	போர்செய்கின்ற
49	13 னை	வாரணை
52	9 சோழனுடைய ஆறும்	சோழனுடைய (ஆறும்)
53	14 வீரத்தடி	விர்த்தடி
„	27 தொழிதனித் தண்டாற்	தொருதனித்தண்டாற்பொரு
	தொரு லிலக்கையர்	தொரு லிலக்கையர்.
54	15 சூதன லெப்பனை	சூத நெனைப் பலவரை
	யார	யரை
„	19 ஐய்யர்	ஐய்யர்
	28 னூர் காட்டு	னூர் காட்டு
55	5 வின் க ஆழ் ஈர்க்கு	வின் க ஆழ் ஈர்க்கு
„	2 கோத்தித்தவர்	கோத்தித்தவர்
„	24 இவை	இவை

பக்கம்	பிழை	திருத்தம்
58 27	முனை யிற்பிடித்து	முனை யிற்பிடித்து
57 10	விக்கி	விக்கி
59 8	மஞ்சடே வு	மஞ்சடே வு
63 8	யா 'டு சஅ வது	யாண்டு சஅ வது.
64 24	10/0 முதல் கி பி 1075	1070 முதல் கி பி 11 0
65 19	ஆணையாகிய	ஆணையாகிய
67 7	அயிது தக்	அயிது
68 4	சுழற்று ட'தேட	சுழற்றுடை'தாட
23	தன்வருதினித்	தன் வருதினித்
69 3	குற்றக்கூற்	குற்றக்கூற்
,, 22	சிலவேலை ஈட்டி க் டர்	சிலவேலை அவதார வும் இது ல் டேறு பொருள் மாவறுதிப் பொருள் சில வேலைக் ஈட்டி க் டர்
70 9	பாற்றணநேந்	நாராணநே
,, 3	சாவந்தி	சாவார்தி
74 16	இங்கியா விறகு	இந்திபாவிற்கு
75 17	கோவரையாது	கோவரையாது
77 2	குறிப்பு ஈ ப்	குறிப்புக் ஈ ணப்
3	தன்னைஆச்சி	தன்னைஆச்சி
78 29	விளங்கிய	விளங்கிய
,, 24	கி ப்பவிரா	கிடப்பவிரா
79 8	ஜப்	ஜயப்
,, 21	விசயதம்ப	விசயதம்பர்
,, 24	சாடு நெல்லார்	சாடு நெல்லார்
77	திரியவிட்டருளிப் பொ கொளி	திரியவிட்டருளித் திற கொ ல் வரசிம்ம ஸ திரியவிட்ட ருளிப் பொ கொளி

பக்கம்	பு	பீ	பீ	பீ
80	12	மபகுடி	உளம்பகுடி	
88	18	யா- ஓவரை க	யா- ஓ 'வா க	
89	91	இளை	இவன்	
106	5	குறி- ப் பெற்ற அரசன்.	குறி- கம் பெற்ற அரசன்	பெற்ற அரசன்
		குறி- ப் பெற்ற அரசர்	சர்	ரபலி
		ம ரபலி ர. ராஜர்.	ராஜர்	
107	7	யல்	ஆகையால்	
108	21	பெரு ர டி- ம. ரார்	பெருமானடி- ள்ம ரார்	
11	21	அளித்தமுத்தாரத் த	அளித்த முத்தாரத் த	
	27	முத	முதல்	
120	15	சப்சப	சப்சப	
138	2	பட்- மய	பட்- மய	

